

Официален вестник

L 340

на Европейския съюз

Издание
на български език

Законодателство

Година 51
19 декември 2008 г.

Съдържание

I Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕО) № 1286/2008 на Съвета от 16 декември 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 193/2007 за налагане на окончателни изравнителни мита върху вноса на полиетиленов терефталат с произход от Индия и за изменение на Регламент (ЕО) № 192/2007 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на полиетиленов терефталат с произход от, *inter alia*, Индия 1
- Регламент (ЕО) № 1287/2008 на Комисията от 18 декември 2008 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 13
- Регламент (ЕО) № 1288/2008 на Комисията от 18 декември 2008 година относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 945/2008 за 2008/2009 пазарна година 15
- ★ Регламент (ЕО) № 1289/2008 на Комисията от 12 декември 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 809/2004 относно прилагането на Директива 2003/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на някои аспекти, свързани с проспекти и реклами ⁽¹⁾ 17
- ★ Регламент (ЕО) № 1290/2008 на Комисията от 18 декември 2008 година за разрешаване на препаратите от *Lactobacillus rhamnosus* (CNCM-I-3698) и *Lactobacillus farciminis* (CNCM-I-3699) (Sorbiflore) като фуражна добавка ⁽¹⁾ 20
- ★ Регламент (ЕО) № 1291/2008 на Комисията от 18 декември 2008 година за одобряване на програмите за контрол на салмонела в някои трети страни, в съответствие с Регламент (ЕО) № 2160/2003 на Европейския парламент и на Съвета, за изброяване на програмите за наблюдение на инфлуенцата по птиците в някои трети страни и за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008 ⁽¹⁾ 22

Цена: 22 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват с нормален шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

- ★ Регламент (ЕО) № 1292/2008 на Комисията от 18 декември 2008 година за разрешаване на *Bacillus amyloliquefaciens* СЕСТ 5940 (Ecobiol и Ecobiol plus) като фуражна добавка ⁽¹⁾ 36
- ★ Регламент (ЕО) № 1293/2008 на Комисията от 18 декември 2008 година относно разрешаването на ново използване на *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20 и Levucell SC10 ME) като фуражна добавка ⁽¹⁾ 38
- ★ Регламент (ЕО) № 1294/2008 на Комисията от 18 декември 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 318/2007 за определяне на ветеринарно-санитарните условия за внос на някои птици в Общността и на съответните карантинни срокове ⁽¹⁾ 41
- ★ Регламент (ЕО) № 1295/2008 на Комисията от 18 декември 2008 г. относно вноса на хмел от трети страни (кодифицирана версия) 45
- ★ Регламент (ЕО) № 1296/2008 на Комисията от 18 декември 2008 година за установяване на подробни правила за прилагане на тарифните квоти за внос на царевица и сорго в Испания и внос на царевица в Португалия (кодифицирана версия) 57

ДИРЕКТИВИ

- ★ Директива 2008/123/ЕО на Комисията от 18 декември 2008 година за изменение на Директива 76/768/ЕИО на Съвета относно козметичните продукти с цел адаптиране на приложения II и VII от нея към техническия прогрес ⁽¹⁾ 71
- ★ Директива 2008/124/ЕО на Комисията от 18 декември 2008 година относно ограничаване на търговията със семената от някои видове фуражни култури и маслодайни и влакнодайни култури до семена, които са официално сертифицирани като „базови семена“ или „сертифицирани семена“ (кодифицирана версия) ⁽¹⁾ 73

РЕШЕНИЯ, ПРИЕТИ СЪВМЕСТНО ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И ОТ СЪВЕТА

- ★ Решение № 1297/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно Програма за модернизирание на европейската статистика относно предприятията и търговията (MEETS) ⁽¹⁾ 76
- ★ Решение № 1298/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година за приемане на програмата за действие „Еразмус Мундус“ 2009—2013 г. за повишаване на качеството на висшето образование и насърчаване на межкултурното разбирателство чрез сътрудничеството с трети държави ⁽¹⁾ 83



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително

РЕШЕНИЯ

Комисия

2008/960/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 8 декември 2008 година за изключване от финансиране от страна на Общността на някои разходи, направени от държавите-членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, и на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) (нотифицирано под номер C(2008) 7820) 99

2008/961/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 12 декември 2008 година за използване на националните счетоводни стандарти на някои трети държави и на Международните стандарти за финансово отчитане от емитенти на ценни книжа от трети държави при изготвянето на техните консолидирани финансови отчети (нотифицирано под номер C(2008) 8218) ⁽¹⁾..... 112

2008/962/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 15 декември 2008 година за изменение на Решения 2001/405/ЕО, 2002/255/ЕО, 2002/371/ЕО, 2002/740/ЕО, 2002/741/ЕО, 2005/341/ЕО и 2005/343/ЕО за продължаване срока на валидност на екологичните критерии за присъждане на знака за екомаркировка на Общността за някои продукти (нотифицирано под номер C(2008) 8442) ⁽¹⁾..... 115



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1286/2008 НА СЪВЕТА

от 16 декември 2008 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 193/2007 за налагане на окончателни изравнителни мита върху вноса на полиетиленов терефталат с произход от Индия и за изменение на Регламент (ЕО) № 192/2007 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на полиетиленов терефталат с произход от, *inter alia*, Индия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2026/97 на Съвета от 6 октомври 1997 г. относно защитата срещу субсидиран внос от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ („основен регламент“), и по-специално членове 15 и 19 от него,

като взе предвид предложението, представено от Комисията след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

I. ПРЕДИШНО РАЗСЛЕДВАНЕ И СЪЩЕСТВУВАЩИ МЕРКИ

(1) На 30 ноември 2000 г. с Регламент (ЕО) № 2603/2000⁽²⁾ Съветът наложи окончателни изравнителни мита върху вноса на определен полиетиленов терефталат (PET) с произход от, *inter alia*, Индия („разглежданата страна“) („първоначалното разследване“).

(2) След провеждането на преразглеждане при изтичането на срока на действие Съветът наложи чрез Регламент (ЕО) № 193/2007⁽³⁾ окончателни изравнителни мита върху вноса на определен полиетиленов терефталат с произход от Индия („регламент за защита срещу субсидиран внос“) за последващ период от пет години. Съответният продукт

попада под код по КН 3907 60 20. Ставката на фиксираното мито варира от 0 до 106,5 EUR/тон, налагана върху вноса от индивидуално назовани износители, с остатъчна ставка на митото от 41,3 EUR/тон, налагана върху вноса от останалите износители.

(3) С Регламент (ЕО) № 192/2007⁽⁴⁾ Съветът освен това наложи окончателно антидъмпингово мито върху същия продукт с произход от Индия („антидъмпингов регламент“). Съгласно този регламент ставката на фиксираното мито варира от 88,9 до 200,9 EUR/тон, налагана върху вноса от индивидуално назовани износители, с остатъчна ставка на митото от 181,7 EUR/тон, налагана върху вноса от останалите износители.

(4) В съответствие с принципа, че не се допуска едновременното налагане на антидъмпингово и изравнително мито при разглеждане на един и същ случай, възникнал поради дъмпинг или наличие на износно субсидиране, нивото на антидъмпинговите мита в антидъмпинговия регламент взема под внимание размера на изравнителното мито, наложено по силата на регламента за защита срещу субсидиран внос, съгласно член 14, параграф 1 от основния регламент.

II. ЗАПОЧВАНЕ НА ЧАСТИЧНО МЕЖДИННО ПЕРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ

(5) След налагането на окончателното изравнително мито правителството на Индия („ПИ“) заяви, че обстоятелствата по отношение на двете схеми на субсидиране (Схемата за натрупване на митнически кредити в „спестовна книжка“ и Схемата за освобождаване от данък върху приходите съгласно раздел 80 ННС от Закона за корпоративното подоходно облагане) са претърпели промени и промените са от дългосрочен характер. Изразена бе хипотезата, че вследствие на това нивото на субсидиране вероятно е намаляло и поради това мерките, установени отчасти по тези схеми, следва да бъдат преразгледани.

⁽¹⁾ ОВ L 288, 21.10.1997 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 301, 30.11.2000 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 59, 27.2.2007 г., стр. 34.

⁽⁴⁾ ОВ L 59, 27.2.2007 г., стр. 1.

- (6) Комисията разгледа доказателствата, представени от ПИ, и прецени, че те са достатъчни за започване на преразглеждане, ограничено до нивото на субсидиране на вноса на определен полиетиленов терефталат с произход от Индия, в съответствие с разпоредбите на член 19 от основния регламент. След консултации с Консултативния комитет Комисията започна чрез известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽¹⁾ („известие за започване“), *ex officio* частично междинно преразглеждане на Регламент (ЕО) № 193/2007.
- (7) Целта на проведеното в рамките на частичното междинно преразглеждане разследване е да оцени необходимостта от продължаване, отмяна или изменение на съществуващите мерки по отношение на тези дружества, които са облагодетелствани от едната или от двете променени схеми на субсидиране, когато са предоставени достатъчно доказателства в съответствие със съответните разпоредби от известието за започване. Проведеното в рамките на частичното междинно преразглеждане разследване би оценило, в зависимост от направените констатации, също така и необходимостта от преразглеждане на мерките, прилагани за други дружества, които са сътрудничили на разследването, определило нивото на съществуващите мерки и/или остатъчните мерки, прилагани за всички останали дружества.

III. ПЕРИОД НА РАЗСЛЕДВАНЕ

- (8) Разследването обхваща периода от 1 април 2006 г. до 31 март 2007 г. („период на разследването за преразглеждане“, или „ПРП“).

IV. ЗАСЕГНАТИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО ЛИЦА

- (9) Комисията уведоми официално ПИ и тези индийски производители износители, които сътрудничиха в рамките на предишното разследване и бяха посочени в рамките на Регламент (ЕО) № 193/2007 като облагодетелствани от някоя от двете вероятно промени схеми на субсидиране и които бяха изброени в приложението към известието за започване, а също и производителите от Общността за започването на разследване в рамките на частичното междинно преразглеждане. Заинтересованите лица получиха възможност да изразят становището си в писмена форма и да поискат да бъдат изслушани. Писмените и устните коментари, представени от лицата, бяха разгледани и, където това бе уместно, бяха взети предвид.
- (10) Предвид големия брой заинтересовани лица, участващи в преразглеждането, при разследване на субсидирането е предвидено използването на техники за избор на извадка в съответствие с член 27 от основния регламент.
- (11) Двама производители износители заявиха интереса си и предоставиха информацията, необходима за извадката. Следователно използването на техники за избор на извадка не бе счетено за необходимо. Единият от двамата производители износители, подали формуляр за

представителната извадка, обаче уведоми Комисията, че не възнамерява да попълни цял въпросник и да предостави информацията, необходима за целите на разследването.

- (12) Поради това Комисията изпрати въпросници и получи отговор само от един производител износител, допуснат до това преразглеждане, а именно Pearl Engineering Polymers Ltd („дружеството“). Въпросник бе изпратен също така и до ПИ. Получени бяха отговори както от дружеството, така и от ПИ.

- (13) Комисията изиска и провери цялата информация, която счете за необходима за определяне на субсидирането. Бяха извършени проверки на място в помещенията на следните заинтересовани лица:

1. Правителството на Индия

Министерството на търговията, Ню Делхи.

2. Производители износители от Индия

Pearl Engineering Polymers Ltd, Ню Делхи.

V. ОПОВЕСТЯВАНЕ И КОМЕНТАРИ ВЪРХУ ПРОЦЕДУРАТА

- (14) ПИ и другите заинтересовани лица бяха информирани относно съществените факти и съображения, на основата на които се планира да се предложи изменение на митническата ставка, приложима спрямо единствения сътрудничил индийски производител, както и спрямо несътрудничилият производител, посочен също в приложението към известието за започване, както и за намерението да бъдат запазени съществуващите мерки по отношение на всички останали дружества, които не сътрудничиха при това частично междинно преразглеждане. Беше им предоставен също така и разумен срок, в който да направят коментар. Всички становища и коментари бяха надлежно взети предвид, както е посочено по-долу.

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ

- (15) Разглежданият в настоящото преразглеждане продукт е същият като продукта, посочен в Регламент (ЕО) № 193/2007, т.е. PET с вискозитет 78 ml/g или по-висок съгласно стандарт ISO 1628-5, с произход от разглежданата страна. Понастоящем той е класифициран с код по КН 3907 60 20.

В. СУБСИДИИ

I. ВЪВЕДЕНИЕ

- (16) Въз основа на предоставената от ПИ и единствения сътрудничил производител износител информация и на отговорите на въпросника на Комисията бяха разследвани следните схеми, за които се твърди, че включват отпускане на субсидии.

- а) Схема с предварителни разрешителни (известна преди като Схема с предварителни лицензи) („AAS“);

⁽¹⁾ ОВ С 227, 27.9.2007 г., стр. 16.

- б) Схема за натрупване на митнически кредити в „спестовна книжка“ („DEPS“);
- в) Схема за насърчаване на износа чрез внос на производствено оборудване („EPSCGS“);
- г) Схема за освобождаване от данък върху доходите („ITES“);
- д) Схема за фокусиране върху пазара („FMS“);
- е) Схема за целеви растеж („TPS“).
- (17) Посочените по-горе в букви а), б) в), д) и е) схеми се основават на Закона за външната търговия (развитие и регулиране) от 1992 г. (№ 22 от 1992 г.), в сила от 7 август 1992 г. („Закон за външната търговия“). Със Закона за външната търговия ПИ се упълномощава да издава уведомления относно политиката по износ и внос. Те са обобщени в документите „Политика по износ и внос“, издавани на всеки пет години и редовно осъвременявани от Министерството на търговията. Един от документите „Политика по износ и внос“ е от значение за ППП в настоящия случай — петгодишният план за периода от 1 септември 2004 г. до 31 март 2009 г. („Политика по ИВ 2004—2009 г.“). Освен това в „Наръчник на процедурите — 1 септември 2004 г.—31 март 2009 г., том I“ (НП I 2004—2009 г.) ПИ определя процедурите, свързани с Политика по ИВ 2004—2009 г. Наръчникът на процедурите също се осъвременява редовно.
- (18) Схемите за освобождаване от данък върху доходите, посочени по-горе в буква г), се основават на Закона за корпоративното подоходно облагане от 1961 г., изменян ежегодно със Закона за финансите.
- (19) Съгласно член 11, параграф 10 от основния регламент Комисията покани ПИ за допълнителни консултации във връзка както с променените, така и с непроменените схеми с цел изясняване на фактическата ситуация по отношение на тези схеми и постигане на взаимно съгласувано решение. След провеждане на консултациите и поради непостигането на взаимно съгласувано решение по отношение на тези схеми Комисията включи всички тези схеми в разследването на субсидирането.
- (20) Едно от заинтересованите лица, представляващо производството на Общността, изказа мнение, че редица други схеми и субсидии продължават да бъдат достъпни за индийските износители. В тази информация обаче не бяха открити недвусмислени доказателства, че тези схеми са използвани от сътрудничилият производител износител. Ето защо тези въпроси не бяха допълнително разглеждани за целите на настоящата специфична процедура.

II. СПЕЦИФИЧНИ СХЕМИ

1. Схема с предварителни разрешителни („AAS“)

а) Нормативна уредба

- (21) Подробно описание на схемата се съдържа в параграфи от 4.1.1 до 4.1.14 от Политика по ИВ 2004—2009 г. и глави от 4.1 до 4.30 от НП I 2004—2009 г. По време на предишното разследване, проведено в рамките на преразглеждането, довело до въвеждането на действащото към момента окончателно изравнително мито с Регламент (ЕО) № 193/2007, тази схема се наричаше Схема с предварителни лицензи.

б) Условия за допускане до участие

- (22) AAS се състои от шест подсхеми, описани по-подробно в съображение 23. Тези подсхеми се различават, *inter alia*, в обхвата на допуснатите до участие лица. Производителите износители и търговците износители, „обвързани с“ производители доставчици, са допуснати до участие в AAS за действителен износ и AAS за годишни потребности. Производителите износители, които доставят на крайния износител, са допуснати до участие в AAS за междинни доставки. Основните изпълнители, които извършват доставки в рамките на категориите, свързани с „планиран износ“ (deemed export), както е посочено в параграф 8.2 от Политика по ИВ 2004—2009 г., както и доставчиците на експортно ориентирани единици (ЕОЕ) са допуснати до участие в AAS за планиран износ. И накрая, междинните доставчици на производителите износители са допуснати до ползите от „планиран износ“ в рамките на подсхемите „предварително нареждане за освобождаване“ („ARO“) и „насрещен вътрешен акредитив“.

в) Практическо приложение

- (23) Предварителни разрешителни се издават за:
- i) **Действителен износ:** това е основната подсхема. Тя позволява безмитен внос на суровини, необходими за производството на конкретен продукт, предназначен за износ. „Действителен“ в този контекст означава, че експортният продукт трябва да напусне територията на Индия. Условията на разрешението за внос и задължението за износ, включително видът на продукта, предназначен за износ, са посочени в лиценза.
- ii) **Годишна потребност:** това разрешително не е свързано с конкретен продукт, предназначен за износ, а с по-широкообхватна продуктова група (напр. химични и свързани с тях продукти). В рамките на определени граници, определени от предходните му експортни резултати, притежателят на лиценза може да внася безмитно всякакви суровини, предназначени за производството на който и да е от продуктите, попадащи в такава продуктова група. Той може да избере да изнася който и да е готов продукт, попадащ в продуктовата група, която ползва подобни освободени от мито суровини.

- iii) *Междинни доставки*: тази подсхема обхваща случаите, при които двама производители възнамеряват да произведат един-единствен продукт, предназначен за износ, и да си поделят производствения процес. Производителят износител, който произвежда междинния продукт, може да внася безмитно суровини и да получи за тази цел AAS за междинни доставки. Крайният износител завършва производството и е задължен да изнесе готовия продукт.
- iv) *Планиран износ*: тази подсхема позволява главният изпълнител да внася безмитно суровини, които са нужни за производството на стоки, които ще бъдат продавани като „планиран износ“ на категориите от клиенти, изброени в параграф 8.2, букви от б) до е), ж), и) и й) от Политиката по ИВ 2004—2009 г. Според ПИ планираният износ се отнася за онези транзакции, при които доставените стоки не напускат страната. Като „планиран износ“ се разглеждат няколко категории доставки, при условие че стоките се произвеждат в Индия — например снабдяване на ЕОЕ или дружество, намиращо се в специална икономическа зона (СИЗ).
- v) *Предварително нареждане за освобождаване*: притежателят на предварително разрешително, който възнамерява да доставя суровини от местни източници вместо пряк внос, може за целта да използва ARO. В такива случаи предварителните разрешителни се приемат като ARO и се прехвърлят в полза на местния снабдител при доставката на посочените в тях материали. Чрез прехвърлянето на ARO местният доставчик получава правото на ползите от „планиран износ“, както е посочено в параграф 8.3 от Политика по ИВ 2004—2009 г. (тоест AAS за междинни доставки/планиран износ, намаления при планиран износ и възстановяване на крайния акциз). Механизмът на ARO възстановява данъци и мита на доставчика, а не на крайния износител, под формата на намаления или възстановяване на мита. Възстановяването на данъци или мита е възможно както за местни, така и за вносни суровини.
- vi) *Насрещен вътрешен акредитив*: тази подсхема отново обхваща местните доставчици на притежателите на предварително разрешително. Притежателят на предварително разрешително може да се обърне към банка за откриване на насрещен вътрешен акредитив в полза на местен доставчик. Разрешителното ще бъде валидирано от банката за пряк внос само по отношение на стойността и обема на материалите, които не са внесени, а са набавени на местния пазар. Местният доставчик ще има право на ползите от „планиран износ“, както е посочено в параграф 8.3 от Политика по ИВ 2004—2009 г. (тоест AAS за междинни доставки/планиран износ, намаления при планиран износ и възстановяване на крайния акциз).
- (24) Беше установено, че през ППП сътрудничият износител е получил отстъпки само в рамките на две подсхеми, свързани с разглеждания продукт, т.е. подточка i) подсхема към AAS — „действителен износ“, и подточка iv) подсхема към AAS — „планиран износ“. Ето защо не е необходимо да се установи дали останалите неизползвани схеми подлежат на изравнителни мерки.
- (25) След въвеждането на действащите към момента окончателни изравнителни мита чрез Регламент (ЕО) № 193/2007 ПИ промени системата за проверка, приложима към AAS. Конкретно, за да улеснят проверките от страна на индийските власти, притежателите на предварителни разрешителни са задължени от закона да водят „достоверни и точни отчети за потреблението и използването на безмитно внесени/местно произведените стоки“ в специален формат (глави 4.26, 4.30 и допълнение 23 към НП I 2004—2009 г.), т.е. фактически регистър на потреблението. Този регистър трябва да бъде заверен от външен експерт-счетоводител/счетоводител, експерт по управленско счетоводство („cost and works accountant“), който издава сертификат, удостоверяващ, че определеният регистър и съответните записи са били проверени и информацията, представена съгласно допълнение 23, е вярна и точна във всяко отношение. Изложените по-горе разпоредби се прилагат обаче само за предварителни разрешителни, издадени на или след 13 май 2005 г. От притежателите на предварителни разрешителни или предварителни лицензи, издадени преди тази дата, се изисква да спазват предходните приложими разпоредби за проверка, т.е. да водят достоверни и точни отчети за съобразено с лиценза потребление и използване на внесените стоки в определения в допълнение 18 (глава 4.30 и допълнение 18 към НП I 2002—2007 г.) формат.
- (26) При използването по време на ППП от единствения сътрудничил производител износител подсхеми — „действителен износ“ и „планиран износ“, както разрешението за внос, така и задължението за износ са фиксирани от ПИ по отношение на обема и стойността и са документирани в разрешителното. В допълнение към това, към момента на вноса и износа правителствените служители следва да документират в разрешителното съответните транзакции. Обемът на вноса, разрешен по тази схема, се определя от ПИ на основата на стандартни норми за съотношението между суровини и крайни продукти („SION“). За повечето продукти, включително за разглеждания продукт, съществуват SION, които са публикувани в НП II 2004—2009 г.
- (27) В тази връзка следва да се отбележи, че SION са обект на редовно преразглеждане. Тъй като единственият сътрудничил износител използва лицензи, издадени по различно време, това означава, че по време на ППП от дружеството са прилагани различни SION.
- (28) Внесените суровини не подлежат на прехвърляне и трябва да бъдат използвани за производство на крайния продукт, предназначен за износ. Задължението за износ трябва да бъде изпълнено в рамките на предписания срок след издаването на лиценза (24 месеца с възможност за две удължавания от по шест месеца).

- (29) Разследването за преразглеждане установи, че сътрудничият производител износител съумя да удостовери цялото потребление на суровини, но едновременно с това не притежава фактически регистър на потреблението на разглеждания продукт. За потреблението се предполага единствено че съответства на SION. Ето защо по отношение на освободените от мита суровини не бе възможно да се установи дали изискванията на SION, посочени в конкретните разрешителни/лицензи, надхвърлят суровините, необходими за производството на съответното количество краен продукт, предназначен за износ.
- (30) Освен това ППП установи, че суровините са внасяни съгласно три различни разрешителни/лицензи и различни SION и след това са смесени и физически вложени в производствения процес на същата изнасяна стока. Фактът, че за всяка от суровините са налице три различни SION с различни норми за потребление, допълнително подчертава проблема по установяване на реалното потребление на сътрудничия износител. В тази връзка е ясно, че наличието на фактически регистър на потреблението е основно изискване за извършване на проверка дали освободените от мита суровини надхвърлят суровините, необходими за производството на съответното количество краен продукт, предназначен за износ.
- (31) Разследването за преразглеждане установи още, че определените от индийските власти изисквания за проверка или не са спазват, или не са изпробвани на практика. При издадените преди 13 май 2005 г. предварителни лицензи необходимото фактическо потребление и регистрите на запасите (например допълнение 18) не са изпратени на съответните власти и поради това не са контролирани от ПИ. При издадените след 13 май 2005 г. предварителни разрешителни необходимото фактическо потребление и регистрите на запасите са изисквани от ПИ, но все още не е проверено съответствието на тези регистри с изискванията на политиката по ИВ. Поспециално регистрите са заверени от външни експерт-счетоводители съгласно изискванията на съответното индийско законодателство, посочено в съображение 25, но нито дружеството, нито експерт-счетоводителят е съхранил документация, отразяваща начина на провеждане на процеса на проверка. Не съществува нито план на одита, нито друга прилежаща документация към проведения одит, липсва документирана информация относно използваната методология и конкретните изисквания, необходими за такава внимателна дейност, която изисква подробно техническо познаване на производствения процес, изискванията на политиката по ИВ и счетоводните процедури. Предвид конкретната ситуация се счита, че разследваният износител не е в състояние да докаже, че съответните разпоредби в областта на ИВ са спазени.
- г) *Коментари при оповестяването*
- (32) Сътрудничият износител оспори горепосочените констатации, по-специално във връзка с представените в съображение 31 заключения относно експерт-счетоводителя. Във връзка с това бе заявено, че не съществува национална или международна правна разпоредба, която да изисква от одитираното дружество да пази документацията относно начина на провеждане на одита. Напротив, индийското законодателство гласи, че работните документи са собственост на одитора. При тези обстоятелства и като се има предвид, че преди проверката на място не е изискана среща с експерт-счетоводителя, фактът, че одитираното дружество не е разполагало със съответните доказателствени документи по време на проверката, не би следвало да е в негов ущърб. Заявено бе също така, че основният регламент при всяко положение не упълномощава службите на Комисията да проверяват документи, съхранявани извън разследването дружество, какъвто би бил случаят с независим одитор. Твърдеше се още, че действителното потребление на единствения сътрудничил производител е било по-високо от нормите на SION за всяка вложена суровина и че няма прекомерно освобождаване от мита.
- (33) В тази връзка се напомня, че провежданият от експерт-счетоводителя процес на проверка и издаването на съответния сертификат са част от системата за проверка, въведена от ПИ в неговата политика по ИВ. За тази цел политиката по ИВ превърна експерт-счетоводителя в действащо лице по прилагането на системата, а Комисията трябваше да провери дали горепосочената система за проверка е била ефективно прилагана. Фактът, че дружеството не съумя да демонстрира, че нито то, нито назначеният експерт-счетоводител съхранява документацията към проведените проверки с цел издаване на посочения в политиката по ИВ сертификат, показва невъзможността на дружеството да докаже, че съответните разпоредби в областта на ИВ са спазени. По отношение на твърдението на дружеството, че при всяко едно положение няма прекомерното освобождаване от мита, се напомня, че установеното на място действително положение (т.е. смес от вложени суровини и готова продукция, прилагане на различни норми на SION, липса на регистри на фактическото потребление, посочени в политиката по ИВ) и недовършените етапи от необходимата окончателна проверка от страна на ПИ демонстрираха, че е невъзможно да се направи изчисление по отношение на фактическото потребление и на последващото прекомерно освобождаване от мита за разрешително/лиценз, както и на стандартите на SION.
- д) *Заключение*
- (34) Освобождаването от вносни мита е субсидия по смисъла на член 2, параграф 1, буква а), подточка ii) и параграф 2 от основния регламент, т.е. представлява финансово участие на правителството на Индия, което предоставя полза на разследвания износител.
- (35) В допълнение на това AAS за „действителен износ“ и AAS за „планиран износ“ несъмнено зависят по закон от извършването на износ и следователно се разглеждат като специфични и подлежащи на изравнителни мерки съгласно член 3, параграф 4, буква а) от основния регламент. Без задължение за износ никое дружество не може да извлече ползи в рамките на тези схеми.

- (36) Нито една от двете подсхеми, използвани в настоящия случай, не може да се разглежда като допустима система за възстановяване на мита или система с възстановяване за заместители по смисъла на член 2, параграф 1, буква а), подточка ii) от основния регламент. Те не се придържат към правилата, предвидени в приложение I, буква и), приложение II (определение и правила за възстановяване) и приложение III (определение и правила за възстановяване за заместители) към основния регламент. ПИ не прилага ефективно своята система за проверка или процедура, с която да се провери дали и в какви количества суровините са били вложени в производството на изнасяния продукт (точка II, параграф 4 от приложение II към основния регламент, а ако става въпрос за схеми с възстановяване за заместители — точка II, параграф 2 от приложение III към основния регламент). SION, сами по себе си, не могат да бъдат считани за система за проверка на фактическото потребление, тъй като в рамките на разрешителните/лицензите безмитно се внасят суровини с различните ставки по SION, които се смесват по време на производствения процес на стоката, предназначена за износ. Тази процедура не позволява на ПИ да провери с необходимата прецизност какви количества суровини са употребени при производството на стоките, предназначени за износ, и спрямо кой индикатор по SION те трябва да бъдат сравнени. Още повече че ПИ или не осъществява ефективен контрол въз основа на правилно воден регистър на действителното потребление, или този вид контрол още не е завършен окончателно. Освен това ПИ не е провело допълнителна проверка, основана на действително вложените суровини, макар по принцип осъществяването на такава проверка да е необходимо при отсъствието на приложена ефективна система за проверка (точка II, параграф 5 от приложение II и точка II, параграф 3 от приложение III към основния регламент). Освен това се припомня, че въпросното дружество не разполага с регистър на потреблението, позволяващ проверката на действителното потребление на суровини за вид продукт. Ето защо дори и при наличието на ефикасна система за контрол ПИ не би било в състояние да установи какви количества суровини са вложени в производството на изнасяния продукт. И накрая, участието на експерт-счетоводители в процеса на проверка не доведе до подобряване на системата за проверка поради липсата на подробни правила за начина на изпълнение на поверените на експерт-счетоводителите задачи; представената в процеса на разследване информация не може да гарантира спазването на горепосочените правила, определени в основния регламент.
- (37) Тези две подсхеми следователно подлежат на изравнителни мерки.
- е) *Изчисляване на размера на субсидията*
- (38) Поради липсата на системи за допустимо възстановяване на мита или възстановяване на мита за заместители подлежащата на изравнителни мерки полза е пълното освобождаване от всички вносни мита, които по принцип са дължими при вноса на влаганите в продукта суровини. В тази връзка се посочва, че основният регламент предвижда не само изравнителни мерки, които да компенсират „прекомерното“ освобождаване от мита. В съответствие с член 2, параграф 1, буква а), подточка ii) и приложение I, буква и) към основния регламент само прекомерното освобождаване от мита може да бъде обект на изравнителни мерки, при условие че са спазени условията на приложения II и III към основния регламент. В настоящия случай обаче тези условия не бяха изпълнени. Следователно, ако бъде установено, че липсва адекватен процес на наблюдение, горното изключение за схемите на възстановяване на мита не е приложимо и по-скоро се прилага обичайното правило за изравнителни мерки спрямо сумата на (очакваните приходи от) неплатените мита, отколкото предполагаемо свръхосвобождаване. Както е посочено в приложение II, точка II и приложение III, точка II към основния регламент, изчисляването на такова свръхосвобождаване не спада към задълженията на разследващия орган. Напротив, според член 2, параграф 1, буква а), подточка ii) от основния регламент той трябва само да установи наличието на достатъчно доказателства, които да опровергаят целесъобразността на заявената система за проверка.
- (39) Размерът на субсидията за износителя, който е използвал AAS, бе изчислен въз основа на очакваните вносни мита (основно мито и специално допълнително мито) върху суровините, внесени по двете подсхеми, които се използват при производството на разглеждания продукт по време на ППП (числител). В съответствие с член 7, параграф 1, буква а) от основния регламент таксите, платени за получаването на субсидията, бяха приспаднати от размера на субсидията, когато за това бяха отправени основателни искания. В съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент този размер на субсидията бе отнесен към експортния оборот, реализиран от разглеждания продукт по време на ППП (знаменател), тъй като субсидията зависи от осъществяването на износ и отпускането ѝ не е обвързано с изработените, произведените, изнесените или транспортираните количества.
- (40) Ставката на субсидията, установена по време на ППП за единствения сътрудничил производител във връзка с тази схема, възлиза на 12,8 %.
- 2. Схема за натрупване на митнически кредити в „спестовна книжка“ („DEPS“)**
- а) *Нормативна уредба*
- (41) Подробното описание на DEPS се съдържа в параграф 4.3 от Политика по ИВ 2004—2009 г. и в глава 4 от НП I 2004—2009 г.
- (42) Беше установено, че сътрудничият производител износител не е получил ползи по DEPS, подлежащи на изравнителни мерки. Следователно бе констатирано, че по-нататъшното разглеждане на тази схема в рамките на настоящото разследване е ненужно.
- 3. Схема за насърчаване на износа чрез внос на производствено оборудване („EPCGS“)**
- а) *Нормативна уредба*
- (43) Подробно описание на EPCGS се съдържа в глава 5 от Политика по ИВ 2004—2009 г. и глава 5 от НП I 2004—2009 г.

б) Условия за допускане до участие

- (44) Производителите износители и търговците износители, „обвързани с“ производители доставчици и доставчици на услуги, са допуснати до участие в тази схема.

в) Практическо приложение

- (45) При условие че поеме задължение да осъществява износ, дружеството получава разрешение да внася производствено оборудване (ново, а от април 2003 г. и употребявано до 10 години оборудване) при намалена митническа ставка. За тази цел, след подаване на заявление и заплащане на такса, ПИ издава лиценз EPCGS. От април 2000 г. схемата предвижда намалена митническа ставка от 5 %, приложима за всяко производствено оборудване, внесено по тази схема. До 31 март 2000 г. се прилага действителна митническа ставка от 11 % (включително допълнителна такса от 10 %), а в случаите на внос с висока стойност приложимата ставка е нулева. С цел да бъде изпълнено задължението за износ, внесеното производствено оборудване трябва да бъде използвано за производството на определено количество стоки за износ в рамките на определен период.

- (46) Притежателят на лиценз EPCGS може да си набави производственото оборудване и на местния пазар. В такъв случай местният производител на производствено оборудване може да се ползва от безмитен внос за компонентите, необходими за изработването на подобно производствено оборудване. От друга страна, местният производител може да поиска помощ за планиран износ по отношение на доставката на производствено оборудване на притежателя на лиценз по EPCGS.

г) Коментари при оповестяването

- (47) При оповестяването не бяха представени коментари по отношение EPCGS.

д) Заключение относно схемата EPCGS

- (48) В рамките на EPCGS се предоставят субсидии по смисъла на член 2, параграф 1, буква а), подточка ii) и член 2, параграф 2 от основния регламент. Намалението на митото представлява финансово участие на правителството на Индия, тъй като тази отстъпка намалява приходите на правителството на Индия от иначе дължими мита. В допълнение, намалението на митото предоставя ползи на износителя, тъй като спестените мита при вноса подобряват неговата ликвидност.

- (49) Освен това схемата EPCGS зависи по закон от извършването на износ, тъй като такива лицензи са свързани със задължение за осъществяване на износ. Следователно схемата се разглежда като специфична и подлежаща на изравнителни мерки съгласно член 3, параграф 4, буква а) от основния регламент.

- (50) И накрая тази схема не може да се разглежда като допустима система за възстановяване на мита или система с възстановяване за заместители по смисъла на член 2, параграф 1, буква а), подточка ii) от основния регламент. Производственото оборудване не попада в

обхвата на подобни допустими системи, както е посочено в буква и) от приложение I към основния регламент, защото не се влага в производството на изнасяните продукти.

е) Изчисляване на размера на субсидията

- (51) През ПРП единственият сътрудничил износител не е закупувал производствено оборудване. За закупеното преди началото на ПРП производствено оборудване дружеството обаче продължи да се ползва от освобождаване от мито, чийто размер бе установен в първоначалното разследване. В съответствие с първоначалното разследване размерът на субсидията, получена по време на ПРП, бе изчислен в съответствие с член 7, параграф 3 от основния регламент на основата на неплатените мита върху внесено производствено оборудване, разпределени за период, който съответства на действителния амортизационен срок, прилаган от производителя износител за подобно производствено оборудване. Съгласно установената практика така изчисленият размер, отнасящ се до ПРП, бе коригиран с добавянето на лихвите за този период, за да отрази цялата стойност на ползите през това време. Таксите, чието плащане е необходимо за получаването на субсидията, бяха извадени в съответствие с член 7, параграф 1, буква а) от основния регламент от тази сума, за да се стигне до размера на субсидията като числител. В съответствие с член 7, параграфи 2 и 3 от основния регламент този размер на субсидията бе отнесен към експортния оборот през ПРП (знаменател), тъй като субсидията зависи от осъществяването на износ и отпускането ѝ не е обвързано с изработените, произведените, изнесените или транспортираните количества. Установената ставка на субсидията във връзка с получените от дружеството в рамките на ПРП ползи е 0,3 %.

4. Схема за освобождаване от данък върху доходите („ITES“)*а) Нормативна уредба*

Раздел 80 ННС от Закона за корпоративното подоходно облагане („Income Tax Act 1961 — ITA“)

- (52) В рамките на тази схема износителите могат да се ползват от частично освобождаване от данък върху печалбите, реализирани чрез експортни продажби. Нормативната уредба на това освобождаване е изложена в раздел 80 ННС от ITA.

- (53) Тази разпоредба беше премахната от отчетната 2005—2006 г. (т.е. за финансовата година, започваща от 1 април 2004 г. до 31 март 2005 г.) нататък и поради това след 31 март 2004 г. по раздел 80 ННС от ITA не се предоставят ползи. Единственият сътрудничил производител износител не е извличал ползи по тази схема по време на ПРП. Следователно, тъй като схемата е прекратена, тя не подлежи на изравнителни мерки в съответствие с член 15, параграф 1 от основния регламент.

5. Схема за фокусиране върху пазара („FMS“)

а) Нормативна уредба

- (54) Подробно описание на FMS се съдържа в глава 3.9 от Политика по ИВ 2004—2009 г. и глава 3.20 от НП I 2004—2009 г. Въпреки че дружеството е включило тази схема в отчета, разследването разкри, че по време на ПРП не са получавани ползи. Тъй като бе установено, че по тази схема сътрудничилият производител износител не е извличал ползи, подлежащи на изравнителни мерки, бе констатирано, че по-нататъшното разглеждане на тази схема в рамките на настоящото разследване е ненужно.

6. Схема за целеви растеж („TPS“)

а) Нормативна уредба

- (55) Подробно описание на TPS се съдържа в глава 3.7 от Политика по ИВ 2004—2009 г. и глава 3.2 от НП I 2004—2009 г.

б) Условия за допускане до участие

- (56) До участие в схемата са допуснати всички производители износители.

в) Практическо приложение

- (57) Тази схема има за цел предоставяне на премии на дружествата, които са увеличили своя експортен оборот. За тази цел схемата позволява на отговарящите на условията дружества да получават митнически кредит — в размер между 5 и 15 %, върху сума, представляваща разликата между стойността FOB на износа за две последователни финансови години.
- (58) Дружествата, желаещи да се възползват от тази схема, трябва да подадат заявление до Министерството на търговията и промишлеността. След разрешаване съответните власти издават лиценз, посочващ размера на митническия кредит.
- (59) Тази схема бе прекратена през март 2006 г. и след време бе заменена от две нови схеми — Схема за фокусиране върху пазара и Схема за фокусиране върху продукта. Възможността за кандидатстване за лиценз по TPS продължи да съществува до март 2007 г., а дружествата, облагодетелствани от тази схема, могат да се възползват от съответните права за митнически кредит до март 2009 г.

г) Коментари при оповестяването

- (60) Сътрудничилият производител износител сче, че по тази схема няма реализирани ползи за дружеството по време на ПРП и поради нейното прекратяване през 2006 г. схемата не подлежи на изравнителни мерки. Съгласно подробно описаното по-горе обаче разследването разкри, че на дружеството е предоставена полза през ПРП и освен това въпреки прекратяването на схемата дружествата могат да продължат да извличат ползи по нея до 2009 г.

д) заключение относно Схемата за целеви растеж

- (61) В рамките на TPS се предоставят субсидии по смисъла на член 2, параграф 1, буква а), подточка ii) и член 2, параграф 2 от основния регламент. Митнически кредит по TPS представлява финансово участие на ПИ, тъй като в крайна сметка кредитът се използва за компенсиране на вносни мита, като по този начин се намаляват приходите на ПИ от иначе дължими мита. Освен това при митническите кредити по TPS се облагодетелства износителят, тъй като се подобрява неговата ликвидност.

- (62) Също така TPS зависи по закон от осъществяването на износ и следователно се счита за специфична и подлежаща на изравнителни мерки по член 3, параграф 4, буква а) от основния регламент.

- (63) Тази схема не може да се разглежда като допустима система за възстановяване на мита или система с възстановяване за заместители по смисъла на член 2, параграф 1, буква а), подточка ii) от основния регламент. Тя не съответства на стриктните правила, посочени в приложение I, буква и), приложение II (определение и правила за възстановяване на мита) и приложение III (определение и правила за възстановяване на мита при заместители) към основния регламент. Износителят няма задължение действително да използва безмитно внесените стоки в производствения процес и размерът на кредита не се изчислява в зависимост от действително вложените суровини. Липсва система или процедура, чрез която да бъде потвърдено кои суровини са използвани в производствения процес на изнасяния продукт и дали не е налице прекомерно плащане на вносни мита по смисъла на приложение I, буква и) и приложения II и III към основния регламент. Износителите са допуснати до TPS, независимо дали въобще осъществяват някакъв внос на суровини. С цел да извлекат полза, за износителите е достатъчно само да увеличат своя експортен оборот, без да доказват внасянето на някакви суровини. По този начин дори износители, които изцяло доставят суровини от местния пазар и не внасят стоки, които да влягат в производството си, имат право да се възползват от TPS.

е) Изчисляване на размера на субсидията

- (64) Размерът на изравнителните субсидии бе изчислен посредством предоставената полза за получателя, за която по време на ПРП бе установено, че съществува и която е осчетоводявана от сътрудничилия производител износител с натрупване като приход при осъществяване на експортната транзакция. В съответствие с член 7, параграфи 2 и 3 от основния регламент този размер на субсидията (числител) бе отнесен към експортния оборот през ПРП (знаменател), тъй като субсидията зависи от осъществяването на износ и не е обвързана с изработените, произведените, изнесените или транспортираните количества.

(65) Ставката на субсидията, установена по време на ПРП за единствения сътрудничил производител износител във връзка с тази схема, възлиза на 0,7 %.

III. РАЗМЕР НА СУБСИДИИТЕ, ПОДЛЕЖАЩИ НА ИЗРАВНИТЕЛНИ МЕРКИ

(66) Следва да се припомни, че маржът на субсидиране, установен в първоначалното разследване, възлизаше на

Схема	ALS	DEPS	EPCGS	PIRAD	FMS	TPS	Общо
	%	%	%	%	%	%	%
Дружество							
Pearl Engineering Polymers Ltd	12,8	0	0,3	0	0	0,7	13,8

5,8 % за единствения производител износител, сътрудничил на настоящото частично междинно преразглеждане.

(67) В рамките на настоящото частично междинно преразглеждане бе установено, че размерът на подлежащите на изравнителни мерки субсидии, изразен *ad valorem*, е 13,8 %, както е посочено по-долу:

(68) Като се вземе предвид гореизложеното, може да се заключи, че нивото на субсидиране на единствения сътрудничил производител износител е нараснало.

Г. ИЗРАВНИТЕЛНИ МЕРКИ И АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

I. ИЗРАВНИТЕЛНИ МЕРКИ

(69) В съответствие с разпоредбите на член 19 от основния регламент и посочените в точка 3 от известието за започване причини за това частично междинно преразглеждане бе установено, че маржът на субсидиране по отношение на единствения сътрудничил производител износител е нараснал от 5,8 на 13,8 % и вследствие на това ставката на изравнителното мито, прилагано спрямо този производител износител по силата на Регламент (ЕО) № 193/2007, следва да бъде съответно изменена.

(70) Второто дружество — обект на настоящото частично междинно преразглеждане — Reliance Industries Ltd, имаше най-висок марж на субсидиране при първоначалното разследване, но при настоящото разследване отказа сътрудничество. Поради липсата на сътрудничество от страна на дружеството се наложи оценката да бъде основана на наличните факти в съответствие с член 28 от основния регламент. В тази връзка и с оглед на констатациите по отношение на единствения сътрудничил износител е също така възможно този отказал сътрудничество производител износител да продължава да извлича ползи в рамките на разследваните схеми на субсидиране най-малко в степената, която бе установена за сътрудничилото дружество. Заключението, което следва от това, е, че нивото на субсидиране на единствения сътрудничил производител износител също е нараснало до 13,8 % и поради това ставката на изравнителното мито, прилагано спрямо този производител износител по силата на Регламент (ЕО) № 193/2007, следва да бъде съответно изменена.

(71) По отношение на дружествата, сътрудничили при първоначалното разследване, но не упоменати като засегнати от разследването в приложението към известието за започване, не съществуват признаци, че ставките на изравнителните и антидъмпинговите митнически ставки, приложими за тези дружества, се нуждаят от преизчисляване. Следователно изложените в член 1, параграф 2 от

Регламент (ЕО) № 193/2007 индивидуални ставки на приложимото мито по отношение на всички останали заинтересовани лица с изключение на Pearl Engineering и Reliance Industries остават непроменени.

(72) От друга страна, за дружествата, които не сътрудничиха нито при настоящото преразглеждане, нито при първоначалното разследване, се счита, че продължават да извличат ползи в рамките на разследваните схеми на субсидиране най-малко в степената, която бе установена за единственото сътрудничило дружество. За да се избегне поощряването на неоказване на съдействие, се счита за целесъобразно да се определи ниво на субсидиране, приложимо за „всички останали дружества“, в размер на най-високата ставка, определена измежду всички дружества, сътрудничили при първоначалното разследване, т.е. 13,8 %.

(73) Изменените ставки на изравнителното мито следва да бъдат установени на нивото на новите ставки на субсидиране, установени през настоящото преразглеждане, тъй като при първоначалното разследване на субсидирането изчисленият марж на вреда бе по-висок.

(74) Определените в настоящия регламент индивидуални ставки на изравнителното мито за отделните дружества отразяват положението, установено по време на частично междинно преразглеждане. Ето защо те са приложими единствено по отношение на вноса на разглеждания продукт, произведен от тези дружества. Внос на разглеждания продукт, произведен от всяко дружество, чието име и адрес не фигурират изрично в постановителната част на настоящия регламент, включително дружествата, свързани с изрично посочените, не могат да се ползват от тези ставки и се облагат със ставката, приложима за „всички останали дружества“.

(75) За да бъде избегнато събирането на по-високи мита като резултат от колебанията на цената на РЕТ, отразяваща измененията на цената на суровия петрол, се напомня, че наличната мярка представлява специфично мито за тон. Сумата се определя в зависимост от прилагането на ставката на изравнителното мито спрямо експортни цени CIF, използвани за изчисляване на степен на отстраняване на вредата в първоначалното разследване. Същият метод бе използван за установяване на изменените специфични митнически нива в контекста на настоящото преразглеждане.

- (76) Поради това приложимите маржове и митнически ставки следва да бъдат изчислявани в съответствие с посоченото в таблицата по-долу.

	Ставка на изравнителното мито	Предложено изравнително мито (EUR/тон)
Reliance Industries Ltd	13,8 %	69,4
Pearl Engineering Polymers Ltd	13,8 %	74,6
Senpet Ltd	4,43 %	22,0
Futura Polyesters Ltd	0 %	0,0
South Asian Petrochem Ltd	13,9 %	106,5
Всички останали дружества	13,8 %	69,4

- (77) Всяко искане за прилагане на тези индивидуални ставки на изравнителното мито (напр. след промяна в наименованието на субекта или след започване на ново производство, или след създаване на нови пласментни единици) се отправя незабавно до Комисията ⁽¹⁾ с цялата съществена информация, по-специално всяка промяна в дейността на дружеството, свързана с производството, както и вътрешните и експортните продажби, свързани например с промяната в наименованието или с тази промяна в производството и в пласментните единици. Където е уместно и след консултации с Консултативния комитет, Комисията внася съответните изменения в регламента, като актуализира списъка на дружествата, ползващи се от индивидуалните митнически ставки.

II. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (78) Изменението на ставката на изравнителното мито ще се отрази върху окончателното антидъмпингово мито, налагано върху производители от Индия по силата на Регламент (ЕО) № 192/2007.

- (79) В първоначалното антидъмпингово разследване антидъмпинговото мито бе коригирано, за да се избегне двойното отчитане на последиците от ползите от износните субсидии. В тази връзка в член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос от държави, които не са членки на Европейската общност ⁽²⁾ и в член 24, параграф 1 от основния регламент за защита срещу субсидиран внос се предвижда, че не се допуска едновременно налагане на антидъмпингово и изравнително мито при разглеждане на един и същ случай, възникнал поради дъмпинг или наличие на износно субсидиране. По време на първоначалното разследване на субсидирането, а също и в настоящото частично междинно преразглеждане бе установено, че някои от разследваните схеми на субсидиране, подлежащи на изравнителни мерки, са представлявали износни субсидии по смисъла на член 3, параграф 4, буква а) от основния регламент за защита срещу субсидиран внос. Като такива тези субсидии са оказали въздействие върху експортната цена на индийските производители износители и следователно са довели до повишаване на дъмпинговия марж. Казано по друг начин, окончателният дъмпингов марж, установен в първоначалното антидъмпингово разследване, се обяснява частично от наличието на износни субсидии.

- (80) Следователно към настоящия момент окончателните ставки на антидъмпинговото мито за разглежданите производители износители трябва да бъдат коригирани, за да се вземе предвид преразгледаният размер на ползите от субсидии за износ през ППП към настоящото частично междинно преразглеждане и да се отрази действителният дъмпингов марж, оставаш след налагането на коригираното окончателно изравнително мито, компенсиращо последиците от износни субсидии.

- (81) С други думи, новите нива на субсидиране трябва да бъдат взети предвид, за да бъдат коригирани установените предварително антидъмпингови маржове.

- (82) Поради това приложимите спрямо разглежданите дружества маржове и митнически ставки следва да бъдат изчислявани в съответствие с посоченото в таблицата по-долу.

	Ставка на изравнителното мито (в резултат на износни субсидии)	Степен на отстраняване на вредата	Ставка на антидъмпинговото мито	Предложено антидъмпингово мито (EUR/тон)
Reliance Industries Ltd	13,8 %	44,3 %	30,5 %	153,6
Pearl Engineering Polymers Ltd	13,8 %	33,6 %	16,2 %	87,5
Senpet Ltd	4,43 %	44,3 %	39,9 %	200,9
Futura Polyesters Ltd	0 %	44,3 %	14,7 %	161,2
South Asian Petrochem Ltd	13,9 %	44,3 %	11,6 %	88,9
Всички останали дружества	13,8 %	44,3 %	30,5 %	153,6

⁽¹⁾ Европейска Комисия, Генерална дирекция „Търговия“, дирекция Н, N-105 В-1049 Brussels.

⁽²⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.

- (83) За да се осигури правилното прилагане на изравнителните и антидъмпинговите мита, нивото на остатъчното мито следва не само да се прилага спрямо несътрудничилите износители, но също и спрямо дружествата, които не са осъществявали никакъв износ по време на ПРП. Последните се приканват обаче, ако изпълнят изискванията на член 20 от основния регламент, да представят искане за преразглеждане в съответствие с посочения член с цел тяхното положение да бъде разгледано индивидуално,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 193/2007 се заменя със следното:

„2. С изключение на разпоредбите на член 2, ставката на изравнителното мито, приложимо към нетната цена франко границата на Общността преди обмитяване за продукти, произведени от изброените по-долу дружества, е, както следва:

Страна	Дружество	Изравнително мито (EUR/тон)	Допълнителен код по ТАРИК
Индия	Reliance Industries Ltd	69,4	A181
Индия	Pearl Engineering Polymers Ltd	74,6	A182
Индия	Senpet Ltd	22,0	A183
Индия	Futura Polyesters Ltd	0,0	A184
Индия	South Asian Petrochem Ltd	106,5	A585
Индия	Всички останали дружества	69,4	A999“

Член 2

Член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 192/2007 се заменя със следното:

„2. С изключение на разпоредбите на член 2, ставката на антидъмпинговото мито, приложимо към нетната цена франко границата на Общността преди обмитяване за продукти, произведени от изброените по-долу дружества, е, както следва:

Страна	Дружество	Антидъмпингово мито (EUR/тон)	Допълнителен код по ТАРИК
Индия	Reliance Industries Ltd	153,6	A181
Индия	Pearl Engineering Polymers Ltd	87,5	A182
Индия	Senpet Ltd	200,9	A183
Индия	Futura Polyesters Ltd	161,2	A184
Индия	South Asian Petrochem Ltd	88,9	A585

Страна	Дружество	Антидъмпингово мито (EUR/тон)	Допълнителен код по ТАРИК
Индия	Всички останали дружества	153,6	A999
Индонезия	P.T. Mitsubishi Chemical Indonesia	187,7	A191
Индонезия	P.T. Indorama Synthetics Tbk	92,1	A192
Индонезия	P.T. Polypet Karyapersada	178,9	A193
Индонезия	Всички останали дружества	187,7	A999
Малайзия	Hualon Corp. (M) Sdn. Bhd.	36,0	A186
Малайзия	MpI Polyester Industries Sdn. Bhd.	160,1	A185
Малайзия	Всички останали дружества	160,1	A999
Република Корея	SK Chemicals Group:		A196
	SK Chemicals Co. Ltd	0	A196
	Huvis Corp.	0	
Република Корея	KP Chemical Group:		A195
	Honam Petrochemicals Corp.	0	A195
	KP Chemical Corp.	0	
Република Корея	Всички останали дружества	148,3	A999
Тайван	Far Eastern Textile Ltd	36,3	A808
Тайван	Shinkong Synthetic Fibers Corp.	67,0	A809
Тайван	Всички останали дружества	143,4	A999
Тайланд	Thai Shinkong Industry Corp. Ltd	83,2	A190
Тайланд	Indo Pet (Thailand) Ltd	83,2	A468
Тайланд	Всички останали дружества	83,2	A999“

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2008 година.

За Съвета
Председател
R. BACHELOT-NARQUIN

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1287/2008 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2008 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 19 декември 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	CR	110,3
	MA	82,5
	TR	72,9
	ZZ	88,6
0707 00 05	JO	167,2
	MA	66,0
	TR	124,5
	ZZ	119,2
0709 90 70	MA	111,8
	TR	82,6
	ZZ	97,2
0805 10 20	AR	17,0
	BR	44,6
	CL	52,1
	EG	51,1
	MA	76,3
	TR	68,4
	UY	30,6
	ZA	42,4
	ZW	25,4
	ZZ	45,3
0805 20 10	MA	76,3
	TR	64,0
	ZZ	70,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	50,3
	IL	74,7
	TR	52,1
	ZZ	59,0
0805 50 10	MA	64,0
	TR	57,5
	ZZ	60,8
0808 10 80	CA	82,7
	CN	83,1
	MK	37,6
	US	101,1
	ZA	118,0
	ZZ	84,5
0808 20 50	CN	82,8
	TR	42,4
	US	117,7
	ZZ	81,0

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1288/2008 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2008 година****относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 945/2008 за 2008/2009 пазарна година**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на обмена с трети страни в сектора на захарта ⁽²⁾, и по-специално член 36, параграф 2, втора алинея, второ изречение,

като има предвид, че:

- (1) Размерът на представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за бяла захар, сурова захар и някои сиропи, за 2008/2009 пазарна година се определя

от Регламент (ЕО) № 945/2008 на Комисията ⁽³⁾. Тези цени и мита са последно изменени с Регламент (ЕО) № 1212/2008 на Комисията ⁽⁴⁾.

- (2) Данните, с които Комисията разполага понастоящем, предполагат изменение на посочения размер в съответствие с правилата и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 951/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006, определени в Регламент (ЕО) № 945/2008, за 2008/2009 пазарна година, се изменят и се съдържат в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 19 декември 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.

⁽³⁾ ОВ L 258, 26.9.2008 г., стр. 56.

⁽⁴⁾ ОВ L 328, 6.12.2008 г., стр. 7.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменен размер на представителните цени и на допълнителните вносни мита за бяла захар, сурова захар и продуктите с код по КН 1702 90 95, приложим считано от 19 декември 2008 година

(EUR)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нето от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нето от съответния продукт
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,68	5,46
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,68	10,77
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,68	5,27
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,68	10,26
1701 91 00 ⁽²⁾	23,03	14,29
1701 99 10 ⁽²⁾	23,03	9,20
1701 99 90 ⁽²⁾	23,03	9,20
1702 90 95 ⁽³⁾	0,23	0,41

⁽¹⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка III от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽²⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка II от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽³⁾ Определяне за 1 % съдържание на захароза.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1289/2008 НА КОМИСИЯТА

от 12 декември 2008 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 809/2004 относно прилагането на Директива 2003/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на някои аспекти, свързани с проспекти и реклами

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2003/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 г. относно проспекта, който следва да се публикува, когато публично се предлагат ценни книжа или когато се допускат ценни книжа до търгуване, и за изменение на Директива 2001/34/ЕО⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 19 юли 2002 г. за прилагането на международните счетоводни стандарти⁽²⁾ изисква от дружествата, спрямо които се прилага правото на някоя от държавите-членки и чиито ценни книжа са допуснати за търговия на регулирания пазар на която и да било държава-членка, да изготвят своите консолидирани финансови отчети в съответствие с международните счетоводни стандарти, познати понастоящем под наименованието Международни стандарти за финансови отчети (МСФО), които са приети в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 (наричани по-долу „приетите МСФО“), за всяка финансова година, започваща на 1 януари 2005 г. или след това.
- (2) С Регламент (ЕО) № 809/2004 на Комисията от 29 април 2004 г. относно прилагането на Директива 2003/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на информацията, съдържаща се в проспектите, както и формата, включването чрез препратка и публикуването на подобни проспекти и разпространяването на реклами⁽³⁾ се изисква историческата финансова информация, предоставена в проспекти от емитенти от трети държави за публично предлагане на ценни книжа или за допускане на ценни книжа до търговия на регулиран пазар, да бъде подготвена в съответствие с приетите МСФО или в съответствие с националните счетоводни стандарти на трета държава, които са еквивалентни на тези стандарти.
- (3) С оглед оценка на еквивалентността на общоприетите счетоводни принципи на трета държава и приетите МСФО, с Регламент (ЕО) № 1569/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за създаване на механизъм за определяне на еквивалентността на счетоводните стандарти, прилагани от емитенти на ценни книжа от трети държави съгласно директиви 2003/71/ЕО и

2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁽⁴⁾ се предвижда дефиниране на еквивалентността и създаване на механизъм за определяне на еквивалентността на общоприетите счетоводни принципи на дадена трета държава. Регламент (ЕО) № 1569/2007 изисква също решението на Комисията да позволява на емитенти от Общността да ползват МСФО, приети в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002, в съответната трета държава.

- (4) Финансовите отчети, изготвени в съответствие с МСФО, публикувани от Съвета по международните счетоводни стандарти (IASB), предоставят на лицата, ползващи тези финансови отчети, достатъчна информация, която да им позволи да направят обективна оценка на активите и пасивите, финансовото състояние, печалбата и загубата и перспективите за емитента. Ето защо е целесъобразно на емитентите от трети държави да се позволи да използват МСФО, публикувани от IASB, в Общността.
- (5) През декември 2007 г. Комисията се допита до Европейския комитет на регулаторите на ценни книжа (CESR) по въпроса за техническата оценка на еквивалентността на Общоприетите счетоводни принципи на Съединените щати, Китай и Япония. През март 2008 г. Комисията включи в допитването и общоприетите счетоводни принципи на Южна Корея, Канада и Индия.
- (6) В становището си от март и май 2008 г. и октомври 2008 г., съответно, CESR препоръча общоприетите счетоводни принципи на САЩ и тези на Япония да бъдат приети за еквивалентни на МСФО с оглед на използването им в рамките на Общността. Освен това CESR препоръча временното приемане в рамките на Общността на финансовите отчети, за чието изготвяне са използвани общоприетите счетоводни принципи на Китай, Канада, Южна Корея и Индия, най-късно до 31 декември 2011 г.
- (7) През 2006 г. Съветът на САЩ за финансови счетоводни стандарти и IASB сключиха меморандум за разбирателство, с който се затвърди целта им за постигане на сближаване между общоприетите счетоводни принципи на САЩ и МСФО и се оформи работна програма много съществени различия между общоприетите счетоводни принципи на САЩ и МСФО бяха преодолени. Освен това след проведения между Комисията и Комисията по ценните книжа и фондовите борси на САЩ диалог вече не е необходимо приравняване за емитентите

⁽¹⁾ ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 64.

⁽²⁾ ОВ L 243, 11.9.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 149, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 340, 22.12.2007 г., стр. 66.

от Общността, които изготвят своите финансови отчети в съответствие с МСФО, публикувани от IASB. Ето защо е целесъобразно от 1 януари 2009 г. общоприетите счетоводни принципи на САЩ да се считат за еквивалентни на приетите МСФО.

- (8) През август 2007 г. Съветът по счетоводните стандарти на Япония и IASB обявиха, че са се договорили за ускоряване на процеса на сближаване посредством заличаване на основните различия между общоприетите счетоводни принципи на Япония и МСФО до 2008 г., а на останалите различия — до края на 2011 г. Японските органи не изискват от емитентите от Общността, които изготвят финансовите си отчети в съответствие с МСФО, каквото и да било приравняване. Ето защо е целесъобразно от 1 януари 2009 г. общоприетите счетоводни принципи на Япония да се считат за еквивалентни на приетите МСФО.
- (9) В съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1569/2007 на емитенти от трети държави може да бъде разрешено да използват общоприетите счетоводни принципи на други трети държави, които са в процес на сближаване или са поели ангажимент за приемане на МСФО, или са постигнали споразумение с Общността за взаимно признаване преди 31 декември 2008 г., за преходен период, завършващ не по-късно от 31 декември 2011 г.
- (10) В Китай счетоводните стандарти за бизнес предприятия се съгласуват цялостно с МСФО и обхващат почти всички области, включени в действащите МСФО. Въпреки това, предвид факта, че счетоводните стандарти за бизнес предприятия се прилагат едва от 2007 г., е налице необходимост от допълнителни доказателства за правилното им прилагане.
- (11) През януари 2006 г. Съветът по счетоводните стандарти на Канада пое публичен ангажимент за приемане на МСФО до 31 декември 2011 г. и понастоящем взема ефективни мерки за осигуряване на своевременното и пълно преминаване към МСФО до тази дата.
- (12) През март 2007 г. Корейската комисия за финансов надзор и Корейският институт по счетоводство пое публичен ангажимент за приемане на МСФО до 31 декември 2011 г. и понастоящем вземат ефективни мерки за осигуряване на своевременното и пълно преминаване към МСФО до тази дата.
- (13) През юли 2007 г. правителството на Индия и Индийският институт на дипломираните счетоводители пое публичен ангажимент за приемане на МСФО до 31 декември 2011 г. и понастоящем вземат ефективни мерки за осигуряване на своевременното и пълно преминаване към МСФО до тази дата.
- (14) Въпреки че не е необходимо да се вземе окончателно решение относно еквивалентността на счетоводните стандарти, които са в процес на сближаване с МСФО, преди да се направи оценка на прилагането на тези

счетоводни стандарти от дружествата и одиторите, е важно да се подкрепят усилията на държавите, които са се заели със сближаването на техните счетоводни стандарти с МСФО, и тези, които са се заели с приемането на МСФО. Във връзка с това е целесъобразно да се позволи на емитентите от трети държави да изготвят годишните и шестмесечните си финансови отчети в съответствие с общоприетите счетоводни принципи на Китай, Канада, Южна Корея или Индия в Общността за преходен период, не по-дълъг от 3 години. В резултат на това Регламент (ЕО) № 809/2004 следва да бъде съответно изменен, за да се отразят промените във връзка с използването на общоприетите счетоводни принципи на Съединените щати, Япония, Китай, Канада, Южна Корея и Индия при изготвянето на историческата финансова информация от емитенти от трети държави и да се заличат някои от неговите разпоредби, които не са актуални.

- (15) Комисията следва да продължи своя мониторинг на развитието на общоприетите счетоводни принципи на тези трети държави по отношение на приетите МСФО с техническото съдействие на CESR.
- (16) Държавите следва да бъдат насърчавани да приемат МСФО. Когато тези държави са приели МСФО като свой единствен счетоводен стандарт, ЕС може да реши националните стандарти, определени като съответстващи на МСФО, да не могат повече да се използват при изготвянето на информацията, изисквана по силата на Директива 2004/109/ЕО или Регламент (ЕО) № 809/2004 за прилагане на Директива 2003/71/ЕО.
- (17) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Европейския комитет по ценни книжа,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 35 от Регламент (ЕО) № 809/2004 се изменя, както следва:

1. Параграфи 5 и 5а се заменят със следния текст:

„5. Считано от 1 януари 2009 г. емитентите на трети държави представят тяхната историческа финансова информация в съответствие с един от следните счетоводни стандарти:

- а) Международните стандарти за финансови отчети, приети с Регламент (ЕО) № 1606/2002;
- б) Международните стандарти за финансови отчети, при условие че бележките към одитираните финансови отчети, които са част от историческата финансова информация, съдържат изрично и безусловно заявление, че те съответстват на Международните стандарти за финансови отчети съгласно IAS 1 — *Представяне на финансови отчети*;

- в) общоприетите счетоводни принципи на Япония;
- г) общоприетите счетоводни принципи на Съединените американски щати.

5а. Емитенти от трети държави не подлежат на изискването съгласно приложение I, точка 20.1; приложение IV, точка 13.1; приложение VII, точка 8.2; приложение X, точка 20.1 или приложение XI, точка 11.1 за преизчисляване на историческата финансова информация, включена в проспекта и съответстваща на финансовите години преди финансовите години, започващи на 1 януари 2012 г. или след, или на изискването съгласно приложение VII, точка 8.2.a; приложение IX, точка 11.1 или приложение X, точка 20.1.a за предоставяне на описание на различията между Международните стандарти за финансови отчети, приети с Регламент (ЕО) № 1606/2002, и счетоводните принципи, в съответствие с които е съставена съответната информация, по отношение на финансовите години, които предхождат финансовите години, започващи на или след 1 януари 2012 г., при условие че историческата финансова информация е подготвена в съответствие с общоприетите счетоводни принципи на Китайската народна република, Канада, Република Корея или Република Индия.“

2. Параграфи 5б—5д се заличават.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2008 година.

За Комисията
Charlie McCREEVY
Член на Комисията

Член 2

Комисията, с техническото съдействие на CESR, продължава мониторинга на усилията от страна на трети държави за преминаване към МСФО и провежда активен диалог с органите по време на процеса на сближаване. През 2009 г. Комисията ще представи доклад относно постигнатия напредък в това отношение пред Европейския парламент и Европейския комитет по ценни книжа. Комисията също така ще докладва своевременно на Съвета и Европейския парламент при възникване на ситуации, в които от емитенти на ЕС се изисква да приравнят своите финансови отчети към националните общоприети счетоводни принципи на съответната чуждестранна юрисдикция.

Член 3

Официално обявените от трети държави дати във връзка с преминаването към МСФО служат като референтни дати за отмяна на признаването на еквивалентност по отношение на тези трети държави.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2009 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1290/2008 НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2008 година

за разрешаване на препаратите от *Lactobacillus rhamnosus* (CNCM-I-3698) и *Lactobacillus farciminis* (CNCM-I-3699) (Sorbiflore) като фуражна добавка

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 е предвидено разрешително за използването на добавки при храненето на животните, както и основанията и процедурите за издаването на такова разрешително.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 беше подадено заявление за препарата, посочен в приложението. Това заявление бе придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от посочения регламент.
- (3) Заявлението се отнася до ново разрешително за препарати от *Lactobacillus rhamnosus* (CNCM-I-3698) и *Lactobacillus farciminis* (CNCM-I-3699) (Sorbiflore) като фуражна добавка за прасенца, която следва да се причисли към категорията „зоотехнически добавки“.
- (4) От становището на Европейския орган за безопасност на храните („органът“) от 15 юли 2008 г. ⁽²⁾ става ясно, че въз основа на данните, предоставени от производителя, препаратите от *Lactobacillus rhamnosus* (CNCM-I-3698) и *Lactobacillus farciminis* (CNCM-I-3699) (Sorbiflore) не се отразяват неблагоприятно върху здравето на животните, човешкото здраве или околната среда и са ефикасни за

подобряване на наддаването. Органът заключи също така, че е възможно препаратът да бъде респираторен сенситизатор. Органът не счита, че е налице необходимост от специфични изисквания по отношение на мониторинга след пускането на продукта на пазара. Той също така провери доклада за метода за анализ на фуражната добавка в храната, представен от референтната лаборатория на Общността, създадена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- (5) Оценката на посочения препарат показва, че условията за разрешителното, определени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, са изпълнени. Следователно употребата на посочения препарат следва да бъде разрешена, както е предвидено в приложението към настоящия регламент.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Посоченият в приложението препарат, който принадлежи към категорията „зоотехнически добавки“ и към функционалната група „други зоотехнически добавки“, се разрешава като добавка при храненето на животните при условията, определени в посоченото приложение.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2008 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

⁽²⁾ Научно становище на Групата по добавките и продуктите или веществата, използвани при храненето на животни (FEEDAP) по молба на Европейската комисия относно безопасността и ефикасността на продукта Sorbiflore, препарат от *Lactobacillus rhamnosus* и *Lactobacillus farciminis*, като фуражна добавка за прасенца. *The EFSA Journal* (2008 г.) 771, стр. 1—13.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Име на притежателя на разрешителното	Добавка (търговско наименование)	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Биологичен вид или категория на животното	Максимална възраст	Максимално съдържание		Срок на валидност на разрешителното
						Минимално съдържание	Максимално съдържание	
							FU/kg пълноценна храна със съдържание на влага 12 %	
Категория „зоотехнически добавки“. Функционална група „други зоотехнически добавки“ (подобряващи нащаването)								
„442	Sorbial SAS	<i>Lactobacillus rhamnosus</i> CNCM-I-3698 и <i>Lactobacillus farciminis</i> CNCM-I-3699 (Sorbiflore)	Състав на добавката: Препарат от <i>Lactobacillus rhamnosus</i> CNCM-I-3698 и <i>Lactobacillus farciminis</i> CNCM-I-3699 с минимална концентрация 1×10^8 FU ⁽¹⁾ /g. (съотношение 1:1) Характеристика на активното вещество: Микробна биомаса в среда от млечни ферменти на <i>Lactobacillus rhamnosus</i> CNCM-I-3698 и <i>Lactobacillus farciminis</i> CNCM-I-3699 Метод за анализ ⁽²⁾ : Процес на директна епифлуоресцентна филтрация (DEFT) с използване на съответния оцветител за маркиране на метаболитно активните клетки като флуоресцентни единици (FU).	Прасенца	—	5×10^8	9×10^8	8.1.2019 г. 1. В упътването за употреба на добавките и премиксите да се посочат температурата на съхранение, срокът на съхранение и устойчивостта на granulране. 2. Препоръчителна доза за килограм пълноценен фураж: 5 g. 3. Мерки за безопасност: носене на предпазна маска, предпазни очила и ръкавици по време на работа.

⁽¹⁾ FU: флуоресцентни единици.⁽²⁾ Подробна информация относно методите за анализ може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория на Общността: www.itmm.jrc.be/crl-feed-additives

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1291/2008 НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2008 година

за одобряване на програмите за контрол на салмонела в някои трети страни, в съответствие с Регламент (ЕО) № 2160/2003 на Европейския парламент и на Съвета, за изброяване на програмите за наблюдение на инфлуенцата по птиците в някои трети страни и за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 90/539/ЕИО на Съвета от 15 октомври 1990 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания за търговията в Общността и вноса от трети страни на домашни птици и яйца за люпене⁽¹⁾, и по-специално член 21, параграф 1, член 22, параграф 3, член 23, член 24, параграф 2 и членове 26 и 27а от нея,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. относно установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека⁽²⁾, и по-специално член 8, параграф 4 и член 9, параграф 2, буква б) от нея,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2160/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 17 ноември 2003 г. относно контрола на салмонела и други специфични агенти, причиняващи зоонози, които присъстват в хранителната верига⁽³⁾, и по-специално член 10, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) В Регламент (ЕО) № 798/2008 на Комисията от 8 август 2008 г. за установяване на списък от трети страни, територии, зони или подразделения, от които са разрешени вносът и транзитът през Общността на домашни птици и продукти от домашни птици, и относно изискванията за ветеринарно сертифициране⁽⁴⁾ се предвижда стоките, обхванати от посочения регламент, да бъдат внасяни и да преминават транзитно през Общността само от трети страни, територии, зони или подразделения, изброени в таблицата в част 1 от приложение I към същия регламент. С него също така се определят изискванията за ветеринарно сертифициране за тези стоки, а образците на ветеринарните сертификати, които придружават стоките, са посочени в част 2 от същото приложение. Регламент (ЕО) № 798/2008 се прилага от 1 януари 2009 г.

⁽¹⁾ ОВ L 303, 31.10.1990 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.

⁽³⁾ ОВ L 325, 12.12.2003 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 226, 23.8.2008 г., стр. 1.

(2) В член 10 от Регламент (ЕО) № 798/2008 се предвижда, че ако в сертификата се изисква програма за наблюдение на инфлуенцата по птиците, в Общността се внасят само стоки от тези трети страни, територии, зони или подразделения, в които е била налична програма за наблюдение на инфлуенцата по птиците за период от най-малко шест месеца и тази програма отговаря на изискванията, определени в същия член, и е посочена в колона 7 от таблицата в част 1 от приложение I към същия регламент.

(3) Бразилия, Канада, Чили, Хърватия, Южна Африка, Швейцария и Съединените американски щати представиха за оценка пред Комисията своите програми за наблюдение на инфлуенцата по птиците. Комисията разгледа посочените програми и установи, че отговарят на изискванията, посочени в член 10 от Регламент (ЕО) № 798/2008. Следователно тези програми следва да бъдат посочени в колона 7 от таблицата в част 1 от приложение I към посочения регламент.

(4) С Регламент (ЕО) № 2160/2003 се определят правилата за контрола на *Salmonella* и други агенти, причиняващи зоонози, при различни популации от домашни птици в Общността. В него са предвидени цели на Общността за намаляване на разпространението на всички серотипове на *Salmonella*, от значение за общественото здраве при различни популации от домашни птици. Считано от датите, споменати в колона 5 от приложение I към посочения регламент, включването или запазването в списъка на трети страни, предвиден в законодателството на Общността за съответния вид или категория, от които на държавите-членки е разрешено да внасят животните или яйцата за люпене, обхванати от настоящия регламент, подлежи на представяне на програма за контрол от заинтересованата трета страна пред Комисията. Тази програма следва да е еквивалентна на програмите, представени от държавите-членки, и подлежи на одобрение от Комисията.

(5) Хърватия представи на Комисията своите програми за контрол на *Salmonella* при домашни птици за разплод от вида *Gallus gallus*, яйца за люпене от тях, кокошки носачки от вида *Gallus gallus*, яйца за консумация от тях и еднопдневни пилета от вида *Gallus gallus*, предназначени за разплод или за носачки. Посочените програми предоставят гаранции, еквивалентни на гаранциите, предвидени в Регламент (ЕО) № 2160/2003. Поради това те следва да бъдат одобрени.

- (6) С Решение 2007/843/ЕО на Комисията ⁽¹⁾ се одобряват програмите за контрол, представени от Съединените американски щати, Израел, Канада и Тунис, по отношение на *Salmonella* при стада от кокошки за разплод. Съединените американски щати представиха пред Комисията своята допълнителна програма за контрол на *Salmonella* по отношение на еднодневни пилета от вида *Gallus gallus*, предназначени за утаяване или за носачки. Посочената програма предоставя гаранции, еквивалентни на гаранциите, предвидени в Регламент (ЕО) № 2160/2003. Поради това тя следва да бъде одобрена. Израел поясни, че неговата програма за контрол на *Salmonella* се прилага само за производствената верига за месо от бройлери.
- (7) В рамките на Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти ⁽²⁾ Швейцария изпрати на Комисията своите програми за контрол на *Salmonella* при домашни птици за разплод от вида *Gallus gallus*, яйца за люпене от тях, кокошки носачки от вида *Gallus gallus*, яйца за консумация от тях и еднодневни пилета от вида *Gallus gallus*, предназначени за разплод или за носачки и бройлери. Посочените програми предоставят гаранции, подобни на гаранциите, предвидени в Регламент (ЕО) № 2160/2003. С цел по-голяма яснота това следва да бъде съответно отразено в колона 9 от таблицата в част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008.
- (8) Някои други трети страни, понастоящем изброени в част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008, все още не са представили пред Комисията програма за контрол на *Salmonella* или вече представените от тях програми не предоставят гаранции, еквивалентни на гаранциите, предвидени в Регламент (ЕО) № 2160/2003. Тъй като изискванията по отношение на домашни птици за разплод и отглеждане от вида *Gallus gallus*, яйца от тях и еднодневни пилета от вида *Gallus gallus*, предвидени в Регламент (ЕО) № 2160/2003, се прилагат в Общността от 1 януари 2009 г., вносят на тези домашни птици и яйца от посочените трети страни следва вече да не бъде разрешен. Следователно списъкът от трети страни, територии, зони или подразделения, посочен в част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008 следва да бъде съответно изменен.
- (9) За да предоставят гаранции, еквивалентни на гаранциите, предвидени в Регламент (ЕО) № 2160/2003, третите страни, от които е разрешено държавите-членки да внасят домашни птици за клане от вида *Gallus gallus*, следва да удостоверят, че по отношение на стадото на произход е била прилагана програма за контрол на *Salmonella* и че това стадо е било подложено на изследване за наличие на серотипове на *Salmonella*, от значение за общественото здраве.
- (10) С Регламент (ЕО) № 1177/2006 на Комисията от 1 август 2006 г. за изпълнение на Регламент (ЕО) № 2160/2003

на Европейския парламент и на Съвета по отношение изискванията за използване на специфични методи за контрол в рамките на националните програми за контрол на салмонелата сред домашните птици ⁽³⁾ се определят някои правила за използване на антимикробни вещества и ваксини в рамките на националните програми за контрол.

- (11) Третите страни, от които е разрешено държавите-членки да внасят домашни птици за клане от вида *Gallus gallus*, следва да удостоверят, че са спазени специфичните изисквания за използването на антимикробни вещества и ваксини, предвидени с Регламент (ЕО) № 1177/2006. Ако антимикробните вещества са били използвани за цели, различни от контрола на *Salmonella*, това може да повлияе на изследванията за *Salmonella* при вноса и също следва да бъде отбелязано във ветеринарния сертификат. Следователно образецът на ветеринарен сертификат за внос на домашни птици за клане за възстановяване на запаси от дивеч, различни от шраусови птици, както е посочен в част 2 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008, следва да бъде съответно изменен.
- (12) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Програмите за контрол, представени от Хърватия пред Комисията на 11 март 2008 г. в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2160/2003, се одобряват по отношение на *Salmonella* при домашни птици за разплод от вида *Gallus gallus*, яйца за люпене от тях, кокошки носачки от вида *Gallus gallus*, яйца за консумация от тях и еднодневни пилета от вида *Gallus gallus*, предназначени за разплод или за носачки.

Член 2

Програмата за контрол, представена от Съединените американски щати пред Комисията на 6 юни 2006 г. в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2160/2003, се одобрява по отношение на *Salmonella* при еднодневни пилета от вида *Gallus gallus*, предназначени за утаяване или за носачки.

Член 3

Програмите за контрол, изпратени от Швейцария на Комисията на 6 октомври 2008 г., предоставят гаранции, подобни на тези, предвидени в член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2160/2003 по отношение на *Salmonella* при домашни птици за разплод от вида *Gallus gallus*, яйца за люпене от тях, кокошки носачки от вида *Gallus gallus*, яйца за консумация от тях и еднодневни пилета от вида *Gallus gallus*, предназначени за разплод или за носачки и бройлери.

⁽¹⁾ ОВ L 332, 18.12.2007 г., стр. 81.

⁽²⁾ ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 132.

⁽³⁾ ОВ L 212, 2.8.2006 г., стр. 3.

Член 4

Приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2009 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2008 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008 се изменя, както следва:

(1) Част I се заменя със следното:

„ЧАСТ I

Списък на трети страни, територии, зони или подразделения

Код по ISO и име на третата страна или територия	Код на третата страна, територия, зона или подразделение	Описание на третата страна, територия, зона или подразделение	Ветеринарен сертификат		Специфични условия	Специфични условия		Статус на наблюдаването по отношение на инфлуенцата по птиците	Ваксинационен статус по отношение на инфлуенцата по птиците	Статус по отношение на контрола на Salmonella
			Образец/ци	Допълнителни гаранции		Крайна дата (1)	Начална дата (2)			
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
AL — Албания	AL-0	Цялата страна	EP, E							S4
AR — Аржентина	AR-0	Цялата страна	SPF							
			POU, RAT, EP, E					A		S4
			WGM	VIII						
AU — Австралия	AU-0	Цялата страна	SPF							
			EP, E							S4
			BPP, DOC, HER, SRP							S0
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			POU	VI						
			RAT	VII						
BR — Бразилия	BR-0	Цялата страна	SPF							
	BR-1	Щатите: Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo и Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA					A		
	BR-2	Щатите: Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina и São Paulo	BPP, DOC, HER, SRP							S0

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
GL — Гренландия	GL-0	Цялата страна	SPF							
HK — Хонконг	HK-0	Цялата територия на специален административен район Хонконг	EP							
HR — Хърватия	HR-0	Цялата страна	SPF					A		S2
			BPR, BPP, DOR, DOC, HER, HER, SRA, SRP							
			EP, E, POU, RAT, WGM							
IL — Израел	IL-0	Цялата страна	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HER, HER, SRP					A		S1
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
IN — Индия	IN-0	Цялата страна	EP							
IS — Испания	IS-0	Цялата страна	SPF							
			EP, E							S4
KR — Република Корея	KR-0	Цялата страна	EP, E							S4
ME — Черна гора	ME-0	Цялата страна	EP							
MG — Малагаскар	MG-0	Цялата страна	SPF							
			EP, E, WGM							S4
MY — Малайзия	MY-0	—	—							
	MY-1	Западен полуостров	EP							
			E		P2	6.2.2004 г.				S4
MK — бивша югославска република Македония (4)	MK-0 (4)	Цялата страна	EP							
MX — Мексико	MX-0	Цялата страна	SPF							
			EP							

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
NA — Намибия	NA-0	Цялата страна	SPF							
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT, EP, E	VII						S4
NC — Нова Каледония	NC-0	Цялата страна	EP							
NZ — Нова Зеландия	NZ-0	Цялата страна	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HER, HER, SRA, SRP							S0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
PM — Сен Пиер и Микелон	PM-0	Whole territory	SPF							
RS — Сърбия ⁽²⁾	RS-0 ⁽²⁾	Цялата страна	EP							
RU — Руска федерация	RU-0	Цялата страна	EP							
SG — Сингапур	SG-0	Цялата страна	EP							
TH — Тайланд	TH-0	Цялата страна	SPF, EP							
			WGM	VIII	P2	23.1.2004 г.				
			E, POU, RAT		P2	23.1.2004 г.				S4
TN — Тунис	TN-0	Цялата страна	SPF							
			DOR, BPR, BPP, HER							S1
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
TR — Турция	TR-0	Цялата страна	SPF							
			E, EP							S4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
US — САЩ	US-0	Цялата страна	SPF BPR, BPP, DOC, DOR, HER, HER, SRA, SRP					A		S3
			WGM	VIII						
UY — Уругвай	UY-0	Цялата страна	EP, E, POU, RAT SPF							S4
			EP, E, RAT							S4
ZA — Южна Африка	ZA-0	Цялата страна	SPF EP, E							S4
			BPR	I				A		
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
ZW — Зимбабве	ZW-0	Цялата страна	RAT EP, E	VII						S4

(¹) Стоки, включително тези, транспортирани в открито море, произведени преди тази дата, могат да бъдат внасяни в Общността за период от 90 дни след тази дата.

(²) Само стоки, произведени след тази дата, могат да бъдат внасяни в Общността.

(³) В съответствие със Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти, (ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 132).

(⁴) Бивша югославска република Македония; временен код, който по никакъв начин не предопределя окончателната номенклатура за тази страна, която ще бъде договорена след приключването на преговорите, които понастоящем се водят в Организацията на обединените нации.

(⁵) Не включва Косово, както е определено от Резолюция 1244 на Съвета за сигурност на Обединените нации от 10 юни 1999 г.“

(2) Част 2 се изменя, както следва:

- а) в раздел „Допълнителни гаранции (ДГ)“ се заличава точка IV;
б) раздел „Програма за контрол на *Salmonella*“ се заменя със следното:

„Програма за контрол на *Salmonella*:

„S0“ Забрана за износ в Общността на домашни птици за разплод или за отглеждане (BPP) от вида *Gallus gallus*, едnodневни пилета (DOC) от вида *Gallus gallus*, домашни птици за клане и за възстановяване на запасите от дивеч (SRP) от вида *Gallus gallus*, и яйца за люпене (HEP) от вида *Gallus gallus*, защото на Комисията не е представена съответна програма за контрол на *Salmonella* в съответствие с Регламент (ЕО) № 2160/2003 или защото представената програма не е била одобрена от Комисията.

„S1“ Забрана за износ в Общността на домашни птици за разплод или за отглеждане (BPP) от вида *Gallus gallus*, едnodневни пилета (DOC) от вида *Gallus gallus* и домашни птици за клане и за възстановяване на запасите от дивеч (SRP) от вида *Gallus gallus* за цели, различни от разплод, защото на Комисията не е представена съответна програма за контрол на *Salmonella* в съответствие с Регламент (ЕО) № 2160/2003 или защото представената програма не е била одобрена от Комисията.

„S2“ Забрана за износ в Общността на домашни птици за разплод или за отглеждане (BPP) от вида *Gallus gallus*, едnodневни пилета (DOC) от вида *Gallus gallus* и домашни птици за клане и за възстановяване на запасите от дивеч (SRP) от вида *Gallus gallus* за цели, различни от разплод или за носачки, защото на Комисията не е представена съответна програма за контрол на *Salmonella* в съответствие с Регламент (ЕО) № 2160/2003 или защото представената програма не е била одобрена от Комисията.

„S3“ Забрана за износ в Общността на домашни птици за разплод или за отглеждане (BPP) от вида *Gallus gallus* и домашни птици за клане и за възстановяване на запасите от дивеч (SRP) от вида *Gallus gallus* за цели, различни от разплод, защото на Комисията не е представена съответна програма за контрол на *Salmonella* в съответствие с Регламент (ЕО) № 2160/2003 или защото представената програма не е била одобрена от Комисията.

„S4“ Забрана за износ в Общността на яйца (E) от домашни птици от вида *Gallus gallus* от клас „B“ в съответствие с Регламент (ЕО) № 557/2007, защото на Комисията не е представена съответна програма за контрол на *Salmonella* в съответствие с Регламент (ЕО) № 2160/2003 или защото представената програма не е била одобрена от Комисията.“

- в) образецът на ветеринарен сертификат за домашни птици за клане и за възстановяване на запаси от дивеч, различни от щраусови птици (SRP) се заменя със следното:

„Образец на ветеринарен сертификат за домашни птици за клане и за възстановяване на запаси от дивеч,
различни от щраусови птици (SRP)“

ДЪРЖАВА

Ветеринарен сертификат за ЕС

Част I: Данни за експедираната пратка	I.1. Изпращач Име		I.2. Референтен номер на сертификата		I.2.a			
	Адрес		I.3. Централна компетентна власт					
	Тел. №		I.4. Локална компетентна власт					
	I.5. Получател Име		I.6.					
	Адрес							
	Получател							
	Тел. №							
	I.7. Страна на произхода		ISO код	I.8. Регион на произхода		Код	I.9. Държава - дестинация	
							ISO код	
	I.11. Място на произхода				I.12.			
Име		Номер на разрешителното						
Адрес		Номер на разрешителното						
Име		Номер на разрешителното						
Адрес		Номер на разрешителното						
I.13. Място на товарене				I.14. Дата на тръгване		час на тръгване		
Адрес		Номер на разрешителното						
I.15. Транспортно средство		I.16. Входящ ГВП в ЕС						
Самолет <input type="checkbox"/>		Кораб <input type="checkbox"/>	ж.п. вагон <input type="checkbox"/>					
Пътно МПС <input type="checkbox"/>		Друго <input type="checkbox"/>						
Идентификация:		I.17. Номер(а) на CITES сертификата/ите/						
Референция по документацията:								
I.18. Животински вид/продукт				I.19. Код на стоката (код SH)				
						I.20. количество		
I.21.						I.22. Брой опаковки		
I.23. Идентификация на контейнера/ номер на пломбата						I.24.		
I.25. Животни/продукти със сертификат за:								
Клане <input type="checkbox"/>				Възстановяване на дивеч <input type="checkbox"/>				
I.26.				I.27. За износ или допускане в ЕС		<input type="checkbox"/>		
I.28. Идентификация на животни/продукти								
Биологични видове		(Научно име)		Количество				

ДЪРЖАВА

SRP (Домашни птици за клане и за възстановяване на запасите от дивечразлични от щраусови птици)

Част II: Сертифициране	II. Здравна информация	II.a. Референтен номер на сертификата	II.б.
	<p>II.1 Ветеринарно-санитарно удостоверение</p> <p>Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че домашните птици ⁽¹⁾, описани в настоящия сертификат:</p> <p>II.1.1 отговарят на разпоредбите на Директива 90/539/ЕИО;</p> <p>II.1.2 са пребивавали:</p> <p>⁽²⁾⁽³⁾ или [на територия с код];</p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾ или [в подразделение/я];</p> <p>най-малко шест седмици от след излюпването си, ако преди вноса в Общността са на възраст под шест седмици. Ако са внесени в страната, територията, зоната от подразделението на произход, този внос е осъществен при спазване на ветеринарни условия, които са поне толкова строги, колкото съответните изисквания на Директива 90/539/ЕИО, както и на всяко решение в допълнение на същата;</p> <p>II.1.3 идват от:</p> <p>⁽²⁾⁽³⁾ или [територия с код];</p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾ или [подразделение/я];</p> <p>а) свободна/о/и от нюкасълска болест, както е определено в Регламент (ЕО) № 798/2008, към датата на издаване на настоящия сертификат;</p> <p>б) където се изпълнява програма за наблюдение на инфлуенцата по птиците в съответствие Регламент (ЕО) № 798/2008;</p> <p>II.1.4 идват от:</p> <p>⁽²⁾⁽³⁾ или [територия с код];</p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾ или [подразделение/я];</p> <p>⁽³⁾ или [II.1.4.1 свободна/о/и от високопатогенна и нископатогенна инфлуенца по птиците, както е определено в Регламент (ЕО) № 798/2008, към датата на издаване на настоящия сертификат;]</p> <p>⁽³⁾ или [II.1.4.1 свободна/о/и от високопатогенна инфлуенца по птиците, както е определено в Регламент (ЕО) № 798/2008, към датата на издаване на настоящия сертификат, и</p> <p>⁽³⁾ или [а) домашните птици идват от предприятие, в което, в рамките на 21 дни преди вноса в Общността, е проведено наблюдение на инфлуенцата по птиците, което е показало отрицателни резултати;]</p> <p>⁽³⁾ или [а) през последните 21 дни преди вноса в Общността домашните птици са държани отделно от други домашни птици и е проведено изследване, показало отрицателен резултат за наличие на вируса на инфлуенца по птиците, върху произволна проба от клоакални натривки и трахеален/орофарингеален материал, взета най-малко от 60 домашни птици от пратката от всички домашни птици, ако броят им в пратката е по-малък от 60;]</p> <p>б) домашните птици идват от предприятие:</p> <p>— в радиус от 1 km около което през последните 30 дни не е наблюдавана нископатогенна инфлуенца по птиците в нито едно предприятие;</p> <p>— което не е имало епидемиологична връзка с предприятие, в което през последните 30 дни е открита инфлуенца по птиците;]</p> <p>II.1.5 идват от стадо, в което не е извършена ваксинация срещу инфлуенца по птиците;</p> <p>II.1.6 са държани от излюпването си от поне през последните 30 дни в предприятието/ята на произход;</p> <p>а) към момента на изпращане на пратката не е било/не са били обект на ветеринарно-санитарни ограничения;</p> <p>б) в радиус от 10 km около него/тях, включващ при необходимост и територията на съседна страна, през последните поне 30 дни не е било открито огнище на високопатогенна инфлуенца по птиците от на нюкасълска болест;</p> <p>II.1.7 произхождат от стада, които:</p> <p>а) са прегледани в деня на издаване на настоящия сертификат и не са показали клинични признаци на заболяване от признаци, будещи съмнения за заболяване;</p> <p>⁽³⁾ или [б) не са ваксинирани срещу нюкасълска болест;]</p>		

SRP (Домашни птици за клане и за възстановяване на запасите от дивечразлични от щраусови птици)

ДЪРЖАВА

II.	Здравна информация	II.a. Референтен номер на сертификата	II.б.
(3) или	<p>[б] са ваксинирани срещу нюкасълска болест с:</p> <p>.....</p> <p>(име и вид (жив или инактивиран) на вирусния щам на нюкасълска болест, използван за ваксината/ите)</p> <p>на възраст седмици;]</p>		
(5) [в]	<p>са ваксинирани с официално одобрени ваксини на</p> <p>..... срещу (повторете при необходимост);]</p>		
II.1.8	<p>през посочения в II.1.6 период не са били в контакт с домашни птици, неотговарящи на установените в настоящия сертификат изисквания, или с диви птици.</p>		
II.2.	<p>Допълнителни гаранции по отношение на общественото здраве</p> <p>(6) [Програмата за контрол на <i>Salmonella</i>, посочена в член 10 от Регламент (ЕО) № 2160/2003, и специфичните изисквания за употребата на антимикробни вещества и ваксини в Регламент (ЕО) № 1177/2006 са прилагани за стадото на произход и стадото е било подложено на изследване за наличие на серотипове на <i>Salmonella</i>, от значение за общественото здраве.</p> <p>Дата на последното вземане на проби от стадото с известни резултати от изследванията:</p> <p>Резултат от всички изследвания, проведени в стадото:</p> <p>(3)(7) или [положителен;]</p> <p>(3)(7) или [отрицателен;]</p> <p>Поради причини, различни от свързаните с програмата за контрол на <i>Salmonella</i>, в рамките на последните три седмици преди вноса:</p> <p>(3) или [на домашните птици за клане не са давани антимикробни вещества;]</p> <p>(3)(8) или [на домашните птици за клане са давани следните антимикробни вещества:;]</p>		
II.3.	<p>Допълнителни гаранции</p> <p>Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам още, че:</p> <p>(9)II.3.1 в случай че пратката е предназначена за държава-членка, чийто статут е установен съгласно член 12, параграф 2 от Директива 90/539/ЕИО, домашните птици, описани в настоящия сертификат, идват от стада, които:</p> <p>(3) или [не са ваксинирани срещу нюкасълска болест и в 14-дневния период, предшестваш изпращането, са били подложени на серологично изследване за наличие на антитела на нюкасълска болест и резултатите от него са отрицателни;]</p> <p>(3) или [са ваксинирани срещу нюкасълска болест, но не е използвана жива ваксина през 30-те дни преди изпращането, и в 14-дневния период, предшестваш изпращането, са били подложени на изследване за изолиране на вируса на нюкасълска болест върху произволна проба от клоакални натривки или чрез проби от изпражнения от поне 60 птици, и резултатите от него са отрицателни;]</p> <p>(5)II.3.2 [предоставени са следните допълнителни гаранции, установени от държавата-членка на местоназначение съгласно член 13 и/или член 14 от Директива 90/539/ЕИО:</p> <p>.....</p> <p>(9)II.3.3 ако държавата-членка на местоназначение е Финландия или Швеция, домашните птици:</p> <p>(3) или [в съответствие с Решение 95/410/ЕО на Съвета са били подложени на микробиологично изследване чрез вземане на проби от предприятието на произход и са показали отрицателен резултат;]</p> <p>(3) или [идват от предприятие, изпълняващо програма, призната от Европейската комисия за еквивалентна на националната програма на Финландия или Швеция, според случая;]</p>		

ДЪРЖАВА

SRP (Домашни птици за клане и за възстановяване на запасите от дивечразлични от щраусови птици)

II. Здравна информация	II.a. Референтен номер на сертификата	II.б.
<p>II.4. Допълнителни здравни изисквания</p> <p>(¹⁰) [въпреки че използването на ваксини срещу нюкасълска болест, които не отговарят на специфичните изисквания от раздел II от приложение VI към Регламент (ЕО) № 798/2008, не е забранено:</p> <p>(²)(³) или [на територия с код];</p> <p>(³)(⁴) или [в подразделение/я];</p> <p>домашните птици, описани в настоящия сертификат:</p> <p>а) не са ваксинирани през последните поне 12 месеца с такива ваксини;</p> <p>б) произхождат от стадо, което е било подложено на изследване за изолиране на вируса на нюкасълска болест, извършено в официална лаборатория не по-рано от 14 дни преди изпращането, върху произволна проба от клоакални натривки от поне 60 птици от всяко съответно стадо, при което изследване не са открити птичи парамиксовируси с интрацеребрален патогенен индекс (ICPI) над 0,4;</p> <p>в) през 60-те дни, предшестващи изпращането, не са били в контакт с домашни птици, които не отговарят на условията, посочени в букви а) и б);</p> <p>г) са били държани в изолация под официален надзор в предприятието на произход през посочения в буква б) 14-дневен период.]</p>		
<p>(¹¹)II.5. Удостоверение за транспорт на животните</p> <p>Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам също така, че домашните птици се транспортират в кафези или клетки, които:</p> <p>а) съдържат само домашни птици от едни и същи вид, категория и тип, идващи от едно и също предприятие;</p> <p>б) са затворени според инструкциите на компетентния орган, така че да е изключена всяка възможност за подмяна на съдържанието;</p> <p>в) освен това, превозните средства, използвани за транспортирането, са конструирани така, че:</p> <p>i) да се избягва изпадането на екскременти и да се сведе до минимум изпадането на пера по време на превоза;</p> <p>ii) да позволяват визуална проверка на домашните птици;</p> <p>iii) да позволяват почистване и дезинфекция;</p> <p>г) освен това превозните средства, използвани за транспортирането, са почистени и дезинфекцирани преди натоварването в съответствие с инструкциите на компетентния орган.</p>		
Бележки		
Част I:		
— Клетка I.8: посочва се кодът на зоната или името на подразделението на произход, ако е необходимо, съгласно кода в част 1, колона 2 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008.		
— Клетка I.15: обозначава/т се регистрационния/те номер/а на железопътните вагони и камиони и имената на корабите и, ако са известни, номерата на полетите на въздухоплавателното средство. В случай на транспорт в контейнери или кутии, общият им брой, регистрацията им и серийният номер на пломбата, ако има такава, се обозначават в клетка I.23.		
— Клетка I.19: използва се подходящият код от Хармонизираната система (ХС) на Световната митническа организация: 01.05 или 01.06.39.		

SRP (Домашни птици за клане и за възстановяване на запасите от дивечразлични от щраусови птици)

ДЪРЖАВА

II. Здравна информация	II.a. Референтен номер на сертификата	II.б.
<p>Част II:</p> <p>(¹) Домашни птици, съгласно определението в Регламент (ЕО) № 798/2008, с изключение на щраусови птици.</p> <p>(²) Код на територията, както е посочен в част 1, колона 2 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008.</p> <p>(³) Да се запази според случая.</p> <p>(⁴) Да се посочи име на подразделението/ята.</p> <p>(⁵) Да се попълни, ако е приложимо.</p> <p>(⁶) Тази гаранция се изисква само за домашни птици от вида <i>Gallus gallus</i>.</p> <p>(⁷) Ако през целия живот на стадото на произход някой от резултатите за посочените по-долу серотипове, е бил положителен, да се посочи, че резултатът е положителен: <i>Salmonella</i> Enteritidis, <i>Salmonella</i> Typhimurium.</p> <p>(⁸) Да се попълни, ако е приложимо: да се посочи наименованието и активната съставка на използваните антимикробни вещества.</p> <p>(⁹) Зачерква се, ако пратката не е предназначена за Финландия или Швеция.</p> <p>(¹⁰) Тази гаранция се изисква само за домашни птици, идващи от страни, територии, зони или подразделения, за които се прилага член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 798/2008.</p> <p>(¹¹) Моля, обърнете внимание, че съгласно Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета, компетентните органи на държавата-членка ще проверят дали животните са в състояние да продължат пътуването си, след като са влезли в Общността. Ако не са спазени изискванията, животните трябва да бъдат разтоварени и да бъдат предприети допълнителни мерки.</p> <p>Настоящият сертификат е валиден 10 дни.</p>		
<p>Официален ветеринарен лекар</p> <p>Име (с главни букви):</p> <p>Дата:</p> <p>Печат:</p> <p>Квалификация и длъжност:</p> <p>Подпис:“</p>		

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1292/2008 НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2008 година

за разрешаване на *Bacillus amyloliquefaciens* СЕСТ 5940 (Ecobiol и Ecobiol plus) като фуражна добавка

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 е предвидено разрешително за използването на добавки при храненето на животните, както и основанията и процедурите за издаването на такова разрешително.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 беше подадено заявление за разрешително за препарата, посочен в приложението. Това заявление бе придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от посочения регламент.
- (3) Заявлението се отнася до разрешаването на препарат *Bacillus amyloliquefaciens* СЕСТ 5940 (Ecobiol и Ecobiol plus) като фуражна добавка за пилета за уговяване, която следва да бъде причислена в категорията „зоотехнически добавки“.
- (4) От становището на Европейския орган за безопасност на храните („органът“) от 16 юли 2008 г. ⁽²⁾ става ясно, че въз основа на данните, предоставени от производителя, препаратът *Bacillus amyloliquefaciens* СЕСТ 5940 (Ecobiol и Ecobiol plus) не се отразява неблагоприятно върху здравето на животните, човешкото здраве или околната среда и е ефикасен за стабилизиране на чревната флора. Органът също заключи, че *Bacillus amyloliquefaciens* СЕСТ 5940 (Ecobiol и Ecobiol plus) не представлява каквато и

да било друга опасност, която би могла да изключи разрешаването му съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Съгласно това становище употребата на препарата не се отразява неблагоприятно върху пилетата за уговяване. Органът не счита, че е налице необходимост от специфични изисквания по отношение на мониторинга след пускането на продукта на пазара. Той също така провери доклада за метода за анализ на фуражната добавка в храната, представен от референтната лаборатория на Общността, създадена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- (5) Оценката на посочения препарат показва, че условията за разрешителното, определени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, са изпълнени. Следователно употребата на посочения препарат следва да бъде разрешена, както е предвидено в приложението към настоящия регламент.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Препаратът, посочен в приложението, който принадлежи към категорията „зоотехнически добавки“ и към функционалната група „стабилизатори на чревната флора“, се разрешава като добавка при храненето на животните при условията, определени в посоченото приложение.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2008 година.

За Комисията

Androulla VASSILIOU

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

⁽²⁾ Научно становище на Групата по добавките и продуктите или веществата, използвани при храненето на животни (FEEDAP) по молба на Европейската комисия относно безопасността и ефикасността на Ecobiol[®] (*Bacillus amyloliquefaciens*) като фуражна добавка за пилета за уговяване. The EFSA Journal (2008 г.) 773, стр. 1—13.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка (търговско наименование)	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Биологичен вид или категория на животното	Максимална възраст	Съдържание		Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното
						Минимално съдържание	Максимално съдържание		
						CFU/kg	пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %		
Категория „зоотехнически добавки“. Функционална група „стабилизатори на чревната флора“									
„4b1822	NOREL SA	<i>Bacillus amyloliquefaciens</i> СЕСТ 5940 (Esobiot и Esobiot plus)	<p>Състав на добавката:</p> <p>Esobiot:</p> <p>Препарат <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> СЕСТ 5940 с минимална концентрация от 1×10^9 CFU/g</p> <p>Esobiot plus:</p> <p>Препарат <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> СЕСТ 5940 с минимална концентрация от 1×10^{10} CFU/g</p> <p>Характеристика на активното вещество:</p> <p>Спори от <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> СЕСТ 5940</p> <p>Метод за анализ (1):</p> <p>Избявяване: метод чрез разстилане върху пластина посредством тригтон-соев агар след подпяване.</p> <p>Идентификация: пулсова електрофореза (PFGE).</p>	Пилета за утояване	—	1×10^9	1×10^9	<p>1. В упълването за употреба на добавките и премиксите да се посочат температурата на съхранение, срокът на съхранение и устойчивостта на гранулиране.</p> <p>2. Мерки за безопасност: препоръчва се употребата на маски за защита при смесване.</p> <p>3. Не се допуска едновременното използване с коксидиостатици.</p>	8.1.2019 г.

(1) Подробна информация относно методите за анализ може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория на Общността: www.itmm.jrc.be/crl-feed-additives

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1293/2008 НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2008 година

относно разрешаването на ново използване на *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20 и Levucell SC10 ME) като фуражна добавка

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешително за използването на добавки при храненето на животните, както и основанията и процедурите за издаването на такова разрешително.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 беше подадено заявление за разрешително за препарата, посочен в приложението. Това заявление бе придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от посочения регламент.
- (3) Заявлението се отнася до разрешаването на ново използване на препарата от *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20, Levucell SC10 ME) като фуражна добавка за агнета, която следва да се причисли в категорията „зоотехнически добавки“.
- (4) Употребата на *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 бе разрешена без краен срок за млечни крави и говеда за утаяване с Регламент (ЕО) № 1200/2005 на Комисията⁽²⁾ и до 22 март 2017 г. за млекодайни кози и млекодайни овце с Регламент (ЕО) № 226/2007 на Комисията⁽³⁾.

- (5) Бяха представени нови данни в подкрепа на заявление за разрешително за агнета. Европейският орган за безопасност на храните (наричан по-долу „органът“) заключи в своето становище от 16 юли 2008 г.⁽⁴⁾, че *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20/Levucell SC10 ME) не се отразява неблагоприятно върху здравето на животните, човешкото здраве или околната среда. Впоследствие той направи заключение, че *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20/Levucell SC10 ME) не представлява никакъв друг риск, който би могъл, в съответствие с член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, да изключи издаването на разрешително. Според това становище употребата на посочения препарат е безвредна за агнета. Също така според това становище посоченият препарат може да има благоприятно въздействие върху крайното тегло и средното дневно наддаване. Органът не счита, че е налице необходимост от специфични изисквания по отношение на мониторинга след пускането на продукта на пазара. Той също така провери доклада за метода за анализ на фуражната добавка в храната, представен от референтната лаборатория на Общността, създадена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- (6) Оценката на препарата показва, че условията за разрешителното, определени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, са изпълнени. Следователно употребата на посочения препарат следва да бъде разрешена, както е предвидено в приложението към настоящия регламент.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Посоченият в приложението препарат, който принадлежи към категория „зоотехнически добавки“ и към функционална група „стабилизатори на чревната флора“, се разрешава като добавка при храненето на животните при условията, определени в същото приложение.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

⁽²⁾ ОВ L 195, 27.7.2005 г., стр. 6.

⁽³⁾ ОВ L 64, 2.3.2007 г., стр. 26.

⁽⁴⁾ Научно становище на Групата по добавките и продуктите или веществата, използвани при храненето на животни (FEEDAP) по молба на Европейската комисия относно безопасността и ефикасността на Levucell SC20/Levucell SC10ME (препарата *Saccharomyces cerevisiae*) като фуражна добавка за агнета за утаяване. The EFSA Journal (2008) 772, 1-11.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2008 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Име на притежателя на разрешителното	Добавка (търговско наименование)	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животното	Максимална възраст	Съдържание		Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното
						Минимално съдържание	Максимално съдържание		
						CFU/kg пълноценен фураж със съдържание на 12 % влага			
Категория зоотехнически добавки. Функционална група: стабилизатори на чревната флора									
„4b1711	LALLEMAND SAS	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 (Levucell SC20, Levucell SC10 ME)	<p>Състав на добавката: В твърдо състояние: Препарат от <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 от жизнеспособни клетки в суха форма с гарантирана минимална концентрация от 2×10^{10} CFU/g.</p> <p>Форма с покритие: Препарат от <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 от жизнеспособни клетки в суха форма с гарантирана минимална концентрация от 1×10^{10} CFU/g.</p> <p>Характеристика на активното вещество: <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077: 80 % от жизнеспособни клетки в суха форма и 14 % от жизнеспособни клетки.</p> <p>Метод за анализ (1): Метод на разлягата среда и полимеразна верижна реакция (PCR).</p>	Агнета	—	$3,0 \times 10^9$	$7,3 \times 10^9$	<p>1. В употребата за употреба на добавките и премиксите да се упоменат температурата на съхранение, срокът на съхранение и устойчивостта на гранулиране.</p> <p>2. В допълващите фуражи да не се надвишава 50°C с Levucell SC20 и 80°C с Levucell SC10ME.</p> <p>3. Форма с покритие, само за прибавяне към гранулирани фуражи.</p> <p>4. Препоръчителна доза: $7,3 \times 10^9$ CFU/kg от пълноценен фураж.</p> <p>5. Ако продуктът се обработва или смесва в затворена атмосфера, се препоръчва да се използват предпазни очила и маски при смесването, ако миксерите не са оборудвани с изпускателни уредби.</p>	8.1.2019 г.

(1) Подробна информация относно методите за анализ може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория на Общността: www.itmm.jrc.be/cf-feed-additives

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1294/2008 НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2008 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 318/2007 за определяне на ветеринарно-санитарните условия за внос на някои птици в Общността и на съответните карантинни срокове

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 91/496/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. за определяне на принципите на организация на ветеринарните проверки на животни, въведени в Общността от трети страни, и за изменение на директиви 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО и 90/675/ЕИО ⁽¹⁾, и по-специално член 10, параграф 3, втора алинея и параграф 4, първа алинея от нея,

като взе предвид Директива 92/65/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията и вноса в Общността на животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, които не са предмет на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в специалните правила на Общността, посочени в раздел I от приложение А към Директива 90/425/ЕИО ⁽²⁾, и по-специално член 18, параграф 1, четвърто тире от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 318/2007 на Комисията ⁽³⁾ се определят ветеринарно-санитарните условия за внос на някои птици, различни от домашни, в Общността и съответните карантинни срокове, приложими за тези птици след внос.
- (2) В приложение V към посочения регламент се съдържа списък на карантинните депа и центрове, одобрени от

компетентните органи на държавите-членки за внос на някои птици, различни от домашни.

- (3) Франция, Германия и Обединеното кралство преразгледаха своите одобрени карантинни депа и центрове и изпратиха на Комисията актуализиран списък на тези карантинни депа и центрове. Списъкът на одобрените карантинни депа и центрове, установен в приложение V към Регламент (ЕО) № 318/2007, следва да бъде съответно изменен.
- (4) Поради това Регламент (ЕО) № 318/2007 следва да бъде съответно изменен.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение V към Регламент (ЕО) № 318/2007 се заменя с текста на приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2008 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 56.⁽²⁾ ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 54.⁽³⁾ ОВ L 84, 24.3.2007 г., стр. 7.

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

Списък на одобрените депа и центрове, посочен в член 6, параграф 1

Код по ISO на страната	Име на страната	Номер на одобрението на карантинното депо или център
AT	АВСТРИЯ	AT OP Q1
AT	АВСТРИЯ	AT-KO-Q1
AT	АВСТРИЯ	AT-3-KO-Q2
AT	АВСТРИЯ	AT-3-ME-Q1
AT	АВСТРИЯ	AT-3-NO-Q-1
AT	АВСТРИЯ	AT3-KR-Q1
AT	АВСТРИЯ	AT-4-KI-Q1
AT	АВСТРИЯ	AT-4-VB-Q1
AT	АВСТРИЯ	AT 6 10 Q 1
AT	АВСТРИЯ	AT 6 04 Q 1
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 1003
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 1010
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 1011
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 1012
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 1013
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 1016
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 1017
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 3001
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 3008
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 3014
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 3015
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 4009
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 4017
BE	БЕЛГИЯ	BE VQ 7015
CZ	ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	21750016
CZ	ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	21750027
CZ	ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	21750050
CZ	ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	61750009
DE	ГЕРМАНИЯ	BB-1
DE	ГЕРМАНИЯ	BW-1
DE	ГЕРМАНИЯ	BY-1
DE	ГЕРМАНИЯ	BY-2
DE	ГЕРМАНИЯ	BY-3
DE	ГЕРМАНИЯ	BY-4
DE	ГЕРМАНИЯ	HE-2
DE	ГЕРМАНИЯ	NI-1
DE	ГЕРМАНИЯ	NI-2
DE	ГЕРМАНИЯ	NI-3
DE	ГЕРМАНИЯ	NW-1

Код по ISO на страната	Име на страната	Номер на одобрението на карантинното депо или център
DE	ГЕРМАНИЯ	NW-2
DE	ГЕРМАНИЯ	NW-3
DE	ГЕРМАНИЯ	NW-4
DE	ГЕРМАНИЯ	NW-5
DE	ГЕРМАНИЯ	NW-6
DE	ГЕРМАНИЯ	NW-7
DE	ГЕРМАНИЯ	NW-8
DE	ГЕРМАНИЯ	NW-9
DE	ГЕРМАНИЯ	RP-1
DE	ГЕРМАНИЯ	SN-1
DE	ГЕРМАНИЯ	SN-2
DE	ГЕРМАНИЯ	TH-1
DE	ГЕРМАНИЯ	TH-2
ES	ИСПАНИЯ	ES/01/02/05
ES	ИСПАНИЯ	ES/05/02/12
ES	ИСПАНИЯ	ES/05/03/13
ES	ИСПАНИЯ	ES/09/02/10
ES	ИСПАНИЯ	ES/17/02/07
ES	ИСПАНИЯ	ES/04/03/11
ES	ИСПАНИЯ	ES/04/03/14
ES	ИСПАНИЯ	ES/09/03/15
ES	ИСПАНИЯ	ES/09/06/18
ES	ИСПАНИЯ	ES/10/07/20
FR	ФРАНЦИЯ	38.193.01
FR	ФРАНЦИЯ	32.162.004
GR	ГЪРЦИЯ	GR.1
GR	ГЪРЦИЯ	GR.2
IE	ИРЛАНДИЯ	IRL-HBQ-1-2003 Unit A
IT	ИТАЛИЯ	003AL707
IT	ИТАЛИЯ	305/B/743
IT	ИТАЛИЯ	132BG603
IT	ИТАЛИЯ	170BG601
IT	ИТАЛИЯ	068CR003
IT	ИТАЛИЯ	006FR601
IT	ИТАЛИЯ	054LCO22
IT	ИТАЛИЯ	I – 19/ME/01
IT	ИТАЛИЯ	119RM013
IT	ИТАЛИЯ	006TS139
IT	ИТАЛИЯ	133VA023
IT	ИТАЛИЯ	015RM168
MT	МАЛТА	BQ 001
NL	НИДЕРЛАНДИЯ	NL-13000

Код по ISO на страната	Име на страната	Номер на одобрението на карантинното депо или център
NL	НИДЕРЛАНДИЯ	NL-13001
NL	НИДЕРЛАНДИЯ	NL-13002
NL	НИДЕРЛАНДИЯ	NL-13003
NL	НИДЕРЛАНДИЯ	NL-13004
NL	НИДЕРЛАНДИЯ	NL-13005
NL	НИДЕРЛАНДИЯ	NL-13006
NL	НИДЕРЛАНДИЯ	NL-13007
NL	НИДЕРЛАНДИЯ	NL-13008
NL	НИДЕРЛАНДИЯ	NL-13009
NL	НИДЕРЛАНДИЯ	NL-13010
PL	ПОЛША	14084501
PT	ПОРТУГАЛИЯ	05 01 CQA
PT	ПОРТУГАЛИЯ	01 02 CQA
PT	ПОРТУГАЛИЯ	03 01 CQAR
PT	ПОРТУГАЛИЯ	05 07 CQAA
UK	ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО	21/07/01
UK	ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО	21/07/02
UK	ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО	01/08/01
UK	ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО	21/08/01
UK	ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО	24/08/01“

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1295/2008 НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2008 г.

относно вноса на хмел от трети страни

(кодифицирана версия)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) (1), и по-специално член 192, параграф 2 и член 195, параграф 2, във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕИО) № 3076/78 на Комисията от 21 декември 1978 г. относно вноса на хмел от страни, които не са членки (2) и Регламент (ЕИО) № 3077/78 на Комисията от 21 декември 1978 г. относно равностойността на удостоверенията, придружаващи хмел, внесен от страни, които не са членки, със сертификатите на Общността (3) са били неколнократно и съществено изменени (4). С оглед постигане на яснота и рационалност посочените регламенти следва да бъдат кодифицирани, като бъдат обединени в единен текст.
- (2) Член 158, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 определя, че хмел и продукти от хмел от трети страни, могат да се внасят само ако техните стандарти за качество са най-малкото еквивалентни на тези, приети за хмел или продукти от хмел, отглеждани в Общността, или произведени от тези продукти. Въпреки това, параграф 2 от посочения член предвижда, че тези продукти се считат за съответстващи на посочените стандарти, ако са придружени от удостоверение, издадено от органите на страната на техния произход, признато за еквивалентно на сертификата, необходим за търгуването на хмел и продукти от хмел с общностен произход.
- (3) В Регламент (ЕО) № 1850/2006 на Комисията от 14 декември 2006 г. за определяне на подробни правила за сертифицирането на хмел и продукти от хмел (5) са определени много стриктни изисквания за търгуването на продуктите от хмел, и по-специално по отношение на смесите. Понастоящем по границите не съществува ефективен метод за проверка на степента на спазване на тези изисквания. Такава проверка може да бъде заменена единствено с поемане на задължение от

страна на страната износител за спазване на общностните изисквания за търгуване на тези продукти. Затова е необходимо да се изисква тези продукти, идващи от трети страни, да се придружават от удостоверение, посочено в член 158, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

- (4) За да гарантират, че правилата на Общността за сертифициране на хмел са спазени, държавите-членки следва да правят проверки, за да потвърдят дали вносният хмел съответства на минималните изисквания за търгуване, приети с Регламент (ЕО) № 1850/2006.
- (5) Някои трети страни са се ангажирали да спазват изискванията, предвидени за търгуването на хмел и продукти от хмел, и са оправомощили определени служби да издават удостоверения за еквивалентност. Тези удостоверения следва да бъдат признати за еквивалентни на общностните сертификати, а продуктите, за които те се отнасят, да бъдат допуснати за свободно обращение.
- (6) Задължение на съответните служби в тези трети страни е да актуализират информацията, съдържаща се в приложение I и да поддържат тясно сътрудничество с Комисията, като ѝ съобщават съответната информация.
- (7) За да се улесни задачата на компетентните органи от държавите-членки от съществено значение е да се установят формата и, доколкото е необходимо, съдържанието на удостоверенията и предвидените извлечения, както и условията за тяхното използване.
- (8) За да се държи сметка за търговските практики, е необходимо компетентните органи да са оправомощени, ако пратката се разделя, да позволят под техен надзор да се изготвя извлечение от удостоверението за всяка нова пратка, получена в резултат на такова разделяне.
- (9) По аналогия със системата за сертифициране на Общността определени продукти следва да се освободят, предвид предназначението им, от представяне на удостоверенията, предвидени в настоящия регламент.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

(1) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

(2) ОВ L 367, 28.12.1978 г., стр. 17.

(3) ОВ L 367, 28.12.1978 г., стр. 28.

(4) Вж. приложение V.

(5) ОВ L 355, 15.12.2006 г., стр. 72.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Допускането за свободно обращение в Общността на продуктите, посочени в член 1, буква е) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, които идват от трети страни, е подчинено на представянето на доказателство, че са спазени изискванията, посочени в член 158, параграф 1 от посочения регламент.

2. Доказателството, посочено в член 1, параграф 1 от настоящия регламент, се представя чрез предоставянето на удостоверение, предвидено в член 158, параграф 2 от регламент (ЕО) № 1234/2007, наричано по-нататък „удостоверение за еквивалентност“.

Член 2

За целите на настоящия регламент „пратка“ означава количество от продукти, които имат едни и същи характеристики и са изпратени от един и същ изпращач по едно и също време на един и същ получател.

Член 3

Удостоверенията, придружаващи хмел и продукти от хмел, внесени от трети страни, и които са издадени от агенция, оправомощена от третата страна на произход и фигурираща в приложение I, се признават за удостоверения за еквивалентност.

Приложение I се преразглежда въз основа на информацията, съобщена от третите страни.

Член 4

1. Удостоверението за еквивалентност, се изготвя за всяка пратка в един оригинал и две копия върху формуляр, съответстващ на образеца, фигуриращ в приложение II, и съгласно указанията, дадени в приложение IV.

2. Удостоверението за еквивалентност е валидно само ако е надлежно попълнено и заверено от една от агенциите, фигуриращи в приложение I.

3. Надлежно заверено удостоверение е това, на което са указани мястото и датата на издаването и което е подписано и подпечатано от издаващия орган.

Член 5

1. Върху всяка опаковъчна единица, за която е издадено удостоверение за еквивалентност, се отбелязват следните данни на един от официалните езици на Общността:

- а) описанието на продукта;
- б) наименованието на сорта или сортовете;

в) страната на произход;

г) маркировките и номерата, фигуриращи в клетка 9 на удостоверението за еквивалентност или в извлечението.

2. Данните, предвидени в параграф 1, се изписват с четливи, неизличими знаци с еднакъв размер върху външната страна на опаковката.

Член 6

1. Когато пратка, която е предмет на удостоверение за еквивалентност, се раздели и изпрати повторно след разделянето, преди допускането ѝ за свободно обращение, за всяка нова пратка в резултат на такова разделяне се изготвя извлечение от удостоверението.

Удостоверението се заменя с необходимия брой на извлеченията.

Извлечението се изготвя от заинтересованата страна в един оригинал и две копия върху формуляр, съответстващ на образеца, фигуриращ в приложение III, и съгласно указанията, дадени в приложение IV в съответствие с разпоредбите.

2. Митническият орган заверява съответно оригинала и двете копия на удостоверението за еквивалентност и приподписва оригинала и двете копия от всяко извлечение.

Той задържа оригинала на удостоверението за еквивалентност, изпраща двете копия на компетентния орган, посочен в член 21 от Регламент (ЕО) № 1850/2006, и връща оригинала и двете копия от всяко извлечение на заинтересованата страна.

Член 7

При приключване на митническите формалности, които се изискват за допускане за свободно обращение в Общността на продукта, за който се отнасят удостоверението за еквивалентност или извлечението, оригиналът и двете копия се представят на митническите органи, които ги приподписват и задържат оригинала. Едното копие се изпраща от митническите органи на компетентния орган, посочен в член 21 от Регламент (ЕО) № 1850/2006, на държавата-членка, в която продуктът се допуска за свободно обращение. Второто копие се връща на вносителя, който е длъжен да го съхранява не по-малко от 3 години.

Член 8

Ако след допускане за свободно обращение, пратката е препродадена или разделена, продуктът трябва да бъде придружен от фактура или друг търговски документ, съставен от продавача, в който се посочва номерът на удостоверението за еквивалентност или на извлечението, както и наименованието на органа, който ги е издал.

Следните данни, взети, според случая, от удостоверението за еквивалентност или от извлечението, трябва да фигурират също върху търговския документ или фактурата:

- а) за шишарки от хмел:
 - i) описанието на продукта;
 - ii) брутното тегло;
 - iii) мястото на производство;
 - iv) годината на реколтата;
 - v) сорта;
 - vi) страната на произход;
 - vii) маркировките и номерата, посочени в клетка 9 на удостоверението;
- б) за продукти, произведени от хмел, освен данните, изброени в буква а), мястото и датата на преработка.

Член 9

1. Държавите-членки редовно извършват редовно случайни проверки, за да проверяват дали хмелът, който е внесен съгласно член 158 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, отговаря на минималните изисквания за търгуване, предвидени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1850/2006.

2. Държавите-членки докладват на Комисията всяка година преди 30 юни за честотата и типа на проверките, които са били проведени през годината, предхождаща тази дата, както и за резултата от тях. Проверките трябва да обхващат поне 5 % от пратките хмел, които се очаква да бъдат внесени от трета страна в съответната държава-членка през същата година.

3. Ако компетентните органи на държавите-членки открият, че изследваните проби не отговарят на минималните пазарни изисквания за търгуване, посочени в параграф 1, съответните пратки не могат да бъдат търгувани в Общността.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2008 година.

4. Ако дадена държава-членка констатира, че характеристиките на даден продукт не съответстват на данните, фигуриращи в удостоверението за еквивалентност, придружаващо продукта, тя уведомява Комисията за това.

В съответствие с процедурата, посочена в член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, може да бъде взето решение за отстраняване на агенцията, която е издала удостоверението за еквивалентност за този продукт от списъка, съдържащ се в приложение I от настоящия регламент.

Член 10

Чрез дерогация от настоящия регламент, не се изисква представяне на удостоверението, посочено в член 1, параграф 2, нито съответствие с разпоредбите на член 5, по отношение на допускането за свободно обращение на хмел и продукти от хмел в дадените по-долу случаи, ако теглото на отделната опаковка не надвишава 1 килограм, когато се касае за шишарки от хмел и прах от хмел, и 300 грама, когато се касае за извлек на хмел:

- а) малки опаковки, предназначени за продажба на частни лица за лична употреба;
- б) предназначени за научно-технически опити;
- в) предназначени за панаири, които се ползват от съответния митнически режим.

Описанието, теглото и крайната употреба на продукта трябва да са указани върху опаковката.

Член 11

Регламенти (ЕИО) № 3076/78 и (ЕИО) № 3077/78 се отменят.

Позоваванията на отменените регламенти се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение VI.

Член 12

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Комисията
José Manuel BARROSO
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

АГЕНЦИИ, ОПРАВМОЩЕНИ ДА ИЗДАВАТ УДОСТОВЕРЕНИЯТА ЗА

Шишарки от хмел с код по КН: ex 1210

Прах от хмел с код по КН: ex 1210

Сокове и екстракти от хмел с код по КН: 1302 13 00

Страна на произход	Оправомощени агенции	Адрес	Код	Телефон	Факс	Електронен адрес (по избор)
Австралия	Quarantine Services Department of Primary Industries & Water	Macquarie Wharf No 1 Hunter Street, Hobart Tasmania 7000	(61-3)	6233 3352	6234 6785	
Канада	Plant Protection Division, Animal and Plant Health Directorate, Food Production and Inspection Branch, Agriculture and Agri-food Canada	Floor 2, West Wing 59, Camelot Drive Napean, Ontario, K1A 0Y9	(1-613)	952 8000	991 5612	
Китай	Tianjin Airport Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 33 Youyi Road, Hexi District, Tianjin 300201	(86-22)	2813 4078	28 13 40 78	ctqj2002@163.com
	Tianjin Economic and Technical Deve- lopment Zone Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 8, Zhaofaxincun 2nd Avenue, TEDA Tianjin 300457	(86-22)	662 98343	662 98245	zhujw@tjciq.gov.cn
	Inner Mongolia Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 12 Erdos Street, Saihan District, Huhhot City Inner Mongolia 010020	(86-471)	434 1943	434 2163	zhaoxb@nmciq.gov.cn
	Xinjiang Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 116 North Nanhua Road, Urumqi City Xinjiang 830063	(86-991)	464 0057	464 0050	xjciq_jw@xjciq.gov.cn
Нова Зеландия	Ministry of Agriculture and Fisheries	PO Box 2526 Wellington	(64-4)	472 0367	474 424 472-9071	
	Gawthorn Institute	Private Bag Nelson	(64-3)	548 2319	546 9464	
Сърбия	Naucni Institut za Ratarstvo/Zavod za Hmelj sirak I lekovito bilje	21470 Backi Petrovac	(38-21)	780 365	621 212	berenji@eunet.yu

Страна на произход	Опразомощени агенции	Адрес	Код	Телефон	Факс	Електронен адрес (по избор)
Южна Африка	CSIR Food Science and Technology	PO Box 395 0001 Pretoria	(27-12)	841 3172	841 3594	
Швейцария	Labor Veritas	Engimattstrasse 11 Postfach 353 CH-8027 Zürich	(41-44)	283 2930	201 4249	admin@laborveritas.ch
Украйна	Productional-Technical Centre (PTZ) Ukrhmel	Hlebnaja 27 262028 Zhtiomie	(380)	37 2111	36 7331	
Съединени американски щати	Washington Department of Agriculture State Chemical and Hop Lab	21 N. 1st Ave. Suite 106 Yakima, WA 98902	(1-509)	225 7626	454 7699	
	Idaho Department of Agriculture Division of Plant Industries Hop Inspection Lab	2270 Old Penitentiary Road P.O. Box 790 Boise, ID 83701	(1-208)	332 8620	334 2283	
	Oregon Department of Agriculture Commodity Inspection Division	635 Capital Street NE Salem, OR 97310-2532	(1-503)	986 4620	986 4737	
	California Department of Food and Agriculture (CDFA-CAC) Division of Inspection Services Analytical Chemistry Laboratory	3292 Meadowview Road Sacramento, CA 95832	(1-916)	445 0029 или 262 1434	262 1572	
Зимбабве	USDA, GIPSA, FGIS	1100 NW Naito Parkway Portland, OR 97209-2818	(1-503)	326 7887	326 7896	
	USDA, GIPSA, TSD, Tech Service Division, Technical Testing Laboratory	10383 Nth Ambassador Drive Kansas City, MO 64153-1394	(1-816)	891 0401	891 0478	
	Standards Association of Zimbabwe (SAZ)	Northend Close, Northridge Park Borrowdale, P.O. Box 2259 Harare	(263-4)	88 2017, 88 2021, 88 5511	88 2020	info@saz.org.zw saz.org.zw

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ФОРМУЛЯР НА УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЕКВИВАЛЕНТНОСТ

1. Изпращач (име и пълен адрес)	2. №	ОРИГИНАЛ	
3. Получател (име и пълен адрес)	УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЕКВИВАЛЕНТНОСТ ЗА ВНОС НА ХМЕЛ И ПРОДУКТИ ОТ ХМЕЛ В ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ		
	Виж превода на гърба — Véase traducción al dorso — Viz překlad na druhé straně — Oversættelse se bagsiden — Übersetzung siehe Rückseite — Vaata tõlget pöördel — Δείτε μετάφραση στην πίσω σελίδα — See translation overleaf — Voir traduction au verso — Vedi traduzione a tergo — skatīt tulkojumu nākamajā lappusē — Žr. vertimą kitame puslapyje — a fordítást lásd a túlsó oldalon — Ara t-traduzzjoni mnizzla fuq wara — Zie vertaling aan ommezijde — Zob. tłumaczenie na odwrocie — Ver tradução no verso — A se vedea traducerea pe verso — Pozri preklad na druhej strane — Glej prevod na hrbtni strani — Katso kääntöpuolella oleva käännös — För översättning se baksidan		
ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ A. Настоящото удостоверение и двете копия от него трябва да се представят на митническите органи в Общността, когато продуктите се допускат за свободно обращение движение или пратката се разделя преди допускането им за свободно обращение. Б. Когато пратката се раздели, след заверка на тези документи митническите органи задържат оригинала и изпращат двете копия на органите, отговарящи за хмела в съответната държава-членка. В. Когато продуктите се допускат за свободно обращение, след заверката на тези документи, посочените митнически органи задържат оригинала, връщат едното копие на декларатора и изпращат второто копие на органите, отговарящи за хмела в съответната държава-членка.	4. Страна на произход		
	5. Място на производство на хмела	6. Година на реколтата	
	7. Място на преработка	8. Дата на преработка	
9. Маркировки, номера, брой и вид на опаковките — описание на продукта — сорт	10. Брутно тегло (kg)		
11. УДОСТОВЕРЕНИЕ ОТ ИЗДАВАЩИЯ ОРГАН			
Долуподписаният удостоверявам, че продуктите, описани по-горе, съответстват на правилата за хмел и продукти от хмел, приложими в Европейската общност.			
12. Издаващ орган (име и пълен адрес)	В на (подпис) (печат)		
13. ПОПЪЛВА СЕ ОТ МИТНИЧЕСКИТЕ ОРГАНИ В ОБЩНОСТТА			
Описаните по-горе продукти са допуснати за свободно обращение ⁽¹⁾ Настоящото удостоверение е заменено с извлечения ⁽¹⁾ В на (подпис) (печат)			

(1) Зачеркнете ненужното.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ФОРМУЛЯР НА ИЗВЛЕЧЕНИЕ ОТ УДОСТОВЕРЕНИЕ

1. Изпращач (име и пълен адрес)	2. №	ОРИГИНАЛ	
3. Получател (име и пълен адрес)	ИЗВЛЕЧЕНИЕ ОТ УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЕКВИВАЛЕНТНОСТ ЗА ВНОС НА ХМЕЛ И ПРОДУКТИ ОТ ХМЕЛ В ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ		
	<p>Véase traducción al dorso Viz překlad na druhé straně Oversættelse se bagsiden Übersetzung siehe Rückseite Vaata tõlget pöördel Δείτε μετάφραση στην πίσω σελίδα See translation overleaf Voir traduction au verso Vedi traduzione a tergo skatit tulkojumu nākamajā lappusē Žr. vertimą kitame puslapyje A fordítást lásd a hátoldalon Ara t-traduzzjoni mniżża fuq wara Zie vertaling aan ommezijde Zob. tłumaczenie na odwrocie Ver tradução no verso A se vedea traducerea pe verso Pozri preklad na druhej strane Glej prevod na hrbtni strani Käännös kääntöpuolella För översättning se baksidan</p>		
ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ А. Настоящото извлечение и двете копия трябва да се представят на митническите органи в Общността, когато продуктите се допускат за свободно обращение. Б. След заверката на тези документи митническите органи в Общността задържат оригинала, връщат едното копие на декларатора и изпращат второто копие на органите, отговарящи за хмела в съответната държава-членка.	4. Страна на произход		
	5. Място на производство на хмела	6. Година на реколтата	
	7. Място на преработка	8. Дата на преработка	
9. Маркировки, номера, брой и вид на опаковките — описание на продукта — сорт		10. Брутно тегло (kg)	
11. ДЕКЛАРАЦИЯ НА ИЗПРАЩАЧА Долуподписаният декларирам, че за продуктите, описани по-горе, е издадено удостоверение за еквивалентност на (дата), № на издаване от следния издаващ орган (име и пълен адрес) В, на <div style="text-align: right;">..... (подпис)</div>			
12. ЗАВЕРКА ОТ МИТНИЧЕСКИТЕ ОРГАНИ Заверената декларацията е вярна. Информацията в настоящето извлечение съответства на тази в съответното удостоверение за еквивалентност.			
13. Митническо учреждение (име и пълен адрес)		В, на <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (подпис) (печат) </div>	
14. ПОПЪЛВА СЕ ОТ МИТНИЧЕСКИТЕ ОРГАНИ В ДЪРЖАВАТА-ЧЛЕНКА, В КОЯТО ПРОДУКТИТЕ СА ДОПУСНАТИ ЗА СВОБОДНО ОБРАЩЕНИЕ Описаните по-горе продукти са допуснати за свободно обращение. В, на <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (подпис) (печат) </div>			

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПРАВИЛА ЗА ФОРМУЛЯРИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 4 и 6

I. ХАРТИЯ

Хартията, която трябва да се използва, е бяла с тегло не по-малко от 40 g/m².

II. РАЗМЕР

Размерът е 210 × 297 mm:

III. ЕЗИЦИ

- A. Удостоверението за еквивалентност трябва да е отпечатано на един от официалните езици на Общността; то може да бъде отпечатано и на официалния език или на един от официалните езици на издаващата страна.
- B. Извлечението от удостоверението за еквивалентност се отпечатва на един от официалните езици на Общността, който се определя от компетентните органи в издаващата държава-членка.

IV. ПОПЪЛВАНЕ НА ФОРМУЛЯРИТЕ

- A. Формуляри се попълват на машина или на ръка; във втория случай те се попълват четливо с мастило и с печатни букви.
- B. Всеки формуляр получава индивидуален номер от издаващия орган, като номерът е един и същ за оригинала и за двете копия на оригинала.
- C. По отношение на удостоверението за еквивалентност и извлеченията му:
1. клетка 5 от удостоверението не се попълва за продуктите от хмел, изготвени от хмелови смеси;
 2. клетки 7 и 8 се попълват за всички продукти от хмел;
 3. описанието на продуктите (клетка 9) се извършва по един от следните начини, според случая:
 - а) „неприготвен хмел“: хмел, който е преминал само през предварително сушене и пакетиране;
 - б) „приготвен хмел“: хмел, който е преминал през окончателно сушене и окончателно пакетиране;
 - в) „прах от хмел“: (включва гранулиран хмел и обогатен прах от хмел);
 - г) „изомеризиран екстракт от хмел“: екстракт, в който алфа-киселините са почти изцяло изомеризирани;
 - д) „екстракти от хмел“: други екстракти, различни от изомеризирани екстракти от хмел;
 - е) „смесени продукти от хмел“: смес от продуктите, посочени в букви в), г) и д), с изключение на хмел;
 4. описанието приготвен хмел и неприготвен хмел се придружава от думите „без семена“, когато съдържанието на семена е под 2 % от теглото на хмела, и от думите „със семена“ във всички други случаи;
 5. когато продуктите, изготвени от хмел, са получени от хмел от различни сортове и/или различни места на производство, различните сортове и/или различните места на производство се отбелязват в клетка 9, след което се изписва процентното тегло на всеки сорт от всяко място на производство в състава на сместа.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Отменените регламенти и списък на техните последователни изменения

Регламент (ЕИО) № 3076/78 на Комисията (ОВ L 367, 28.12.1978 г., стр. 17)	
Регламент (ЕИО) № 1465/79 на Комисията (ОВ L 177, 14.7.1979 г., стр. 35)	единствено член 2 и доколкото са засегнати позоваванията в член 3 от Регламент (ЕИО) № 3076/78
Регламент (ЕИО) № 4060/88 на Комисията (ОВ L 356, 24.12.1988 г., стр. 42)	единствено член 1
Регламент (ЕИО) № 2264/91 на Комисията (ОВ L 208, 30.7.1991 г., стр. 20)	
Регламент (ЕИО) № 2940/92 на Комисията (ОВ L 294, 10.10.1992 г., стр. 8)	
Регламент (ЕИО) № 717/93 на Комисията (ОВ L 74, 27.3.1993 г., стр. 45)	
Регламент (ЕИО) № 2918/93 на Комисията (ОВ L 264, 23.10.1993 г., стр. 37)	
Регламент (ЕИО) № 3077/78 на Комисията (ОВ L 367, 28.12.1978 г., стр. 28)	
Регламент (ЕИО) № 673/79 на Комисията (ОВ L 85, 5.4.1979 г., стр. 25)	
Регламент (ЕИО) № 1105/79 на Комисията (ОВ L 138, 6.6.1979 г., стр. 9)	
Регламент (ЕИО) № 1466/79 на Комисията (ОВ L 177, 14.7.1979 г., стр. 37)	
Регламент (ЕИО) № 3042/79 на Комисията (ОВ L 343, 31.12.1979 г., стр. 5)	
Регламент (ЕИО) № 3093/81 на Комисията (ОВ L 310, 30.10.1981 г., стр. 17)	
Регламент (ЕИО) № 541/85 на Комисията (ОВ L 62, 1.3.1985 г., стр. 57)	
Регламент (ЕИО) № 3261/85 на Комисията (ОВ L 311, 22.11.1985 г., стр. 20)	
Регламент (ЕИО) № 3589/85 на Комисията (ОВ L 343, 20.12.1985 г., стр. 19)	единствено член 1, параграф 2
Регламент (ЕИО) № 1835/87 на Комисията (ОВ L 174, 1.7.1987 г., стр. 14)	
Регламент (ЕИО) № 3975/88 на Комисията (ОВ L 351, 21.12.1988 г., стр. 23)	
Регламент (ЕИО) № 4060/88 на Комисията (ОВ L 356, 24.12.1988 г., стр. 42)	единствено член 2
Регламент (ЕИО) № 2835/90 на Комисията (ОВ L 268, 29.9.1990 г., стр. 88)	
Регламент (ЕИО) № 2238/91 на Комисията (ОВ L 204, 27.7.1991 г., стр. 13)	
Регламент (ЕИО) № 2915/93 на Комисията (ОВ L 264, 23.10.1993 г., стр. 29)	
Регламент (ЕО) № 812/94 на Комисията (ОВ L 94, 13.4.1994 г., стр. 4)	

Регламент (ЕО) № 1757/94 на Комисията
(ОВ L 183, du 19.7.1994 г., стр. 11)

Регламент (ЕО) № 201/95 на Комисията
(ОВ L 24, 1.2.1995 г., стр. 121)

Регламент (ЕО) № 972/95 на Комисията
(ОВ L 97, 29.4.1995 г., стр. 62)

Регламент (ЕО) № 2132/95 на Комисията
(ОВ L 214, 8.9.1995 г., стр. 7)

Регламент (ЕО) № 539/98 на Комисията
(ОВ L 70, 10.3.1998 г., стр. 3)

Регламент (ЕО) № 81/2005 на Комисията
(ОВ L 16, 20.1.2005 г., стр. 52)

Регламент (ЕО) № 495/2007 на Комисията
(ОВ L 117, 5.5.2007 г., стр. 6)

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Таблица на съответствието

Регламент (ЕИО) № 3076/78	Регламент (ЕИО) № 3077/78	Настоящият регламент
Член 1, параграфи 1 и 2		Член 1, параграфи 1 и 2
Член 1, параграф 3	Член 1, първо изречение	Член 2
	Член 1, второ изречение	Член 3, първа алинея
Член 2		Член 3, втора алинея
Член 3, параграф 1, уводно изречение		Член 4
Член 3, параграф 1, първо – четвърто тире		Член 5, параграф 1, уводно изречение
Член 3, параграф 2		Член 5, параграф 1, букви а)–г)
Член 4		Член 5, параграф 2
Член 5, параграф 1, първо изречение		—
Член 5, параграф 1, второ изречение		Член 6, параграф 1, първа алинея
Член 5, параграф 1, трето изречение		Член 6, параграф 1, втора алинея
Член 5, параграф 2, първо изречение		Член 6, параграф 1, трета алинея
Член 5, параграф 2, второ изречение		Член 6, параграф 2, първа алинея
Член 6		Член 6, параграф 2, втора алинея
Член 7, първа алинея без последните 4 думи от нея		Член 7
Член 7, последните 4 думи от първа алинея и точка 1		Член 8, първа алинея
Член 7, точка 1 а), уводни думи		Член 8, втора алинея, уводно изречение
Член 7, точка 1 а), първо тире		Член 8, втора алинея, буква а), уводни думи
Член 7, точка 1 а), второ тире		Член 8, втора алинея, буква а), подточка i)
Член 7, точка 1 а), трето тире		Член 8, втора алинея, буква а), подточка ii)
Член 7, точка 1 а), четвърто тире		Член 8, втора алинея, буква а), подточка iii)
Член 7, точка 1 а), пето тире		Член 8, втора алинея, буква а), подточка iv)
Член 7, точка 1 а), шесто тире		Член 8, втора алинея, буква а), подточка v)
Член 7, точка 1 а), седмо тире		Член 8, втора алинея, буква а), подточка vi)
Член 7, точка 1 б)		Член 8, втора алинея, буква а), подточка vii)
Член 7, точка 2		Член 8, втора алинея, буква б)
Член 7а, първа алинея, първо изречение		—
Член 7а, първа алинея, второ изречение		Член 9, параграф 1
Член 7а, втора алинея		Член 9, параграф 2
Член 7а, трета алинея, първо изречение		Член 9, параграф 3
		Член 9, параграф 4, първа алинея

Регламент (ЕИО) № 3076/78	Регламент (ЕИО) № 3077/78	Настоящият регламент
Член 7а, трета алинея, второ изречение		Член 9, параграф 4, втора алинея
Член 8		Член 10
Член 9		—
Член 10		—
—	—	Член 11
—	—	Член 12
	Приложение	Приложение I
Приложение I		Приложение II
Приложение II		Приложение III
Приложение III		—
Приложение IV		Приложение IV
—	—	Приложение V
—	—	Приложение VI

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1296/2008 НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2008 година

за установяване на подробни правила за прилагане на тарифните квоти за внос на царевица и сорго в Испания и внос на царевица в Португалия

(кодифицирана версия)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 144, параграф 1 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1839/95 на Комисията от 26 юли 1995 г. за установяване на подробни правила за прилагане на тарифните квоти за внос на царевица и сорго в Испания и внос на царевица в Португалия ⁽²⁾ е бил неколккратно и съществено изменен ⁽³⁾. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.

(2) По силата на договореностите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори, предприети от Общността от 1995/96 пазарна година, трябва да се разкрият намалени тарифни квоти за внос в Португалия на 500 000 тона царевица и съответно в Испания на два милиона тона царевица и 300 000 тона сорго. В случая с квотите за внос в Испания количествата на някои зърнени заместители, внасяни в тази страна, следва да се изваждат пропорционално на общото внасяно количество. При квотите, разкрити за внос на царевица в Португалия фактически заплащаното мито за внос не трябва да надхвърля 50 евро за тон.

(3) С цел осигуряването на добро управление на посочените квоти, следва да се предвидят еднородни мерки за осчетоводяване на вноса на царевица или сорго в Испания и Португалия.

(4) С оглед постигането на тази цел и гарантирането на ефективен контрол на режима и на международните задължения на Общността от страна на Комисията, е уместно да се определят с точност посочените квоти за осчетоводяване на вноса и Испания и Португалия да я уведомяват ежемесечно за действително осъществения внос за съответните продукти, като уточняват приложения метод на изчисление.

(5) Периодът за внос, предвиден за квота за внос на царевица в Португалия и на царевица и сорго в Испания както и отчитане на евентуален внос на продукти заместители в Испания трябва да се основава на календарната година.

(6) Количеството на царевица за внос в Португалия и царевица и сорго, които следва да се внесът в Испания през дадена година, намалено с количествата на някои зърнени заместители, внесени в Испания през същата година, в края на годината не позволява да се определи балансът на царевицата и соргото, които остават да бъдат внесени през съответната година. Следователно периодът, през който внесът може да се осчетоводи за дадена година, трябва да се удължи, ако е необходимо до месец май на следващата година.

(7) В интерес на операторите на Общността е необходимо да се осигури подходящо снабдяване на пазара с въпросните продукти на стабилни цени, като се избегне ненужният риск, дори изкривяване на пазара под формата на значителни промени в цените. Предвид развитието на световния пазар, условията на снабдяване в Испания и Португалия и международните ангажименти на Общността, Комисията трябва да реши дали да приложи намаляване на вносното мито, определено с Регламент (ЕО) № 1249/96 на Комисията от 28 юни 1996 г. относно правилата за прилагане (мита за внос в сектора за зърнени храни) на Регламент (ЕО) № 1766/92 на Съвета ⁽⁴⁾, за да бъдат напълно използвани квотите за внос на въпросните продукти.

(8) За да се осигури прилагането на тези квоти, трябва да се осигурят директни покупки на световните пазари или да се използва система за намаляване на митата за внос, установена съгласно Регламент (ЕО) № 1249/96.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 177, 28.7.1995 г., стр. 4.

⁽³⁾ Виж приложение V.

⁽⁴⁾ ОВ L 161, 29.6.1996 г., стр. 125.

- (9) Комбинацията от предимства, които се осигуряват в рамките на режима, установен съгласно Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета⁽¹⁾, приложим за вноса в Общността на сорго и царевича с произход от определени страни, които са част от групата държави от африканския, карибския и тихоокеанския басейн (АКТБ) и от друга страна, съгласно настоящия регламент, е възможно да се създадат смущения на испанския или португалския зърнен пазар. Въпросното затруднение може да се преодолее, като се определи специално намаление на митото за царевича и сорго, внасяни съгласно настоящия регламент.
- (10) При директни покупки на световния пазар и с цел да се създадат възможности операцията да се проведе при оптимални условия, и по-специално при най-ниски покупно-транспортни разходи, следва да се организира покана за търг за снабдяване и доставка в складовете, посочени от разплащателните агенции или заинтересованата посредническа агенция. Трябва да се създадат разпоредби, които да осигурят представяне на оферти за отделните партии наред с наличния складов капацитет в някои части на заинтересованата държава-членка и да се публикуват в обявата за покана за търг.
- (11) Следва да се приемат подробни правила за организиране на поканите за търг за намаляване на митата за внос и за директни покупки на световния пазар и че трябва да се определят условия за подаване на офертите и следва да се определят условия за депозиране и освобождаване на гаранциите за изпълнение на задълженията от страна на класиралите се участници в търга.
- (12) С цел стабилното икономическо и финансово управление на въпросните операции за покупка и по-специално с цел избягване на твърде големите и излишни рискове за операторите с оглед на предвидимите цени на испанските и португалски пазари следва да се приемат разпоредби за внос на пазара, които предвиждат намалени мита на зърнени храни, които не отговарят на изискванията за качество, посочени в поканата за търг. В подобен случай обаче намалението на митото не може да бъде по-голямо от последната сума, определена за въпросното намаление.
- (13) Следва да се създадат разпоредби, които да обхванат операциите, произтичащи от настоящия регламент съгласно определените механизми в Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика⁽²⁾.
- (14) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по на общата организация на земеделските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ

ГЛАВА ПЪРВА

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Член 1

1. Квоти за внос от трети страни за свободно движение в Испания на максимално количество всяка година от 2 милиона t царевича и 300 000 t сорго се откриват на 1 януари всяка година. Внос в рамките на тези квоти се осъществява съгласно настоящия регламент.
2. Квота за внос се открива всяка година на 1 януари за максимално количество от 0,5 млн. тона царевича за пускане в свободно обращение в Португалия. Вносът в рамките на тази квота се осъществява ежегодно при условията, определени в настоящия регламент.
3. В случай на технически затруднения, надлежно отбелязани от Комисията, може да се определи срок за внасяне, надхвърлящ края на пазарната година съгласно процедурата, предвидена в член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.
4. Намаляването на вносните мита за твърда царевича съгласно член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1249/96, не се прилага в рамките на квотите, предвидени в параграфи 1 и 2 от настоящия член.

Член 2

1. Количествата за внос в Испания съгласно член 1, параграф 1 се намаляват всяка година пропорционално на всяко количество остатъци от производство на скорбяла от царевича, попадаща под код по КН 2303 10 19 и 2309 90 20, ферментиращи и дестилиращи утайки и отпадъци, попадащи под код по КН 2303 30 00 и цитрусови пулпови остатъци, попадащи под код по КН ex 2308 00 40, внесени в Испания от трети страни през съответната година.
2. Комисията осчетоводява съгласно квотите, посочени в член 1, параграфи 1 и 2:
- а) количествата царевича (код по КН 1005 90 00) и сорго (код по КН 1007 00 90), внесени в Испания, и количествата царевича (код по КН 1005 90 00), внесени в Португалия, за всяка календарна година и, при необходимост, до края на май месец на следващата година;
- б) количествата остатъчни продукти от царевично нишесте, ечемични джибри и остатъци от пулпата на цитрусовите плодове, посочени в параграф 1 от настоящия член, внесени в Испания за всяка календарна година;

⁽¹⁾ ОВ L 348, 31.12.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1.

Когато определени количества са осчетоводени за месеците, последващи разглежданата календарна година, съгласно първа алинея, буква а), тези количества не могат да бъдат взети под внимание при изчисленията за следващата календарна година.

3. По смисъла на осчетоводяването, предвидено в параграф 2, вносите на царевича в Испания и Португалия, осъществени съгласно следните актове, не се взема под внимание:

- а) Регламент (ЕО) № 2007/2000 на Съвета ⁽¹⁾;
- б) Решение 2005/40/ЕО, Евратом на Съвета и на Комисията ⁽²⁾;
- в) Решение 2006/580/ЕО на Съвета ⁽³⁾;
- г) Регламент (ЕО) № 969/2006 на Комисията ⁽⁴⁾.

Член 3

Компетентните органи на Испания и Португалия уведомяват Комисията по електронен път, най-късно до 15-о число на всеки месец, за количествата продукти, внесени два месеца по-рано и посочени в член 2, параграф 2, следвайки модела, представен в приложение I.

Член 4

1. Количествата царевича и сорго, посочени в член 1, параграф 1, са предназначени за преработка или употреба в Испания.

2. Количествата царевича, посочени в член 1, параграф 2, са предназначени за преработка или употреба в Португалия.

Член 5

В рамките на квотите за внос, посочени в член 1, параграфи 1 и 2, и при количествените ограничения, посочени в тези параграфи, вносите се осъществяват в Испания и Португалия, или като се приложи режим на намаляване на митото за внос, както е предвидено в член 6, или чрез пряко закупуване на световния пазар.

ГЛАВА II

ВНАСЯНЕ С НАМАЛЕНИЕ НА МИТАТА ЗА ВНОС

Член 6

1. Без да се засяга член 15, при внос на царевича и сорго в Испания или царевича в Португалия и в количествените

граници, определени в член 1, параграфи 1 и 2, може да се намали митото за внос, определено съгласно Регламент (ЕО) № 1249/96.

2. Според условията на пазара Комисията решава дали намалението, посочено в параграф 1, трябва да се приложи, така че квотите за внос да бъдат напълно използвани.

3. Ако Комисията реши да приложи намалението, посочено в параграф 1 размерът му се определя или като задължителна ставка, или на търг, до ниво, при което вносите в Испания да не води до смущения на испанския пазар и вносите в Португалия да не води до смущения на португалския пазар, а от друга страна да позволи количествата, посочени в член 1, параграфи 1 и 2, да бъдат действително внесени.

4. Сумата за намаляване на база единна ставка и ако намалението е определено съгласно посочената в член 8, параграф 1 тържбна процедура, сумата на посоченото намаление се формулира съгласно процедурата, посочена в член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

В случай на внос в Португалия, посочената в параграф 3 сума за намаляване се определя, така че фактически заплатеното мито да не надхвърля 50 евро на тон.

Намалението може да се различава за внос на царевича и/или сорго съгласно Регламент (ЕО) № 1528/2007.

5. Намаляването на посоченото в параграф 1 мито за внос е валидно за вноса в Испания на царевича по код КН 1005 90 00, и на сорго по код КН 1007 00 90, както и за внос в Португалия на царевича по код КН 1005 90 00, посочени в лицензиите, издадени от компетентните испански и португалски власти съгласно настоящия регламент и със съгласие на Комисията. Тези лицензии са валидни само в държавата-членка, в която са издадени.

Член 7

1. Намаляването на митото за внос може да бъде предмет на търг. В този случай, заинтересованите страни отговарят на поканата за търг или като заявяват писмено участието в търга до компетентния орган, посочен в поканата за търг за получаване на поканата или чрез изпращане на офертата до последния чрез препоръчано писмо, телекс, факс или телеграма.

2. Офертата съдържа:

- а) посочване на поканата за участие в търга,
- б) името и точния адрес на кандидата за участие в търга, наред с телексния или телефаксовия му номер,

⁽¹⁾ ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 26, 28.1.2005 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 239, 1.9.2006 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 44.

- в) естеството и количеството на продукта, който ще се внася,
- г) предлаганата сума за намаляване на митото за внос на тон в евро,
- д) страната на произхода на зърнените култури, които ще се внасят.

3. Офертите трябва да се придружават от:

- а) доказателство, че кандидатът за участие в търга е депозирал гаранция от 20 евро на тон; и
- б) писмено потвърждение от кандидата, че в рамките на два дни след получаване на известието за възлагане на договора той ще депозира в съответния компетентен орган заявление за издаване на лицензия за внос на договореното количество и че ще внася стоката от страната на произхода, посочена в офертата.

4. В офертата се посочва само една страна на произход. Не може да се превишава максималното налично количество за всеки краен тръжен срок.

5. Не се разглеждат оферти, които не отговарят на изискванията в параграфи 1 до 4 или които съдържат условия, различни от посочените в поканата за търг.

6. Офертата не може да се оттегля.

7. Офертите се препращат до Комисията от компетентния орган не по-късно от два часа след крайния срок за подаване на офертите, както се посочва в поканата за търг. Те трябва да се изпратят във форма, посочена в приложение II.

Когато няма постъпили оферти, заинтересованата държава-членка уведомява Комисията в същия срок.

Член 8

1. На базата на оферти, подадени и препратени съгласно тръжна процедура за намаление на митата за внос, Комисията решава в съответствие с процедурата, посочена в член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007:

- а) да определи максимално намаление на митата за внос, или
- б) да не следва тръжната процедура.

Когато се реши да се определи максимално намаление на митата за внос, приемат се всички оферти за сума, равна или по-малка

от максималното намаление. Когато обаче определеното съгласно тръжната процедура максимално намаление за дадена седмица води до приемане на количества, надхвърлящи останалите количества за внос, участникът, подал оферта, което отговаря на приетото максимално намаление, получава договор за количество, равно на разликата между количествата, с които са кандидатствали другите приети оферти, и наличното количество. Когато определеното максимално намаление отговаря на няколко оферти, договаряното количество се поделва между участниците пропорционално на съответните количества, за които са кандидатствали.

2. Веднага щом Комисията вземе посоченото в параграф 1 решение, компетентните власти в Испания и Португалия уведомяват писмено всички участници за изхода на търга.

Член 9

1. Заявленията за лицензии трябва да се подават чрез формуляри, отпечатани и/или съставени съгласно член 17 от Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията⁽¹⁾. Когато Комисията приеме намаление на база единна ставка, заявленията се подават през първите два работни дни от всяка седмица. Когато намалението на митата се определи съгласно тръжна процедура, заявленията за приетото количество се подават в рамките на два дни от получаването на известието за възлагане, посочващо предлаганото намаление в офертата.

2. Клетка 24 на заявленията за лицензии и на лицензиите съдържа едно от вписванията, изброени в приложение III.

3. Когато се прилага намаление на база единна ставка, заявленията за лицензии се разглеждат само ако се представят доказателства за депозирана гаранция от 20 евро за тон в полза на съответните компетентни органи.

Член 10

1. Заявленията за лицензии се придружават с писмено задължение от страна на кандидата да депозира най-късно по датата на издаване на лиценза определена сума на тон като гаранция за изпълнение, равна на приетото намаление на митото по единна ставка или на намалението, дадено в офертата.

2. Размерът на гаранцията, определен в член 12, буква а) от Регламент (ЕО) № 1342/2003 на Комисията⁽²⁾, важи за лицензиите за внос, издадени съгласно настоящия регламент.

3. Когато Комисията приеме намаление на база единна ставка, размерът на намаление и прилаганият размер за митото за внос отговарят на размера, който е в сила в деня на приемане от митническото учреждение на декларацията за допускане за свободно обращение.

⁽¹⁾ ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 189, 29.7.2003 г., стр. 12.

4. Когато намалението се определя чрез тръжна процедура, митото се определя по размер, който е в сила в деня на приемане от митническото учреждение на декларация за допускане за свободно обращение. В допълнение сумата на предоставеното намаление се посочва в клетка 24 на лиценза.

Въпреки това, ако месецът на издаване на лицензия за внос е между месеците октомври и май, включително, по отношение на внос, извършен след края на месеца на издаване на лицензията, размерът на разрешеното намаление се увеличава със сума, равняваща се на разликата между интервенционната цена, която е в сила през месеца на издаване на лицензията, увеличена с 55 % и тази в месеца на приемане на декларацията за допускане за свободно обращение, увеличена със същия процент. По отношение на лицензиите, издадени преди 1 октомври и използвани от тази дата, размерът на разрешеното намаление се намалява със сума, изчислена по същия начин.

5. Заявленията са валидни само ако:

а) не надхвърлят максималните налични количества за всеки краен срок за подаване на заявленията; и

б) се придружават от доказателства, че търговската дейност на кандидата включва международна търговия със зърнени храни във внасящата държава-членка. За целта на настоящия член осигуряването на такива доказателства се състои от представяне на компетентните власти или на копие на удостоверение за платен ДДС в съответната държава-членка, или копие, или на удостоверение за допускане за свободно обращение, издадено от съответната държава-членка по отношение на лицензия за внос или износ, или на фактура от търговия вътре в Общността на името на кандидата за сделка, извършена в една от трите предшестващи години.

6. Митническите власти на държавата-членка на внос взима представителни мостри от всяка внесена пратка в съответствие с приложението към Директива 76/371/ЕИО на Комисията ⁽¹⁾, за да се определи различното съдържание на зърно, чрез метода и критерия, определен в член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1249/96.

Член 11

1. Когато Комисията приеме намаление на база единна ставка, лицензиите се издават в рамките на наличните количества не по-късно от първия петък след последния ден на подаване, както е определено в член 9, параграф 1. Ако този петък не е работен ден, те се издават през първия работен ден след него.

Ако подадените заявления за една седмица са за количества, надхвърлящи все още намиращите се в наличност количества от царевича и сорго за внос в Испания и царевича в Португалия, лицензии се издават за посочените в заявленията количества, намалени с еднакъв процент.

⁽¹⁾ ОВ L 102, 15.4.1976 г., стр. 1.

2. Когато намалението на митата се определя чрез тръжна процедура, при условие че кандидатът е подал заявление за лицензия за внос съгласно член 7, параграф 3, буква б) преди посочения краен срок, лицензиите се издават за възлаганите количества не по-късно от третия работен ден след крайната дата за подаване на заявления за лицензии, както е определено в член 9, параграф 1.

3. Компетентните власти уведомяват Комисията за количествата, за които се издават лицензии всяка седмица, не по-късно от третия работен ден от следващата седмица.

4. Чрез дерогация от разпоредбите на член 22, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 376/2008, лицензиите за внос с цел определяне срока им на валидност се считат за издадени в деня на изтичане на крайния срок за подаване на офертите или на заявленията.

Член 12

1. Срокът на валидност на лицензиите е:

а) периодът, посочен в член 6 на Регламент (ЕО) № 1342/2003 в случаите на намаление на база единна ставка, прието от Комисията,

б) периодът, посочен в регламента, откриващ поканата за търг, когато има лицензии, издадени чрез тръжна процедура за намаление на митата.

2. В клетка 8 от лиценза за внос се отбелязва с кръстче думата „да“. Чрез дерогация от член 7, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 376/2008, количеството, допуснато за свободно обращение, може да бъде по-ниско от, но не трябва да надвишава максимум 5 % от количеството, определено в клетки 17 и 18 от лиценза за внос. В клетка 19 от посочения лиценз се вписва „0“.

3. Независимо от член 8 на Регламент (ЕО) № 376/2008 правата, които произтичат от лицензиите за внос съгласно настоящия регламент, не могат да се прехвърлят.

Член 13

1. Без да се засягат мерките за надзор, приети съгласно член 14, посочената в член 7, параграф 3, буква а) гаранция се освобождава:

а) незабавно, когато офертата не е приета,

б) при издаване на лицензия за внос, когато подадената по тръжната процедура оферта е приета. Ако обаче посочените задължения в член 7, параграф 3, буква б) не са изпълнени, гаранцията се задържа.

2. Без да се засягат мерките за надзор, приети съгласно член 14, гаранцията, посочена в член 9, параграф 3, се освобождава:

- а) незабавно по отношение на количествата, за които не е издадена лицензия,
- б) след издаване на лицензия за внос по отношение на количествата, за които е издадена лицензия.

3. Без да се нарушават мерките за надзор, приети съгласно член 14, гаранцията, посочена в член 10, параграф 1 се освобождава, когато участникът в търга представи доказателство за:

- а) царевича, за която проведеният анализ предвиден в член 10, параграф 6 показва съдържание на зърно повече от 60 %, че внесеният продукт е преработен в държава-членка на допускане за свободно обращение във всеки продукт, с изключение на продуктите, по кодове КН 1904 10 10, 1103 13 или 1104 23. Това доказателство се представя чрез контролен лист Т5, изготвено от митническото учреждение, в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията ⁽¹⁾, преди стоките да бъдат изпратени за преработка,
- б) царевича, за която проведения анализ, предвиден в член 10, параграф 6 показва съдържание на зърно, равно или по-ниско от 60 % и за сорго, че внесеният продукт е преработен или използван в държава членка на допускане за свободно обращение Това доказателство може да се предостави под формата на фактура за продажба на производител или консуматор с централен офис в държава-членка за допускане за свободно обращение,
- в) че продуктът не може да се внесе, преработи или използва поради форсмажорни причини, или
- г) че внесеният продукт е станал неподходящ за всякаква употреба.

За количества, за които не е представено посоченото доказателство в рамките на 18 месеца от датата на приемане на декларацията за допускане за свободно обращение, гаранцията се задържа като мито.

За целите на настоящия член преработката или използването на внасяния продукт се считат за осъществени, ако 95 % от допуснатото за свободно обращение количество е било преработено или използвано.

4. Гаранциите са предмет на разпоредбите на член 34 от Регламент (ЕО) № 376/2008, с изключение на разпоредбата за двумесечен срок, посочен в параграф 4, буква а) от въпросния член.

Член 14

1. Допуснатите за свободно обращение царевича и сорго с намалени мита остават под митнически надзор или под административен контрол със същия ефект, докато не бъдат използвани или преработени.

2. При необходимост заинтересованата държава-членка приема всички необходими мерки за осигуряване на надзора, посочен в параграф 1. Тези мерки включват да се изиска от вносителите да се подложат на необходимите проверки от страна на компетентните власти и поддържане на съответни документи, даващи възможност на властите да извършват такива проверки.

3. Заинтересованата държава-членка незабавно уведомява Комисията за приетите мерки съгласно параграф 2.

ГЛАВА III

ДИРЕКТНИ ПОКУПКИ НА СВЕТОВНИЯ ПАЗАР

Член 15

1. С цел осъществяването на вноса, посочен в член 1, може да се реши съгласно процедурата, предвидена в член 195, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1234/2007, съответната разплащателна агенция или посредническа испанска или португалска агенция, наричана по-нататък „посредническа агенция“ да закупи на световния пазар определените количества царевича и/или сорго и да ги складира във внасящата държава-членка съгласно митническите процедури за складиране, предвидени в членове от 98 до 113 на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета ⁽²⁾ и в разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, които определят правила за прилагане на посочения режим.

2. Количествата, закупени съгласно параграф 1, се пускат за продажба на вътрешния пазар на съответната държава-членка в съответствие с процедурата, предвидена в член 195, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1234/2007, при условия, даващи възможност да се избягнат смущенията на пазара и в съответствие с член 14 от настоящия регламент.

Когато стоките се пуснат за продажба на вътрешния пазар, купувачът депозира гаранция от 15 евро за тон при посредническата агенция на държава-членка, заинтересована от заплащане на стоките. Гаранцията се освобождава при представяне на доказателството, посочено в член 13, параграф 3. За целта на освобождаване на гаранцията се прилагат разпоредбите на член 13, параграф 3, втора и трета алинея, и член 13, параграф 4.

⁽¹⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

3. Когато стоките се допуснат за свободно обращение, взема се мито за внос, равностойно на средната стойност на митата, определени в Регламент (ЕО) № 1249/96 за съответните зърнени храни през месеца, предшестващ датата на приемане на декларацията за допускане за свободно обращение, минус сума, равна на 55 % от посредническата цена за същия месец.

Допускането в свободно обращение се извършва от посредническата агенция на съответната държава-членка.

Когато купувачите на стоките плащат на посредническата агенция, продажбената цена, намалена с посоченото в първа алинея мито отговаря на сумата, получена по смисъла на член 5, параграф 2, буква е) от Регламент (ЕО) № 884/2006 ⁽¹⁾.

4. Покупката, посочена в параграф 1, се счита за посредничество с цел стабилизиране на селскостопанските пазари по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1290/2005.

5. Плащанията, извършвани от посредническата агенция за покупките съгласно параграф 1, се поемат от Общността по реда на възникване и се разглеждат като посредничество по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1290/2005. Посредническата агенция на съответната държава-членка отчита стойността на закупените стоки с цена „нула“ във финансовите отчети, посочени в член 5 на Регламент (ЕО) № 884/2006.

Член 16

1. Испанската или португалската посредническа агенция урежда покупките на съответните продукти на световния пазар чрез възлагане на договор за снабдяване посредством тръжна процедура. Снабдяването се състои от покупка на продукта на световния пазар и доставка без разтоварване в складовете, посочени от гореспоменатата посредническа агенция, където да бъде подложен на митнически складови процедури съгласно разпоредбите от член 98 до член 113 на Регламент (ЕО) № 2913/92.

В решението за покупка на световния пазар, посочено в член 15, параграф 1, се посочва конкретното количество и качество на зърнените храни за внос, датите за откриване и закриване на тръжната процедура и крайната дата за доставка.

2. В серия С на Официален вестник на Европейския съюз се публикува известие за покана за търг, изготвено съгласно приложение IV. Поканата се отнася за една или повече партии. Под „партида“ се разбира количеството, определено за доставка, както е посочено в поканата.

3. Посредническата агенция на съответната държава-членка предприема по необходимост и допълнителни мерки за изпълнение на операциите по покупка на въпросния световен пазар.

Посредническата агенция незабавно известява Комисията за тези мерки и информира операторите за тях.

Член 17

1. Заинтересованите страни отговарят на поканата за търг, като изпращат писмена оферта срещу разписка за получаване от посредническата агенция, посочена в известието за поканата за търг, като изпращат тази оферта на агенцията с препоръчано писмо, телекс, телефакс или телеграма.

Офертите трябва да са пристигнали в посредническата агенция преди 12 часа на обяд (брюкселско време) в деня на изтичане на крайния срок за подаването им, посочен в известието за поканата за търг.

2. Оферти могат да се изпращат само за цели партии. Те съдържат:

- а) посочване на поканата за участие в търга,
- б) името на кандидата и точния му адрес, заедно с номера на телекса или телефакса,
- в) подробности за съответната партида,
- г) предлаганата цена за един тон продукт в евро,
- д) страната на произход на зърнените храни, които ще се внасят,
- е) отделно, CIF цената за един тон продукт в евро, която отговаря на офертата.

3. Офертите следва да са придружени с доказателства, че е депозирана посочената в член 18, параграф 1 гаранция преди изтичане на крайния срок за представяне на офертите.

4. Не се разглеждат оферти, които не отговарят на разпоредбите на настоящия член или които съдържат условия, различни от определените в поканата за участие в търга.

5. Офертите не могат да се оттеглят.

⁽¹⁾ ОВ L 171, 23.6.2006 г., стр. 35.

Член 18

1. Подадените оферти се разглеждат само при наличие на доказателства, че е депозирана гаранция от 20 евро за тон.
2. Гаранциите се депозират съгласно критериите, определени в поканата за участие в търга, посочена в член 16, параграф 2, от съответната държава-членка, в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2220/85 на Комисията ⁽¹⁾.
3. Гаранциите се освобождават незабавно в следните случаи:
 - а) когато офертата не е приета;
 - б) когато кандидатът е представил доказателство, че договърът за снабдяване е изпълнен съгласно условията, определени в член 16 за приетата оферта;
 - в) когато кандидатът представи доказателство, че стоките не могат да бъдат внесени по форсмажорни причини.

Член 19

Офертите се отварят и четат публично. Това се извършва от посредническата агенция незабавно след изтичане на крайния срок за подаване на офертите.

Член 20

1. Без да се засяга прилагането на параграфи 2 и 3, решението за възлагане на договора на кандидата, представил най-изгодната оферта, се съобщава в писмена форма на всички кандидати не по-късно от втория работен ден след деня на отваряне и изчитане на офертите.
2. Когато оценената като най-изгодна оферта е била подадена едновременно от повече от един кандидат, посредническата агенция тегли жребий, за да реши кого от кандидатите да избере.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2008 година.

3. Ако подадените оферти не отговарят на нормално приложимите пазарни условия, посредническата агенция може да реши да не възложи договора. Поканата за участие в търга следва да бъде подновена в рамките на една седмица, докато се възложат договори за всички партии.

Член 21

1. По време на снабдяване посредническата агенция проверява количеството и качеството на продуктите.

При спазване на прилагане на намаление на цените, както е посочено в поканата за участие в търг, стоките се отхвърлят, ако качеството им е под определения минимум за качество. Стоките обаче могат да бъдат внесени с намалени мита, получени чрез прилагане намаление на база единна ставка съгласно глава II.

2. Когато съгласно параграф 1 няма осъществена доставка, посочената в член 18 гаранция се задържа, без това да засяга другите финансови последиствия при нарушаване на договора за снабдяване.

ГЛАВА IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 22

Регламент (ЕО) № 1839/95 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение VI.

Член 23

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Комисията
José Manuel BARROSO
Председател

⁽¹⁾ ОВ L 205, 3.8.1985 г., стр. 5.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Внос на царевица (код по КН 1005 90 00), на сорго (код по КН 1007 00 90) и на заместители (код по КН 2303 10 19, 2303 20 00, 2309 90 20 и ex 2308 00 40)

(формулярът трябва да се изпрати на следния адрес: agri-cl@ec.europa.eu)

Пускане в свободно обращение през месец [месец/година]

Държава-членка: [СТРАНА/Компетентен национален орган]

Регламент	Код по КН	Страна на произход	Количество (в тонове)	Приложимо мито

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Седмична тръжна процедура за намаляване на митата за внос на от трети страни

(Регламент (ЕО) № 1296/2008)

Краен срок за подаване на офертите (дата/час)

1	2	3	4	5
Входящ номер на кандидата	Количество (в тонове)	Общо количество (в тонове)	Сума за намаляване на митото за внос	Произход на зърнените култури
1				
2				
3				
4				
и т.н.				

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Вписвания, посочени в член 9, параграф 2

- на български език: Намаляване ставката на митото: лицензия, валидна единствено в Испания (Регламент (ЕО) № 1296/2008)
Намаляване ставката на митото: лицензия, валидна единствено в Португалия (Регламент (ЕО) № 1296/2008)
- на испански език: Reducción del derecho: certificado válido únicamente en España [Reglamento (CE) nº 1296/2008]
Reducción del derecho: certificado válido únicamente en Portugal [Reglamento (CE) nº 1296/2008]
- на чешки език: Snížení cla: licence platná pouze ve Španělsku (nařízení (ES) č. 1296/2008)
Snížení cla: licence platná pouze v Portugalsku (nařízení (ES) č. 1296/2008)
- на датски език: Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Spanien (Forordning (EF) nr. 1296/2008)
Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Portugal (Forordning (EF) nr. 1296/2008)
- на немски език: Ermäßigter Zoll: Lizenz nur in Spanien gültig (Verordnung (EG) Nr. 1296/2008)
Ermäßigter Zoll: Lizenz nur in Portugal gültig (Verordnung (EG) Nr. 1296/2008)
- на естонски език: Tollimaksu vähendamise: litsents kehtib ainult Hispaanias (määrus (EÜ) nr 1296/2008)
Tollimaksu vähendamise: litsents kehtib ainult Portugalis (määrus (EÜ) nr 1296/2008)
- на гръцки език: Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Ισπανία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1296/2008]
Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Πορτογαλία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1296/2008]
- на английски език: Duty reduction: licence valid only in Spain (Regulation (EC) No 1296/2008)
Duty reduction: licence valid only in Portugal (Regulation (EC) No 1296/2008)
- на френски език: Abattement du droit: certificat valable uniquement en Espagne [règlement (CE) nº 1296/2008]
Abattement du droit: certificat valable uniquement au Portugal [règlement (CE) nº 1296/2008]
- на италиански език: Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Spagna [regolamento (CE) n. 1296/2008]
Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Portogallo [regolamento (CE) n. 1296/2008]
- на латвийски език: Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Spānijā (Regula (EK) Nr. 1296/2008)
Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Portugālē (Regula (EK) Nr. 1296/2008)
- на литовски език: Muito sumažinimas: licencija galioja tik Ispanijoje (Reglamentas (EB) Nr. 1296/2008)
Muito sumažinimas: licencija galioja tik Portugalijoje (Reglamentas (EB) Nr. 1296/2008)
- на унгарски език: Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Spanyolországban érvényes (1296/2008/EK rendelet)
Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Portugáliában érvényes (1296/2008/EK rendelet)
- на малтийски език: Tnaqqis tad-dazju: licenzja valida biss fi Spanja (Regolament (KE) Nru 1296/2008)
Tnaqqis tad-dazju: licenzja valida biss fil-Portugall (Regolament (KE) Nru 1296/2008)
- на нидерландски език: Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Spanje (Verordening (EG) nr. 1296/2008)
Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Portugal (Verordening (EG) nr. 1296/2008)

- на полски език: Obniżenie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Hiszpanii (rozporządzenie (WE) nr 1296/2008)
Obniżenie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Portugalii (rozporządzenie (WE) nr 1296/2008)
- на португалски език: Redução do direito: certificado válido apenas em Espanha [Regulamento (CE) n.º 1296/2008]
Redução do direito: certificado válido apenas em Portugal [Regulamento (CE) n.º 1296/2008]
- на румънски език: Reducere de taxă vamală: licență valabilă doar în Spania [Regulamentul (CE) nr. 1296/2008]
Reducere de taxă vamală: licență valabilă doar în Portugalia [Regulamentul (CE) nr. 1296/2008]
- на словашки език: Zníženie cla: licencia platná iba v Španielsku [Nariadenie (ES) č. 1296/2008]
Zníženie cla: licencia platná iba v Portugalsku [Nariadenie (ES) č. 1296/2008]
- на словенски език: Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Španiji (Uredba (ES) št. 1296/2008)
Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Portugalski (Uredba (ES) št. 1296/2008)
- на фински език: Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Espanjassa (Asetus (EY) N:o 1296/2008)
Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Portugalissa (Asetus (EY) N:o 1296/2008)
- на шведски език: Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Spanien (Förordning (EG) nr 1296/2008)
Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Portugal (Förordning (EG) nr 1296/2008)
-

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ОБРАЗЕЦ НА ИЗВЕСТИЕ ЗА ПОКАНА ЗА УЧАСТИЕ В ТЪРГ**Покана за участие в търг за покупка на ... тона на световния пазар от ... посредническа агенция**

(Член 16, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1296/2008)

1. Продукт:
2. Общо количество:
3. Списък на складове за партида:
4. Характеристики на стоките (изискуемо качество, минимално качество, намаления на цената):
5. Опаковка (насипно):
6. Срок за доставка:
7. Краен срок за подаване на офертите:

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Отмененият регламент и неговите последователни изменения

Регламент (ЕО) № 1839/95 на Комисията
(ОВ L 177, 28.7.1995 г., стр. 4)

Регламент (ЕО) № 1963/95 на Комисията
(ОВ L 189, 10.8.1995 г., стр. 22)

Регламент (ЕО) № 2235/2000 на Комисията
(ОВ L 256, 10.10.2000 г., стр. 13)

Единствено член 1

Регламент (ЕО) № 777/2004 на Комисията
(ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 50)

Единствено член 4

Регламент (ЕО) № 1558/2005 на Комисията
(ОВ L 249, 24.9.2005 г., стр. 6)

Регламент (ЕО) № 1996/2006 на Комисията
(ОВ L 398, 30.12.2006 г., стр. 1)

Единствено член 6 и приложение V

Регламент (ЕО) № 583/2007 на Комисията
(ОВ L 138, 30.5.2007 г., стр. 7)

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Таблица на съответствието

Регламент (ЕО) № 1839/95	Настоящият регламент
Член 1, параграфи 1 и 2	Член 1, параграфи 1 и 2
Член 1, параграф 2а	—
Член 1, параграфи 3 и 4	Член 1, параграфи 3 и 4
Член 2, параграф 1	Член 2, параграф 1
Член 2, параграф 2, първа алинея, уводна фраза и буква а), уводна фраза	Член 2, параграф 2, първа алинея, уводна фраза
Член 2, параграф 2, първа алинея, буква а), подточка i)	Член 2, параграф 2, първа алинея, буква а)
Член 2, параграф 2, първа алинея, буква а), подточка ii)	Член 2, параграф 2, първа алинея, буква б)
Член 2, параграф 2, първа алинея, буква б)	—
Член 2, параграф 2, втора алинея	Член 2, параграф 2, втора алинея
Член 2, параграф 3	Член 2, параграф 3
Член 2а	Член 3
Член 3	Член 4
Член 4	Член 5
Член 5, параграф 1	Член 6, параграф 1
Член 5, параграф 1а	Член 6, параграф 2
Член 5, параграф 2	Член 6, параграф 3
Член 5, параграф 3, първа, втора и трета алинея	Член 6, параграф 4, първа, втора и трета алинея
Член 5, параграф 3, четвърта алинея	—
Член 5, параграф 4	Член 6, параграф 5
Член 6, параграф 1	Член 7, параграф 1
Член 6, параграф 2, уводни думи	Член 7, параграф 2, уводни думи
Член 6, параграф 2, първо тире	Член 7, параграф 2, буква а)
Член 6, параграф 2, второ тире	Член 7, параграф 2, буква б)
Член 6, параграф 2, трето тире	Член 7, параграф 2, буква в)
Член 6, параграф 2, четвърто тире	Член 7, параграф 2, буква г)
Член 6, параграф 2, пето тире	Член 7, параграф 2, буква д)
Член 6, параграфи 3 до 7	Член 7, параграфи 3 до 7
Член 7, параграф 1, първа алинея, уводна фраза	Член 8, параграф 1, първа алинея, уводна фраза
Член 7, параграф 1, първа алинея, първо тире	Член 8, параграф 1, първа алинея, буква а)
Член 7, параграф 1, първа алинея, второ тире	Член 8, параграф 1, първа алинея, буква б)
Член 7, параграф 1, втора алинея	Член 8, параграф 1, втора алинея
Член 7, параграф 2	Член 8, параграф 2
Член 8	Член 9
Член 9, параграфи 1 до 4	Член 10, параграфи до 4
Член 9, параграф 5, уводна фраза	Член 10 параграф 5, уводна фраза
Член 9, параграф 5, първо тире	Член 10, параграф 5, буква а)
Член 9, параграф 5, второ тире	Член 10, параграф 5, буква б)
Член 9, параграф 6	Член 10, параграф 6
Член 10	Член 11
Член 11, параграф 1, уводна фраза	Член 12, параграф 1, уводна фраза
Член 11, параграф 1, първо тире	Член 12, параграф 1, буква а)

Регламент (ЕО) № 1839/95	Настоящият регламент
Член 11, параграф 1, второ тире	Член 12, параграф 1, буква б)
Член 11, параграфи 2 и 3	Член 12, параграфи 2 и 3
Член 12, параграфи 1 и 2	Член 13, параграфи 1 и 2
Член 12, параграф 3, първа алинея, вводна фраза	Член 13, параграф 3, първа алинея, вводна фраза
Член 12, параграф 3, първа алинея, първо тире	Член 13, параграф 3, първа алинея, буква а)
Член 12, параграф 3, първа алинея, второ тире	Член 13, параграф 3, първа алинея, буква б)
Член 12, параграф 3, първа алинея, трето тире	Член 13, параграф 3, първа алинея, буква в)
Член 12, параграф 3, първа алинея, четвърто тире	Член 13, параграф 3, първа алинея, буква г)
Член 12, параграф 3, втора и трета алинея	Член 13, параграф 3, втора и трета алинея
Член 12, параграф 4	Член 13, параграф 4
Член 13	Член 14
Член 14	Член 15
Член 15	Член 16
Член 16, параграф 1	Член 17, параграф 1
Член 16, параграф 2, вводна фраза	Член 17, параграф 2, вводна фраза
Член 16, параграф 2, първо тире	Член 17, параграф 2, буква а)
Член 16, параграф 2, второ тире	Член 17, параграф 2, буква б)
Член 16, параграф 2, трето тире	Член 17, параграф 2, буква в)
Член 16, параграф 2, четвърто тире	Член 17, параграф 2, буква г)
Член 16, параграф 2, пето тире	Член 17, параграф 2, буква д)
Член 16, параграф 2, шесто тире	Член 17, параграф 2, буква е)
Член 16, параграфи 3, 4 и 5	Член 17, параграфи 3, 4 и 5
Член 17	Член 18
Член 18	Член 19
Член 19	Член 20
Член 20	Член 21
Член 21	—
—	Член 22
Член 22	Член 23
Приложение I	Приложение II
Приложение I а	Приложение III
Приложение II	Приложение IV
Приложение III	Приложение I
—	Приложение V
—	Приложение VI

ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА 2008/123/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2008 година

за изменение на Директива 76/768/ЕИО на Съвета относно козметичните продукти с цел адаптиране на приложения II и VII от нея към техническия прогрес

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 76/768/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки, свързани с козметични продукти ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2 от нея,

след консултация с Научния комитет по потребителски продукти,

като има предвид, че:

- (1) В становището си от 20 юни 2006 г. Научният комитет по потребителски продукти (НКПП) заключи, че „Въпреки че понастоящем 4-аминобензоената киселина (РАВА) е позволена и се използва като слънцезащитен филтър, по време на оценката на досието стана ясно, че по-голяма част от информацията не отговаря на последните приложими стандарти и насоки“. С цел извършване на точна оценка на риска от използването на 4-аминобензоената киселина НКПП поиска преди 1 юли 2007 г. представителите на козметичната промишленост да представят ново досие, съдържащо допълнителни данни за безопасността в съответствие със съвременните стандарти и насоките на НКПП.
- (2) Козметичната промишленост не предостави допълнителните данни за безопасност, поискани от НКПП в становището му от 20 юни 2006 г.
- (3) Без точна оценка на риска 4-аминобензоената киселина не може да се счита за безопасна за употреба като UV филтър в козметични продукти и следва да бъде заличена от приложение VII и включена в приложение II към Директива 76/768/ЕИО.
- (4) По отношение на диетиламино хидроксидбензоил хексил бензоат (INCI) НКПП заключи в становището си от 15 април 2008 г., че употребата на това вещество при

максимална концентрация от 10 % в козметични продукти, включително в слънцезащитни продукти, не представлява опасност за потребителя. С цел разширяване на обхвата на разрешената употреба на това вещество колона „в“ от вписване 28 в приложение VII към Директива 76/768/ЕИО следва да бъде изменена.

- (5) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по козметичните продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Приложения II и VII към Директива 76/768/ЕИО се изменят в съответствие с приложението към настоящата директива.

Член 2

1. Държавите-членки приемат и публикуват не по-късно от 8 юли 2009 г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Те прилагат разпоредбите, установени в точка 3 от приложението към настоящата директива, считано от 8 юли 2009 г.

Те прилагат разпоредбите, установени в точки 1 и 2 от приложението към настоящата директива, считано от 8 октомври 2009 г.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

⁽¹⁾ ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 169.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2008 година.

За Комисията
Günter VERHEUGEN
Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Директива 76/768/ЕИО се изменя, както следва:

1. В приложение II вписване 167 „Естери на 4-аминобензоена киселина, със свободна амино група, с изключение на посочените в приложение VII, част 2“ се заменя с „4-аминобензоена киселина и нейните естери, със свободна аминогрупа“.
 2. В приложение VII вписване 1 се заличава.
 3. В приложение VII, вписване 28 думите „в слънцезащитните продукти“ се заличават от колона „в“.
-

ДИРЕКТИВА 2008/124/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2008 година

относно ограничаване на търговията със семената от някои видове фуражни култури и маслодайни и влакнодайни култури до семена, които са официално сертифицирани като „базови семена“ или „сертифицирани семена“

(кодифицирана версия)

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 66/401/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от фуражни култури ⁽¹⁾, и по-специално член 3, параграф 3 от нея,като взе предвид Директива 2002/57/ЕО на Съвета от 13 юни 2002 г. относно търговията със семена от маслодайни и влакнодайни култури ⁽²⁾, и по-специално член 3, параграф 3 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Директива 86/109/ЕИО на Комисията от 27 февруари 1986 г. относно ограничаване на търговията със семената от някои видове фуражни култури и маслодайни и влакнодайни култури до семена, които са официално сертифицирани като „базови семена“ или „сертифицирани семена“ ⁽³⁾ е била неколкократно и съществено изменяна ⁽⁴⁾. С оглед постигане на яснота и рационалност посочената директива следва да бъде кодифицирана заедно с Директива 75/502/ЕИО на Комисията от 25 юли 1975 г. за ограничаване на търговията със семена от ливадна метлица (*Poa pratensis* L.) до семена, които са официално сертифицирани като „базови семена“ или „сертифицирани семена“ ⁽⁵⁾, чрез събирането им в един текст.
- (2) Директива 66/401/ЕИО позволява търговията с базови семена, сертифицирани семена и търговски семена на определени видове фуражни култури.
- (3) Директива 2002/57/ЕО позволява търговията с базови семена, сертифицирани семена от всички видове и търговски семена на определени видове маслодайни и влакнодайни култури.
- (4) Двете директиви оправомощават Комисията да забрани търговията със семена, ако не са официално сертифицирани като „базови семена“ или „сертифицирани семена“.
- (5) Държавите-членки са в състояние да произведат достатъчно базови семена и сертифицирани семена, така че да задоволят в рамките на Общността търсенето на семена на някои от горепосочените растителни видове със семена от тези категории.

(6) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по семена и посадъчен материал за земеделие, градинарство и горско стопанство.

(7) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право на директивите, които са посочени в приложение I, част Б,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Държавите-членки предвиждат, че не се разрешава да се пускат на пазара семената на:

— <i>Poa pratensis</i> L.	ливадна метлица
— <i>Vicia faba</i> L. (partim)	бакла
— <i>Papaver somniferum</i> L.	опиев мак
— <i>Agrostis gigantea</i> Roth	бяла полевица
— <i>Agrostis stolonifera</i> L.	издънкова (бяла) полевица
— <i>Phleum bertolonii</i> DC	тимотейка
— <i>Poa palustris</i> L.	блатна метлица
— <i>Poa trivialis</i> L.	обикновена метлица
— <i>Lupinus albus</i> L.	бяла лупина
— <i>Brassica juncea</i> (L.) Czernj. et Cosson	кафяв синап
— <i>Agrostis capillaris</i> L.	тънка полевица
— <i>Lotus corniculatus</i> L.	обикновен звездан
— <i>Medicago lupulina</i> L.	хмеловидна люцерна
— <i>Trifolium hybridum</i> L.	хибридна детелина
— <i>Alopecurus pratensis</i> L.	ливадна лисича опашка
— <i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) Beauv. Ex J.S. et K.B. Presl	висок френски райграс
— <i>Bromus catharticus</i> Vahl	овсига
— <i>Bromus sitchensis</i> Trin.	овсига
— <i>Lupinus luteus</i> L.	жълта лупина

⁽¹⁾ ОВ L 125, 11.7.1966 г., стр. 2298/66.

⁽²⁾ ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 74.

⁽³⁾ ОВ L 93, 8.4.1986 г., стр. 21.

⁽⁴⁾ Вж. приложение I, част А.

⁽⁵⁾ ОВ L 228, 29.8.1975 г., стр. 26.

— <i>Lupinus angustifolius</i> L.	синя лупина
— <i>Poa nemoralis</i> L.	горска метлица
— <i>Trisetum flavescens</i> (L.) Beauv.	златна трева
— <i>Phacelia tanacetifolia</i> Benth.	калифорнийски див зюмбюл
— <i>Sinapis alba</i> L.	бяла камбанка
— <i>Agrostis canina</i> L.	кучешка полевица
— <i>Festuca ovina</i> L.	овча власатка
— <i>Trifolium alexandrinum</i> L.	александрийска детелина
— <i>Trifolium incarnatum</i> L.	инкарнатска детелина
— <i>Trifolium resupinatum</i> L.	персийска детелина
— <i>Vicia sativa</i> L.	обикновен фий
— <i>Vicia villosa</i> Roth.	пясъчен фий

освен ако не са официално сертифицирани като „базови семена“ или „сертифицирани семена“.

2. Държавите-членки гарантират, че не се разрешава да се пускат на пазара семената на:

— <i>Glycine max</i> (L.) Merr.	соя
— <i>Linum usitatissimum</i> L.	лен

освен ако не са официално сертифицирани като „базови семена“, „сертифицирани семена първо размножение“ или „сертифицирани семена второ размножение“.

Член 2

Директива 75/502/ЕИО и Директива 86/109/ЕИО, изменена с директивите, посочени в приложение I, част А, се отменят, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право на директивите, които са посочени в приложение I, част Б.

Позоваванията на отменените директиви се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в Официален вестник на Европейския съюз.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2008 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЧАСТ А

Отменените директиви и списък на последователните изменения

(посочени в член 2)

Директива 75/502/ЕИО на Комисията	(ОВ L 228, 29.8.1975 г., стр. 26)
Директива 86/109/ЕИО на Комисията	(ОВ L 93, 8.4.1986 г., стр. 21)
Директива 89/424/ЕИО на Комисията	(ОВ L 196, 12.7.1989 г., стр. 50)
Директива 91/376/ЕИО на Комисията	(ОВ L 203, 26.7.1991 г., стр. 108)

ЧАСТ Б

Срокове за транспониране в националното право

(посочени в член 2)

Директива	Срок за транспониране
75/502/ЕИО	1 юли 1976 г.
86/109/ЕИО	1 юли 1987 г. (член 1) 1 юли 1989 г. (член 2) 1 юли 1990 г. (член 2а) 1 юли 1991 г. (членове 3 и 3а)
89/424/ЕИО	1 юли 1990 г.
91/376/ЕИО	1 юли 1991 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Таблица на съответствието

Директива 75/502/ЕИО	Директива 86/109/ЕИО	Настоящата директива
Член 1	Член 1, параграф 1 Член 1, параграф 2 Член 2 Член 2а Член 3 Член 3а, параграф 1 Член 3а, параграфи 2—6	Член 1, параграф 1 Член 1, параграф 2 Член 1, параграф 1 Член 1, параграф 1 Член 1, параграф 1 Член 1, параграф 1 —
Член 2	Член 4	—
—	—	Член 2
—	—	Член 3
Член 3	Член 5	Член 4
—	—	Приложение I
—	—	Приложение II

РЕШЕНИЯ, ПРИЕТИ СЪВМЕСТНО ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И ОТ СЪВЕТА

РЕШЕНИЕ № 1297/2008/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 16 декември 2008 година

относно Програма за модернизиране на европейската статистика относно предприятията и търговията (MEETS)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 285 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора⁽¹⁾,

като имат предвид, че:

- (1) В своите съобщения от 16 март 2005 г. относно по-добро регулиране за растеж и работни места в Европейския съюз и от 24 януари 2007 г. относно програма за действие за намаляване на административната тежест в Европейския съюз Комисията пое ангажимент да осигури по-добра политика на регулиране и да премахне ненужната бюрокрация и свръхрегулирането.
- (2) На 14 ноември 2006 г. Комисията публикува съобщение относно намаляване на тежестта върху респондентите, опростяване и установяване на приоритети в областта на статистиката на Общността, което установява стратегически подход, за да се продължи намаляването на статистическата тежест върху предприятията.
- (3) През последните 15 години бяха приети редица нормативни актове относно статистиката, имащи за цел да опишат дейностите на предприятията и включващи задължения за предоставяне на данни от страна на предприятията, които възникнаха, за да посрещнат потребностите от статистическа информация на Общността. Необходим е основен преглед, за да се гарантира, *inter alia*, съгласуваността на приложното поле, понятията и определенията на тези свързани със статистиката нормативни актове. Доколкото е възможно, всички тези нормативни актове следва да бъдат опростени и приоритетите в тях да бъдат определени.
- (4) Статистиката относно предприятията и търговията е изправена пред голямо предизвикателство в следващите години. За да поддържа политическите инициативи на Общността, тя трябва да е в състояние да отразява явленията в променящата се икономика на Общността, като глобализацията, възникващите тенденции в предприемачеството, информационното общество, търговията

с услуги, иновациите, промяната в търговските модели и конкурентоспособността предвид обновената лисабонска стратегия.

- (5) Ключов елемент, водещ до необходимост от статистика относно предприятията и търговията, е обновената лисабонска стратегия, целите на която са да насърчи конкурентоспособността на европейската икономика и да постигне значително и устойчиво развитие.
- (6) Задълбочаването на европейската интеграция в редица икономически области, включително Европейския паричен съюз и европейската митническа система, създава нови статистически потребности, свързани с ролята на еврото в международните трансакции и води до необходимостта от приспособяване на статистическата система. Статистиката относно предприятията и търговията следва да посреща тези потребности по подходящ начин, и да осигурява навреме, статистическа информация с високо качество относно структурните промени в европейската икономика и нейния бизнес сектор.
- (7) Статистиката относно предприятията и търговията включва няколко области, в които следва да бъдат направени подобрения, като например, структурната бизнес статистика, краткосрочната статистика, статистиката Продком, статистиката относно информационните и комуникационни технологии и статистиката относно търговията със стоки между държавите-членки (Интрастат).
- (8) Органите, отговарящи за статистиката относно предприятията и търговията следва да реорганизират методите за създаване на статистика, така че тежестта върху предприятията да може да бъде намалена и по този начин всички достъпни източници и нови технологии да могат да бъдат използвани по напълно ефективен начин.
- (9) Необходимостта от нови видове показатели може да възникне като резултат от усилията да се модернизира системата за изготвяне на статистика. Нови видове показатели, предоставящи изискваната информация могат да бъдат получени, като се свържат заедно съществуващите видове бизнес статистики, без да е необходимо да се увеличава тежестта на докладването за предприятията. Вероятно е, новите източници и електронният достъп да направят събирането на данни по-малко обременяващо и същевременно да предоставят повече информация. Потенциалът на бизнес статистиката следва да бъде използван по по-ефективен начин и качеството на статистическата информация следва да се увеличи.

⁽¹⁾ Становище на Европейския парламент от 9 юли 2008 г. (все още непубликувано в Официален вестник) и Решение на Съвета от 18 ноември 2008 г.

- (10) Националните статистически институти следва да участват пряко в модернизацията на системата за изготвяне на статистика, с цел да се избегне дублирането на разходи и бюрокрацията.
- (11) Опростяването на системата Интрастат е част от усилията за ограничаване на статистическите изисквания и намаляване тежестта върху предприятията. Неотдавнашното решение за намаляване на равнището на покритие ще допринесе за постигането на тази цел в краткосрочен план. В дългосрочен план следва да бъдат проучени други средства за опростяване, включително и системата „един поток“. Евентуалното прилагане на тези средства за опростяване в дългосрочен план зависи от проучванията за осъществимост и други действия, които следва да бъдат предприети в съответствие с настоящото решение. Съображенията относно качеството на статистиката, както и значителните разходи, свързани с всеки преход следва да бъдат взети предвид.
- (12) Бе извършена *ex-ante* оценка в съответствие с принципа на добро финансово управление, за да се фокусира програмата, създадена с настоящото Решение, върху необходимостта от ефективност при постигането на целите и за да се включат занапред бюджетни ограничения в етапа на изработване на програмата.
- (13) Настоящото решение установява за целия период на програмата финансов пакет, който представлява основната референтна сума за бюджетния орган в рамките на годишната бюджетна процедура, по смисъла на точка 37 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление ⁽¹⁾.
- (14) Доколкото целта на настоящото решение, а именно да се създаде програма за модернизиране на европейската статистика относно предприятията и търговията не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите-членки, защото некоординираното модернизиране би довело до дублиране на усилията, повторение на грешките и по-високи разходи и следователно, поради мащаба на включените статистики, може да бъде по-добре постигната на общностно равнище, Общността може да приеме мерки, в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 на Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящото решение не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.
- (15) Със Статистическия програмен комитет, създаден с Решение № 89/382/ЕИО, Евратом ⁽²⁾ на Съвета, бе проведена консултация в съответствие с член 3 от това решение.
- (16) Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета от 17 февруари 1997 г. относно статистиката на Общността ⁽³⁾ предвижда референтна рамка за разпоредбите на настоящото решение.
- (17) Мерките, необходими за изпълнението на настоящото решение, следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на реда и условията за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽⁴⁾,

РЕШИХА:

Член 1

Създаване на Програмата

1. С настоящото Решение се създава Програма за модернизиране на европейската статистика относно предприятията и търговията (наричана по-долу „Програма MEETS“).
2. Програмата MEETS стартира на 1 януари 2009 г. и приключва на 31 декември 2013 г.

Член 2

Приложно поле и общи цели

1. Мерките, предвидени от Програма MEETS се отнасят до изготвянето и разпространението на статистика относно предприятията и търговията в Общността.
2. Общите цели на Програма MEETS са, както следва:
 - а) да се преразгледат приоритетите и да се развие целеви набор от показатели за нови области (цел 1);
 - б) да се постигне съгласувана рамка за свързана с бизнеса статистика (цел 2);
 - в) да се подкрепи прилагането на по-ефективен начин за изготвяне на статистика относно предприятията и търговията (цел 3); и
 - г) да се модернизира системата за събиране на данни за търговията със стоки между държавите-членки (наричана по-долу Интрастат) (цел 4).

⁽¹⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр.1.

⁽²⁾ ОВ L 181, 28.6.1989 г., стр. 47.

⁽³⁾ ОВ L 52, 22.2.1997 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

Член 3

Действия

За да се постигнат целите, посочени в член 2, параграф 2, се предприема набор от действия, както следва:

- а) да се преразгледат приоритетите и да се развие целеви набор от показатели за нови области (цел 1)

Действие 1.1: Идентифициране на области с по-малко значение;

Действие 1.2: Развитие на нови области.

- б) да се постигне съгласувана рамка за свързана с бизнеса статистика (цел 2):

Действие 2.1: Интегриране на понятия и методи в правната рамка;

Действие 2.2: Разработване на статистика за групи предприятия;

Действие 2.3: Провеждане на изследвания на Общността с цел намаляване тежестта върху предприятията;

- в) да се подкрепи прилагането на по-ефективен начин за изготвяне на статистика за предприятията и търговията (цел 3):

Действие 3.1: По-добро използване на данните, които вече съществуват в статистическата система, включително възможността за прогнози;

Действие 3.2: По-добро използване на вече съществуващите в икономиката данни;

Действие 3.3: Разработване на инструменти за по-ефективно извличане, предаване и обработване на данни.

- г) да се модернизира Интрастат (цел 4):

Действие 4.1: Хармонизиране на методите за подобряване на качеството при опростена Интрастат;

Действие 4.2: По-добро използване на административните данни;

Действие 4.3: Подобряване и улесняване на обмена на данни в рамките на Интрастат.

Действията, посочени в настоящия член са подробно определени в приложението и се доразвиват в годишните работни програми, предвидени в член 4.

Член 4

Годишни работни програми

Годишните работни програми, с приоритетите за действията по всяка цел, посочена в член 2, параграф 2 и бюджетните разпределения съгласно настоящото решение, се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 5, параграф 2.

Член 5

Комитет

1. Комисията се подпомага от Статистическия програмен комитет.

2. При позоваване на настоящият параграф се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

Срокът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

Член 6

Оценка

1. Комисията, в сътрудничество с държавите-членки, редовно оценява дейностите, проведени съгласно Програмата MEETS, за да оцени дали целите, посочени в член 2, параграф 2 са били постигнати и да предостави насоки за подобряване на ефективността на бъдещите действия.

2. До 31 декември 2010 г. и след това ежегодно до 2013 г. Комисията предоставя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно изпълнението на Програмата MEETS.

До 31 юли 2014 г. Комисията предоставя на Европейския парламент и на Съвета окончателен доклад относно изпълнението на Програмата MEETS. Този доклад оценява, предвиц възникналите разходи за Общността, ползите от действията за Общността, държавите-членки, доставчиците и ползвателите на статистическа информация, за да се идентифицират областите за възможно подобряване.

Член 7

Финансиране

1. Финансовият пакет за изпълнението на Програмата MEETS за периода от 2009—2013 година се определя на 42 500 000 EUR.

2. Годишните бюджетни кредити се разрешават от бюджетния орган в границите на финансовата рамка.

*Член 8***Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Страсбург на 16 декември 2008 година.

За Европейския парламент
Председател
H.-G. PÖTTERING

За Съвета
Председател
B. LE MAIRE

ПРИЛОЖЕНИЕ

КОНКРЕТИЗИРАНЕ НА ДЕЙСТВИЯТА, ИЗБРОЕНИ В ЧЛЕН 3

Цел 1: Да се преразгледат приоритетите и да се развие целеви набор от показатели за нови области

Действие 1.1: Идентифициране на области с по-малко значение

- В един променящ се свят се налага периодично преразглеждане на статистическите потребности, не само защото се появяват нови статистически потребности, а и тъй като други потребности придобиват по-малко значение и дори отпадат. Поради това, редовното преразглеждане на приоритетите следва да се извършва в тясно сътрудничество с държавите-членки, с оглед идентифициране на областите и характеристиките, които вече не са приоритетни, и следователно могат да бъдат премахнати от законовите изисквания. Такова преразглеждане ще бъде насочено към опростяване на статистическите изисквания и намаляване на тежестта върху респондентите. Комисията може да организира провеждането на външни проучвания в тази област.

Действие 1.2: Развитие на нови области

- В една променяща се икономическа среда е важно да се определят приоритетните области за статистиката, като търговията с услуги, глобализацията и предприемачеството, и да се съгласува на общностно равнище целеви набор от показатели за всяка от приоритетните области. Необходимо е такива показатели да бъдат хармонизирани с международните статистики, доколкото това е възможно.
- Необходимо е статистика да се съставя по ефективен начин и да бъде съпоставима. Затова европейската статистика ще бъде модернизирана при стриктно спазване на принципа за съгласуваност и сравнимост на данните за съответните периоди. Следователно в рамките на Европейската статистическа система ще се работи, за постигане на хармонизирани определения на новоустановени характеристики и показатели.
- След съгласуване на целевите набори от показатели и техните хармонизирани определения, ще е необходимо да се работи допълнително за развитие и изпробване на начините за изготвяне на статистика в приоритетните области.
- С цел да се допринесе за развитието на новите области и целевите набори от показатели, Комисията ще предприема проучвания, ще организира семинари и ще предоставя финансова подкрепа за разработването на методи и начини за събиране на нови статистически данни.

Цел 2: Да се постигне съгласувана рамка за свързана с бизнеса статистика

Действие 2.1: Интегриране на понятия и методи в правната рамка

- Европейската статистика се съставя в съответствие с общностното законодателство, което се развие през годините. Необходим е преглед на тези законодателни актове, за да се гарантира съгласуваност. Следователно Комисията може да организира провеждането на външни проучвания, насочени към преразглеждане на съществуващите правни актове, за да предостави хармонизирана законова рамка за различните области на статистиката относно предприятията и търговията.
- В статистиката се срещат междусекторни въпроси. Например някои области на статистиката отчитат трудната заетост и може да описват едно и също явление от различни гледни точки. Следователно Комисията ще организира провеждането на външни проучвания, насочени към постигане на хармонизация на методиките, използвани в съответните области на статистиката. За проектите на държавите-членки в тази област ще бъде предоставяна финансова подкрепа.
- Важно е да се гарантира съгласуваност между областите на статистиката относно предприятията и търговията. Тази съгласуваност може да се отнася до отношението между статистиката относно търговията със стоки и до статистиката относно баланса на плащанията, но също и между структурната бизнес-статистика и статистиката относно търговията. Комисията ще организира провеждането на външни проучвания и за проектите на държавите-членки в тази област ще бъде предоставяна финансова подкрепа.

Действие 2.2: Разработване на статистика за групи предприятия

- Комисията започна инициатива за създаване на регистър на Общността за мултинационални групи предприятия. Такъв регистър е жизнено необходима основа за създаването на хармонизирана статистика, свързана с глобализирането на икономиката. Дейностите съгласно настоящото действие ще се концентрират върху завършването на регистъра. Комисията ще организира провеждането на външни проучвания в тази област.

- Създаването на такъв регистър не е достатъчно, затова финансова подкрепа ще бъде предоставяна в подкрепа на действията на държавите-членки, за развитие на по-ефективни методи за събиране на данни за групи предприятия и за илюстриране на тяхното значение за международната търговия.
- Що се отнася до използването на регистъра на Общността за мултинационалните групи предприятия, европейската статистика ще трябва да добие нова перспектива, така че да придобие значение изготвянето на специфични изследвания на Общността за групи предприятия. Комисията ще организира провеждането на външни проучвания и за проектите на държавите-членки в тази област ще бъде предоставяна финансова подкрепа.

Действие 2.3: Провеждане на изследвания на Общността с цел намаляване тежестта върху предприятията

- За да се подчертаят новите и нововъзникващите потребности на статистиката на Общността, могат да бъдат проведени специфични изследвания в Общността на ad-hoc основа. Такива изследвания ще бъдат изготвени посредством външни проучвания, организирани от Комисията и финансова подкрепа за държавите-членки.
- За да се използва възможността за спестявания от схемите за извадки на Общността в редовната статистика, Комисията ще организира провеждането на външни проучвания за идентифициране на областите, където агрегираните данни на Общността ще са достатъчни и за разработване на нови методи за събиране на данни в тези области. Ще бъде предоставяна и финансова подкрепа на държавите-членки, за да могат да приведат в съответствие системите си за събиране на данни. Въпреки това няма стандартна схема за извадки на Общността, и следователно схемите за извадки ще бъдат адаптирани според обстоятелствата.

Цел 3: Да се подкрепи прилагането на по-ефективен начин за изготвяне на статистика относно предприятията и търговията

Действие 3.1: По-добро използване на данните, които вече съществуват в статистическата система, включително възможността за прогнози

- Крайната цел на това действие е да се създаде напълно интегриран набор от данни за статистиката относно предприятията и търговията на микро ниво — подход „хранилище на данни“ за статистиката. За да се постигне тази цел, държавите-членки ще бъдат финансово подкрепени, за да свържат наборите от данни или микро-данни от различните области на статистиката относно предприятията и търговията, такива като търговски или бизнес регистри и за да свържат структурната бизнес-статистика със статистиката относно изследванията и развитието, както и със статистиката относно информационното общество.
- Методологичните проучвания ще се провеждат чрез нови работни процеси, за да се подобри използването на текущи събирания на данни, например с оглед на оценяването на въздействието на информационните и комуникационните технологии (ИКТ) върху бизнес резултатите посредством свързването на данни от различни източници.
- По-ефективният начин за събиране на данни цели да намали тежестта върху предприятията. Трябва да се гарантира, че статистическите служби използват по най-ефективния начин събраната информация. Следователно финансова подкрепа ще бъде предоставяна за провеждането на методологични проучвания, които да се провеждат за оптимално разпределение на размера на извадките и тяхната комбинирана употреба с други източници и свързани методи за прогнозиране. Такава финансова подкрепа може също да бъде предоставяна за проучвания на качеството в случаите, когато някои предприятия (например малките и средните предприятия) са изключени от статистическите изследвания, както и за разработването на съответните хармонизирани методи за прогнозиране.

Действие 3.2: По-добро използване на вече съществуващите в икономиката данни

- Понякога статистическа информация се събира два пъти: веднъж за административни цели, такива като данъци, и след това за статистически цели при изследвания. Такава двойна тежест ще бъде избегната в най-голямата възможна степен. Следователно Програмата MEETS ще предоставя финансова подкрепа за проекти относно използването на административни данни за статистически цели, включително финансови отчети на дружества, като подпомага държавите-членки за промяна от статистически изследвания към използване на административни данни, като същевременно гарантира високо качество на данните.
- В рамките на предприятията си струва да се насърчи интегрирането на счетоводните системи и статистическите доклади, така че данните да бъдат предоставени за статистика по по-опростен начин. Комисията ще организира провеждането на външни проучвания и за проектите на държавите-членки в тази област ще бъде предоставяна финансова подкрепа.

Действие 3.3: Разработване на инструменти за по-ефективно извличане, предаване и обработване на данни

- Новите ИКТ предлагат възможности за опростено докладване. Това може да бъде постигнато чрез използването на счетоводните отчети на дружествата и на други финансови доклади, изготвени съгласно международните счетоводни стандарти, и съответните технически стандарти за такива доклади, включително разширения език за бизнес отчетност (XBRL). Ще бъдат взети мерки, за да се предостави финансова подкрепа за действия, които улесняват предаването на данни от предприятия на националните статистически органи.
- По-ефективната употреба на ИКТ инструменти ще бъде подкрепена, за да се улесни обменът на информация между Комисията и държавите-членки. В допълнение, е необходимо да се доразвият инструменти за валидиране, засичане на грешки, поправка, анализ и редакторска дейност. За проектите на държавите-членки в тази област ще бъде предоставяна финансова подкрепа.
- Вземайки предвид текущите развития в опростяването на митническите формалности относно вноса и износа, финансова подкрепа ще бъде предоставена за действия, чиято цел е улесняването на обмена, обработването и разпространението на висококачествена и подробна статистика относно търговията.

Цел 4: Да се модернизира Интрастат.

Действие 4.1: Хармонизиране на методите за подобряване на качеството при опростена Интрастат

- Финансова подкрепа ще бъде предоставена за действия в държавите-членки, насочени към разработването на инструменти и методи за подобряване на качеството на данните и системата за събиране на данни.
- Финансова подкрепа ще бъде предоставена за действия в държавите-членки, насочени към намаляването на асиметрията чрез избягване на недоброто класифициране и чрез хармонизиране на прогнозирането и системите за събиране и обработване, правилата за работа с поверителни данни, праговете и методите за адаптиране.

Действие 4.2: По-добро използване на административните данни

- Повторната употреба на административни данни, докладвани от предприятията за други цели (по-специално доклади за данък добавена стойност и счетоводни отчети), ще бъдат насърчавани. За действия в тази област, включително за разработването на ИКТ инструменти и процедури ще бъде предоставяна финансова подкрепа.

Действие 4.3: Подобряване и улесняване на обмена на данни в рамките на Интрастат

- По-нататъшното разработване на инструменти и методи за обмен на данни в централизирана система е жизнено необходимо. Необходимо е да бъдат разработени инструменти за валидиране, засичане на грешки, поправка, анализ и редакторска дейност в областта на статистиката относно вътреобщностната търговия. За действия, които са насочени към правните и техническите аспекти на обмена на данни между държавите-членки ще бъде предоставяна финансова подкрепа.

РЕШЕНИЕ № 1298/2008/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**от 16 декември 2008 година****за приемане на програмата за действие „Еразмус Мундус“ 2009—2013 г. за повишаване на качеството на висшето образование и насърчаване на межкултурното разбирателство чрез сътрудничеството с трети държави****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 149, параграф 4 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

(1) С Решение № 2317/2003/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ беше приета програма за повишаване на качеството на висшето образование и за насърчаване на межкултурното разбирателство чрез сътрудничеството с трети страни („Еразмус Мундус“) (2004—2008).

(2) Регламент (ЕО) № 1085/2006 на Съвета ⁽⁴⁾, който създаде инструмент за предприемаческа помощ (ИПП), Регламент (ЕО) № 1638/2006 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾, който създаде Европейски инструмент за съседство и партньорство, Регламент (ЕО) № 1905/2006 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾, който създаде финансов инструмент за сътрудничество за развитие, Регламент (ЕО) № 1934/2006 на Съвета ⁽⁷⁾, който създаде финансов инструмент за сътрудничество с индустриализирани и други страни и територии с висок доход и Споразумението за партньорство

между членовете на африканските и карибските държави и държавите от тихоокеанската група и Европейската общност и нейните държави-членки, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. ⁽⁸⁾ (Споразумението за партньорство АКТЬ-ЕО) и Вътрешното споразумение относно финансирането на помощи от Общността съгласно многогодишната финансова рамка за периода от 2008 г. до 2013 г. в съответствие със Споразумението за партньорство АКТЬ-ЕО и за отпускане на финансови помощи, предназначени за отвъдморските страни и територии, за които се прилагат разпоредбите на част четвърта на Договора за ЕО ⁽⁹⁾ (Вътрешно споразумение АКТЬ-ЕО) уреждат Европейският фонд за развитие.

(3) Новата програма „Еразмус Мундус“ съответства на целите за търсене на високи постижения съгласно програмата за периода 2004—2008 г. Тя помага за привличането на най-добрите студенти от трети държави благодарение на качеството на предлаганото обучение, качеството на условията на прием и система за стипендии, конкурентоспособни на световно равнище.

(4) В хода на преговорите за инструментите за външна помощ и Междунституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление ⁽¹⁰⁾, Европейският парламент, Съветът и Комисията постигнаха съгласие по редица въпроси относно демократичния контрол и последователността на външните действия, както е посочено в Декларация 4, приложена към посоченото междунституционално споразумение.

(5) С Декларацията от Болоня, подписана от министрите на образованието на 29 европейски държави на 19 юни 1999 г., беше установен междуправителствен процес, целящ създаването на „Европейско пространство за висше образование“ до 2010 г., процес, за който съществува активна подкрепа на общностно равнище. На заседанието си в Лондон на 17 и 18 май 2007 г. 45-те министри на висшето образование на участващите в Болонския процес държави приеха стратегия, озаглавена „Европейското пространство за висше образование в условията на глобализация“ и в този контекст определиха като приоритети за 2009 г.: по-добро информироване за Европейското пространство за висше образование и усъвършенстван процес на признаване на квалификацията за висше образование с други части от света.

(6) На извънредното си заседание в Лисабон на 23 и 24 март 2000 г. Европейският съвет постави стратегическа цел за Европейския съюз да се превърне в най-конкурентоспособната и динамична икономика в света, основана на

⁽¹⁾ ОВ С 204, 9.8.2008 г., стр. 85.

⁽²⁾ Становище на Европейския парламент от 21 октомври 2008 г. (все още не публикувано в Официален вестник) и Решение на Съвета от 16 декември 2008 г.

⁽³⁾ ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 82.

⁽⁵⁾ ОВ L 310, 9.11.2006 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 378, 27.12.2006 г., стр. 41.

⁽⁷⁾ ОВ L 405, 30.12.2006 г., стр. 41.

⁽⁸⁾ ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

⁽⁹⁾ ОВ L 247, 9.9.2006 г., стр. 32.

⁽¹⁰⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

знанието, и прикани Съвета „Образование, младеж и култура“ да обмисли сериозно конкретни бъдещи цели за образователните системи, като се акцентира върху общите интереси и приоритети, като същевременно се зачита националното многообразие. На 12 февруари 2001 г. Съветът прие доклад относно конкретни бъдещи цели за системите за образование и обучение. Впоследствие на 14 юни 2002 г. той прие подробна работна програма за изпълнението на тези цели, която изисква подкрепа на общностно равнище. На заседанието на Европейския съвет в Барселона на 15 и 16 март 2002 г. беше поставена целта до 2010 г. системите за образование и обучение на Европейския съюз да се превърнат в еталон за качество в световен мащаб.

- (7) Съобщенията на Комисията от 20 април 2005 г. и 10 май 2006 г., озаглавени „Мобилизиране на интелекта на Европа: да дадем възможност на университетите да допринесат пълноценно към Лисабонската стратегия“ и „За успешно реализиране на проекта за модернизация на университетите — обучение, научни изследвания и иновации“, резолюцията на Съвета от 23 ноември 2007 г. относно модернизиране на университетите с оглед на конкурентоспособността на Европа в една световна икономика на знанието и Регламент (ЕО) № 294/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. за създаване на Европейски институт за иновации и технологии⁽¹⁾ подчертават необходимостта европейските висши училища да преодолеят своята разпокъсаност и да обединят силите си в търсенето на повишаване на качеството на преподаване и изследване, както и за по-голяма гъвкавост спрямо променящите се нужди на работния пазар. На заседанието си в Брюксел на 15 и 16 юни 2006 г. Европейският съвет потвърди необходимостта от модернизиране на европейското висше образование.
- (8) Междинният доклад за оценка на действащата програма „Еразмус Мундус“ и откритото допитване до обществеността относно бъдещето на програмата откритоа уместността на целите и дейностите на настоящата програма и изразиха желанието да се продължи в тази насока с известни изменения като разширяване на програмата до научна степен „доктор“, засилено интегриране в програмата на висшите училища, разположени в трети държави, и на нуждите на тези държави, и предоставяне на повече средства за европейските участници.
- (9) Целите на програмата за сътрудничество в областта на висшето образование, насочена към трети държави, са подобряване на качеството на европейското висше образование, насърчаване на разбирателството между народите, както и допринасяне за устойчивото развитие на висшето образование в трети държави, като същевременно се предотвратява изтичането на мозъци и се дава предимство на уязвимите групи от населението. Най-ефективният начин за постигането на тези цели в една програма за високи постижения е да се предвидят силно интегрирани учебни програми за следдипломна квалификация, както и по отношение на партньорствата „Еразмус Мундус“ (действие 2), партньорства с трети

държави за всички нива на обучение, стипендии за най-талантливите студенти и проекти за повишаване на привлекателността на европейското висше образование в световен мащаб. По-специално, целите за високи постижения следва да бъдат осъществявани чрез действия по съвместните програми на „Еразмус Мундус“ (действие 1) и чрез действие 2, докато целите за развитие следва да бъдат обхванати изключително от действие 2. При оценяване на програмата, Комисията следва да отделя особено внимание на въздействието, което програмата може да има по отношение на изтичането на мозъци.

- (10) За да се осигури на бенефициерите на програмата висококачествен прием и престой, държавите-членки следва да положат усилия за да направят визовите си процедури възможно най-неусложнени. Комисията следва да гарантира, че всички съответни сайтове и данни за контакт на държавите-членки са посочени на уебсайта „Еразмус Мундус“.
- (11) Необходимо е да се засили борбата срещу изключването във всичките му форми, включително расизъм, ксенофобия и всички форми на дискриминация, и да се увеличат усилията на Общността за насърчаването на диалога и разбирателството между културите в световен мащаб. Поради социалното измерение на висшето образование и идеалите за демокрация и зачитане на правата на човека, включително равенството между мъжете и жените, които то насърчава, мобилността в тази област позволява на хората да придобият опит в нови културни и социални среди и улеснява разбирането им на други култури. Преследването на тези цели зачита правата и съблюдава принципите, отразени в Хартата на основните права на Европейския съюз⁽²⁾ и по-специално член 21, параграф 1 от нея.
- (12) Насърчаването на преподаването и изучаването на езици и езиковото многообразие следва да бъдат приоритети за действията на Общността в областта на висшето образование. Преподаването и изучаването на езици е от изключително значение по отношение на третите държави, както и за европейските студенти, които учат в тях.
- (13) В периода 2004—2008 г. специфични за дадена държава стипендии, финансирани по линия на външни инструменти за сътрудничество на Комисията, допълваха стипендиите на „Еразмус Мундус“, за да се увеличи броят на бенефициерите, които могат да се обучават в Европа, идващи от определени трети държави, като Китай, Индия, държавите от Западните Балкани или от държавите от АКТЬ. Подобни възможности могат да бъдат планирани за периода 2009—2013 г. в съответствие с политическите приоритети, правилата и процедурите на съответните външни инструменти за сътрудничество съгласно целите за високи академични постижения на програмата, установена с настоящото решение, като същевременно се отчита възможно най-балансирано географско представяне на бенефициерите.

⁽¹⁾ ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 303, 14.12.2007 г., стр. 1.

- (14) Във всички свои дейности Общността трябва да се стреми да елиминира неравенството и да насърчи равнопоставеността между мъжете и жените, както е предвидено в член 3, параграф 2 от Договора.
- (15) Необходимо е да се разшири достъпа за групи в неравностойно положение и да се посрещнат активно специфичните образователни нужди на лицата с увреждания при прилагането на всички части на програмата, включително посредством използването на по-големи помощи, за да се вземат предвид допълнителните разходи за участници с увреждания.
- (16) В съответствие с член 149 от Договора, настоящото решение не засяга националните правни рамки и процедури, свързани по-специално със създаването и признаването на висши училища.
- (17) С цел по-добро популяризиране на програмата в рамките на Европейския съюз и извън неговите граници и за по-пълноценно осъществяване на нейните цели и разпространяване на постигнатите от нея резултати, е необходимо да се води интегрирана информационна политика за предоставяне на навременна и пълна информация на гражданите за предлаганите от програмата дейности и възможности, както и за изясняване на процедурите, които да се следват. Информационната политика, която следва да бъде водена по-специално чрез висшите училища, участващи в програмата, е от особено значение най-вече в държавите, в които процентът на участие в програмата е нисък.
- (18) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁽¹⁾ и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) 1605/2002⁽²⁾, които защитават финансовите интереси на Общността, следва да бъдат приложени с оглед на принципите на опростеност и последователност при избора на бюджетни инструменти, в съответствие с целите на програмата за високи академични постижения и на нужната пропорционалност между натрупаните ресурси и административната тежест, свързана с тяхното използване.
- (19) Настоящото решение установява за целия срок на програмата финансов пакет, който представлява основна референтна сума по смисъла на точка 37 от Междудинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁽³⁾ за бюджетния орган при годишната бюджетна процедура.
- (20) В съответствие с целите на програмата за високи академични постижения, мерките, необходими за изпълнение на действие 1 и на действието за популяризиране на европейското висше образование (действие 3) следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁽⁴⁾. Мерките, необходими за прилагането на действие 2 следва да бъдат приети в съответствие с Регламент (ЕО) № 1085/2006, Регламент (ЕО) № 1638/2006, Регламент (ЕО) № 1905/2006 и Регламент (ЕО) № 1934/2006, както и със Споразумението за партньорство АКТЬ-ЕО и Вътрешното споразумение АКТЬ-ЕО.
- (21) Доколкото целите на настоящото решение не може да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки, предвид нуждата от многостранни партньорства, многостранна мобилност и обмен на информация между Общността и трети държави, следователно те може да бъдат постигнати по-добре на общностно равнище, Общността може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящото решение не надхвърля необходимото, за постигане на тези цели,

РЕШИХА:

Член 1

Създаване на програмата

1. С настоящото решение се създава програма „Еразмус Мундус“ (по-долу „програмата“), от една страна, за насърчаване на качеството на Европейското висше образование и на межкултурното разбирателство чрез сътрудничеството с трети държави и от друга, за развитието на тези трети държави в областта на висшето образование. Програмата следва да се изпълнява в съответствие с целите за високи академични постижения, като същевременно се отчита възможно най-балансирано географско представяне на бенефициерите.

⁽¹⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ C 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

2. Програмата се прилага за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2013 г. При все това, подготвителните мерки, включително решенията на Комисията в съответствие с член 7, може да бъдат прилагани от влизането в сила на настоящото решение.

3. Програмата подкрепя и допълва действията, предприети от и в държавите-членки, като защита изцяло тяхната отговорност за съдържанието и организацията на системите на образование и обучение, както и тяхното културно и езиково многообразие.

Член 2

Определения

За целите на настоящото решение:

1. „висше образование“ означава всеки вид учебен курс или съвкупност от учебни курсове, обучение или научноизследователско обучение на ниво след средно образование, които са признати от съответния национален орган като принадлежащи към неговата система за висше образование;
2. „висше училище“ означава всяко училище, предлагащо висше образование и признато от съответния национален орган като принадлежащо към неговата система за висше образование;
3. „студент в първи цикъл на обучение“ означава лице, записано в програма за висше образование от първи цикъл на обучение и което в края на програмата ще получи първа образователно-квалификационна степен за висше образование;
4. „студент магистър“ (студент във втори цикъл на обучение) означава лице, записано в програма за висше образование от втори цикъл на обучение, което вече е получило първа образователно-квалификационна степен за висше образование или притежава равностойна степен на обучение, призната в съответствие с националното право и практика;
5. „докторант“ (кандидат в трети цикъл на обучение) означава изследовател в начален стадий на неговата/нейната изследователска кариера, считано от датата на получаване на образователно-квалификационната степен, която формално би му/й предоставила правото да започне работа по докторат;
6. „изследовател с научна степен „доктор““ означава опитен изследовател, който притежава научна степен „доктор“ или който има поне три пълни години еквивалентен изследователски опит на пълно работно време, включително периода на научноизследователско обучение в изследователски център, създаден в съответствие с националното право и практика, след получаването на образователно-квалификационната степен, която формално му/й е предоставила правото да започне работа по докторат, предложен от висше училище;
7. „преподавател“ означава лице с отличен академичен и/или професионален опит, което изнася лекции или провежда изследвания във висше училище или изследователски център, създадени в съответствие с националното право и практика;
8. „персонал във висше училище“ означава лица, които чрез задълженията си участват пряко в образователния процес, свързан с висшето образование;
9. „европейска държава“ означава държава, която е държава-членка или която участва в програмата съгласно член 9. Когато се отнася до индивид, „европейски“ означава лице, което е гражданин или което пребивава в някоя европейска държава. Когато се отнася до училище, „европейско“ означава училище, което е разположено в някоя европейска държава;
10. „трета държава“ означава държава, която не е европейска държава. Когато се отнася до индивид, „от трета държава“ означава лице, което не е нито гражданин, нито което пребивава в някоя европейска държава. Когато се отнася до училище „от трета държава“ означава училище, което не е разположено в някоя европейска държава. Държавите, които участват в Програмата за действие в областта на обучението през целия живот, създадена с Решение № 1720/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ не се считат за трети държави за целите на изпълнението на действие 2;
11. „магистърска програма“ (втори цикъл на обучение) означава програма за висше образование от втори цикъл на обучение, която следва първата образователно-квалификационна степен или равностойна степен на обучение и води до магистърска степен, предложена от висше училище;
12. „докторска програма“ (трети цикъл на обучение) означава свързана с научни изследвания програма за обучение във висшето образование, която следва образователно-квалификационна степен за висше образование и води до научна степен „доктор“, предложена от висше училище или от научноизследователски център за държавите-членки, където е в съответствие с националното право и практика;
13. „мобилност“ означава физическо преместване в друга държава, с цел обучение, професионален опит, научни изследвания, други образователни, преподавателски, научноизследователски дейности или свързани административни дейности, подкрепени, когато е възможно, от подготвително обучение по местния език;

⁽¹⁾ ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 45.

14. „двойна или множествена образователно-квалификационна степен“ означава две или повече национални дипломи, издадени от две или повече висши училища и признати официално в държавите, където са разположени училищата, присъждащи образователно-квалификационната степен;
15. „съвместна образователно-квалификационна степен“ означава една диплома, издадена от най-малко две от висшите училища, които предлагат интегрирана програма и са официално признати в държавите, където са разположени училищата, присъждащи образователно-квалификационната степен;
16. „предприятие“ означава което и да е предприятие, което осъществява икономическа дейност в публичния и частния сектор, независимо от размера му, от правния статус или икономическия сектор, в който то действа, включително социалната икономика.

Член 3

Общи и конкретни цели на програмата

1. Общите цели на програмата са да насърчава европейското висше образование, да подпомага подобряването и разширяването на перспективите за кариера на студентите и да улеснява межкултурното разбирателство чрез сътрудничество с трети държави, в съответствие с целите на външната политика на Европейския съюз за да допринесе за устойчивото развитие на тези държави в областта на висшето образование.
2. Конкретните цели на програмата са:
- а) да насърчава структурно сътрудничество между висшите училища и да насърчава предлагане на високо качество в сферата на висшето образование, като създава типично европейска добавена стойност и привлекателност както в Европейския съюз, така и извън него с оглед създаването на центрове за високи постижения;
- б) да допринесе за взаимното обогатяване на общества чрез развиването на квалификациите на мъже и жени, така че те да разполагат с подходящи умения, по-специално спрямо пазара на труда и да са с широк кръгзор и международен опит посредством насърчаване както на мобилността за най-талантливите студенти и преподаватели от трети държави за придобиването на квалификации и/или опит в Европейския съюз, така и за най-талантливите европейски студенти и преподаватели към трети държави;
- в) да допринесе за развитието на човешките ресурси и капацитета за международно сътрудничество на висшите училища с трети държави посредством увеличаване на мобилността между Европейския съюз и трети държави;

- г) да подобри достъпността и да засили профила и видимостта на европейското висше образование в света, както и привлекателността му за граждани на трети държави и за европейските граждани.

3. Комисията гарантира, че никоя група от европейски граждани или граждани на трети държави не е изключена или обект на неравностойно третиране.

Член 4

Действия по програмата

1. Общите и конкретните цели на програмата, уредени в член 3 се изпълняват посредством следните действия:

- а) действие 1: съвместни програми на „Еразмус Мундус“ (магистърски и докторски програми) за висококачествено академично обучение, в това число схема за отпускане на стипендии;
- б) действие 2: партньорства на „Еразмус Мундус“ между висши училища на европейски и трети държави, като основа за структурирано сътрудничество, обмен и мобилност на всички равнища на висшето образование, в това число схема за отпускане на стипендии;
- в) действие 3: популяризиране на европейското висше образование чрез мерки за увеличаване на привлекателността на Европа като образователна дестинация и като център за високи постижения на световно равнище.

Други подробности, свързани с тези действия, са уредени в приложението.

2. По отношение на действие 2, разпоредбите на настоящото решение се прилагат, доколкото те са в съответствие с разпоредбите на законодателния акт, по силата на който е предвидено финансирането съгласно член 12, параграф 2.

3. Може да се използват следните видове подходи, които при необходимост може да бъдат комбинирани:

- а) подкрепа за развитието на висококачествени съвместни програми за обучение и мрежи за сътрудничество, улесняващи обмена на опит и добри практики;
- б) засилена подкрепа за мобилността на лицата в областта на висшето образование, избрани на основата на високи академични постижения, по-специално в посока от трети държави към Общността, при зачитане на принципите на равенство между мъжете и жените и възможно най-балансирано географско представяне, като същевременно се улеснява достъпът до програмата в съответствие с принципите на равните възможности и недискриминацията;

- в) насърчаване на езиковите умения до възможно най-голяма степен, чрез предоставяне на студентите на възможност за изучаване на най-малко два от езиците, говорими в държавите, в които са разположени висшите училища, и насърчаване на опознаването на различни култури;
- г) подкрепа за пилотни проекти, основани на партньорства с трансгранично измерение, предназначени да развият иновациите и качеството във висшето образование, по-специално за възможността за насърчаване на партньорства между участници от университетските и икономическите среди;
- д) подкрепа за анализа и разработването на тенденциите в и еволюцията на висшето образование в международен план.

4. Програмата предвижда мерки за техническа подкрепа, включително проучвания, срещи с експерти, както и информация и публикации, директно свързани с постигането на целите на програмата.

5. Комисията гарантира възможно най-широко разпространение на информацията относно дейностите и развитието на програмата, по-специално чрез уеб сайта „Еразмус Мундус“.

6. Подкрепа за действията, посочени в настоящия член, може да бъде предоставена от Комисията след разглеждане на отговорите, получени вследствие на покани за предложения и/или за търг. Относно мерките, взети съгласно параграф 4, Комисията може при необходимост да прилага тези мерки пряко, в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002. Тя систематично уведомява за това Европейския парламент и комитета, посочен в член 8, параграф 1 от настоящото решение.

Член 5

Достъп до програмата

Съгласно условията и ангажиментите за изпълнението ѝ, посочени в приложението, и като се имат предвид определенията в член 2, програмата е насочена към:

- а) висшите училища;
- б) студентите от всички образователно-квалификационни степени на висшето образование, включително към докторантите;
- в) изследователи с научна степен „доктор“;
- г) преподаватели;
- д) персонал във висшето образование;

- е) други публични или частни субекти, действащи в областта на висшето образование, в съответствие с националното право и практика;

ж) предприятия;

з) научноизследователски центрове.

Член 6

Задачи на Комисията и на държавите-членки

1. Комисията:

- а) гарантира ефективно и прозрачно изпълнение на действията на Общността, предвидени от програмата в съответствие с приложението и, по отношение на действие 2, с правните актове, посочени в член 7, параграф 1, както и при зачитане на целите на програмата за високи академични постижения при подбора на бенефициерите на програмата;
- б) взема предвид двустранното сътрудничество с трети държави, предприето от държавите-членки;
- в) търси синергия и, където е подходящо, развива съвместни действия с други програми на Общността и действия в областта на висшето образование и научните изследвания;
- г) следи да бъдат взети предвид таксите за обучение и очакваните разходи по обучението при определяне на фиксираната сума на стипендиите за обучение;
- д) консултира се със съответните европейски асоциации и организации в областта на висшето образование по въпроси, възникнали в хода на изпълнение на програмата, и информира комитета, посочен в член 8, параграф 1 за резултата от тези консултации;
- е) редовно предоставя на делегациите си в съответните трети държави всяка полезна публична информация относно програмата.

2. Държавите-членки:

- а) предприемат необходимите стъпки, за да гарантират ефективно протичане на програмата на равнище държава-членка, като включват всички страни, заинтересовани от висшето образование в съответствие с националната практика, и полагат усилия да се приемат такива мерки, които биха подпомогнали премахването на всички правни и административни бариери, свързани по-специално с програмите за обмен между европейски държави и трети държави. Държавите-членки следва да гарантират, че предоставят точна и ясна информация на студентите и училищата, за да улеснят тяхното участие в програмата;

б) определят подходящи структури за тясно сътрудничество с Комисията;

в) окуражават потенциалното взаимодействие с други програми на Общността и възможности за подобни инициативи, предприети на равнище държави-членки.

3. Комисията гарантира в сътрудничество с държавите-членки:

а) наличието на подходяща информация, реклама и последващи действия по отношение на подкрепяните от програмата действия;

б) разпространението на резултатите от действията, предприети в рамките на програмата;

в) укрепването на комуникационната стратегия, насочена към потенциално заинтересованите страни в европейските държави и насърчаването на партньорството между университетите, социалните партньори и неправителствените организации с оглед разработване на програмата.

Член 7

Мерки за изпълнение

1. Съвкупността от мерки, необходими за изпълнение на действие 2, се уреждат по процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 1085/2006, Регламент (ЕО) № 1638/2006, Регламент (ЕО) № 1905/2006 и Регламент (ЕО) № 1934/2006, в Споразумението за партньорство АКТЬ-ЕО и във Вътрешното споразумение АКТЬ-ЕО. Комисията информира редовно комитета, посочен в член 8, параграф 1 за взетите мерки.

2. Мерките, необходими за изпълнението на програмата и другите действия по настоящото решение, се приемат в съответствие с процедурата по управление, посочена в член 8, параграф 2, в съответствие с принципите, основните насоки и критериите за избор, предвидени в приложението:

а) годишен работен план, включително приоритетите;

б) годишен бюджет, разбивката на средствата между различните действия на програмата и индикативен размер на безвъзмездните средства;

в) прилагане на основни насоки за изпълнението на програмата, включително критериите за подбор, предвидени в приложението;

г) процедури за подбор, включително състава и вътрешния процедурен правилник на комисията за подбор;

д) споразумения за наблюдение и оценяване на програмата и за разпространение и пренос на резултати.

3. Решенията за избор се вземат от Комисията, като тя уведомява за тях Европейския парламент и комитета, посочен в член 8, параграф 1, в срок от два работни дни.

Член 8

Комитет

1. Комисията се подпомага от комитет.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

Периодът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на два месеца.

Член 9

Участие на други държави в програмата при същите условия като държавите-членки

Програмата е отворена за участие за:

а) държавите от ЕАСТ, които са членове на ЕИП, в съответствие с условията, установени в споразумението за ЕИП;

б) страните-кандидатки, които имат стратегия за предприемане в съответствие с общите принципи и главните ограничения и условия, установени в рамковите споразумения, сключени с тези държави за тяхното участие в програмите на Общността;

в) държавите от Западните Балкани, в съответствие с общите принципи и условия, установени в рамковите споразумения, сключени с тези държави за тяхното участие в програмите на Общността;

г) Швейцарската конфедерация, при условие че се сключи двустранно споразумение с тази държава, предвиждащо нейното участие.

Член 10**Хоризонтални въпроси**

За изпълнението на програмата се отделя необходимото внимание, за да се гарантира, че тя допринася изцяло за подкрепата на хоризонталните политики в Общността, по-специално чрез:

- а) укрепване на европейските икономика и общество, основани на знанието, и спомагане за създаване на повече работни места, в съответствие с целите на Лисабонската стратегия, и за засилването на общата конкурентоспособност на Европейския съюз, неговия устойчив икономически растеж и неговото по-голямо социално сближаване;
- б) насърчаване на култура, знания и умения за мирно и устойчиво развитие в Европа на многообразието;
- в) насърчаване на осведомеността за значението на културното и езиково многообразие в рамките на Европа, както и на необходимостта от борба с расизма и ксенофобията, и насърчаване на межкултурното образование;
- г) вземане под внимание на студентите със специални нужди и по-специално подкрепа на тяхното интегриране в традиционната система за висше образование, както и насърчаване на равните възможности за всички;
- д) насърчаване на равенството между мъжете и жените и допринасяне за борбата с всички форми на дискриминация, основани на пола, расов или етнически произход, религия или вяра, увреждания, възраст или сексуална ориентация;
- е) насърчаване на развитието на трети държави.

Член 11**Съгласуваност и взаимно допълване с други политики**

1. Комисията гарантира в сътрудничество с държавите-членки обща съгласуваност и взаимно допълване с други относими политики, правни инструменти и действия на Общността, по-специално с Програмата за обучение през целия живот, Седмата рамкова програма за научни изследвания, с програми в областта на политиката за развитие и външното сътрудничество, със Споразумението за партньорство с АКТЬ и с Европейски фонд за интеграция на граждани на трети държави.

2. Комисията редовно информира Европейския парламент и комитета, посочен в член 8, параграф 1 относно инициативите на Комисията, предприети в съответните области и осигурява ефективни контакти и когато е подходящо, съвместни действия между програмата и програмите и действията в областта на

висшето образование, предприети в рамките на сътрудничеството на Общността с трети държави, включително двустранни споразумения и компетентни международни организации.

Член 12**Финансиране**

1. Финансовият пакет за изпълнение на действия 1 и 3 и на свързаните мерки за техническа помощ, посочени в член 4, параграф 4, за периода 2009—2013 г., се определя на 493 690 000 EUR.

2. Финансовият пакет за изпълнението на действие 2 и на свързаните мерки за техническа помощ, посочени в член 4, параграф 4, за периода, посочен в член 1, параграф 2, се определя в съответствие с правилата, процедурите и целите, установени в Регламент (ЕО) № 1085/2006, Регламент (ЕО) № 1638/2006, Регламент (ЕО) № 1905/2006 и Регламент (ЕО) № 1934/2006, както и в Споразумението за партньорство АКТЬ-ЕО и Вътрешното споразумение АКТЬ-ЕО.

3. Годишните бюджетни кредити се разрешават в съответствие с годишната бюджетна процедура от бюджетния орган в рамките на финансовата перспектива.

Член 13**Наблюдение и оценка**

1. Комисията редовно наблюдава програмата в сътрудничество с държавите-членки. Резултатите от процеса на наблюдение и оценка, както и тези от предишната програма, се използват при изпълнение на програмата. Това наблюдение и оценка включват анализ на географското разпределение на бенефициерите на програмата по действия и по държави, докладите и съобщенията, посочени в параграф 3, и на специфичните действия.

2. Програмата се оценява редовно от Комисията като се вземат предвид целите, установени в член 3, въздействието на програмата като цяло и взаимното допълване между действията в рамките на програмата и на тези, провеждани в рамките на други относими политики, правни инструменти и действия на Общността.

3. Комисията представя на Европейския парламент, на Съвета, на Европейския икономически и социален комитет и на Комитета на регионите:

- а) до 31 март на втората година от действителното начало на новите курсове, създадени по програмата – междинен доклад за оценка на постигнатите резултати и на качественте и количествени аспекти на изпълнението на програмата;

б) до 30 януари 2012 г. — съобщение относно продължаването на програмата;

в) до 31 декември 2015 г. — доклад за последваща оценка.

Член 14

Преходни разпоредби

1. Действия, които са започнати на или преди 31 декември 2008 г. на основата на Решение № 2317/2003/ЕО се администрират в съответствие с разпоредбите на посоченото решение, с изключение на това, че комитетът, посочен в това решение се заменя от комитета, посочен в член 8, параграф 1 от настоящото решение.

2. Действия, които са започнати на или преди 31 декември 2008 г. на основата на процедурите, установени в правните

актове, посочени в член 7, параграф 1, се администрират в съответствие с разпоредбите на тези актове.

Член 15

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Страсбург на 16 декември 2008 година.

За Европейския парламент

Председател

H.-G. PÖTTERING

За Съвета

Председател

B. LE MAIRE

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДЕЙСТВИЯ НА ОБЩНОСТТА (ОСНОВНИ НАСОКИ И КРИТЕРИИ ЗА ПОДБОР), ПРОЦЕДУРИ ЗА ПОДБОР И ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

Всички действия по програмата се прилагат съгласно основните насоки и критериите за избор, както са описани в настоящото приложение.

ДЕЙСТВИЕ 1: СЪВМЕСТНИ ПРОГРАМИ „ЕРАЗМУС МУНДУС“**A. МАГИСТЪРСКИ ПРОГРАМИ „ЕРАЗМУС МУНДУС“**

1. Общността избира магистърски програми с отлично академично качество, които за целите на програмата се наричат „магистърски програми „Еразмус Мундус““.
2. За целите на програмата, магистърските програми „Еразмус Мундус“ отговарят на следните основни насоки и критерии за подбор:
 - а) включват висши учебни заведения от най-малко три различни европейски държави;
 - б) може да включват висши училища или други подходящи партньори от трети държави, като например научноизследователски центрове;
 - в) прилагат учебна програма, която включва период на обучение в поне две от участващите висши училища по буква а);
 - г) когато е подходящо, се насърчават стажове като част от учебната програма;
 - д) съдържат вградени механизми за признаването на учебните периоди, предприети в партньорски училища, основани на, или съвместими с европейската система за трансфер и натрупване на кредити;
 - е) водят до присъждане на съвместни и/или двойни или множествени образователно-квалификационни степени, признати или акредитирани от европейските държави, от участващите училища. Насърчават се програми, водещи до присъждане на съвместни образователно-квалификационни степени;
 - ж) установяват строги процедури за самооценка и приемат да бъдат оценявани на равнопоставена основа от външни експерти (от европейски държави или от трети държави), за да се гарантира поддържане на високото качество на магистърските програми;
 - з) запазват минимум места за и приемат европейски студенти и студенти от трети държави, на които е отпусната финансова помощ съгласно програмата;
 - и) установяват прозрачни съвместни условия за прием, които вземат предвид, *inter alia*, въпроси свързани с пола и равенството, и улесняват достъпа в съответствие с принципите на равните възможности и недискриминацията;
 - й) решават самостоятелно дали да определят такси за обучение или не, в съответствие с националното право и със споразумението, сключено между участващите партньори по букви а) и б);
 - к) приемат да спазват правилата, приложими към процедурата за подбор на бенефициерите на безвъзмездни средства (студенти и преподаватели);
 - л) създават съответните структури за улесняване на достъпа и приемането на европейски студенти и студенти от трети държави (информационно оборудване, настаняване, помощ при получаване на визи и др.). Комисията редовно осведомява делегациите си в съответните трети държави за всички актуализирани разпоредби по отношение на програмата;
 - м) без да засягат езика на преподаване, предвиждат употребата на най-малко два европейски езика, говорими в държавите-членки, в които са разположени висшите училища, участващи в магистърските програми „Еразмус Мундус“ и, ако е подходящо, предлагат подготвително езиково обучение и помощ за студентите, по-специално посредством курсове, организирани от въпросните училища.

3. Магистърските програми „Еразмус Мундус“ се избират за петгодишен период, като са предмет на годишна процедура за подновяване, основана на доклади за напредъка.
4. Магистърските програми „Еразмус Мундус“, избрани съгласно програмата „Еразмус Мундус“ 2004—2008 г., продължават в рамките на действие 1 до края на периода, за който са били избрани, като са предмет на годишна процедура за подновяване, основана на доклади за напредъка.

Б. ДОКТОРСКИ ПРОГРАМИ „ЕРАЗМУС МУНДУС“

1. Общността избира докторски програми с отлично академично качество, които за целите на програмата се наричат „докторски програми „Еразмус Мундус““.
2. За целите на програмата, докторските програми „Еразмус Мундус“ отговарят на следните основни насоки и критерии за подбор:
 - а) включват висши училища от най-малко три различни европейски държави и, ако е уместно, други свързани партньори, за да осигурят иновации и годност за заетост;
 - б) може да включват висши училища или други съответни партньори от трети държави, като например научноизследователски центрове;
 - в) прилагат докторска програма, която включва период на обучение и научни изследвания в поне две от участващите висши училища по буква а);
 - г) насърчават стажове като част от докторската програма, както и партньорства между участници от университетските и икономическите среди;
 - д) съдържат вградени механизми за признаването на учебните и изследователските периоди, проведени в партньорски училища;
 - е) водят до присъждане от партньорските училища на съвместни и/или двойни или множествени образователно-квалификационни степени, признати или акредитирани от европейските държави. Насърчават се програми, водещи до присъждане на съвместни образователно-квалификационни степени;
 - ж) установяват строги процедури на самооценка и приемат да бъдат разгледани на равнопоставена основа от външни експерти (от европейски държави или от трети държави, но работещи в европейски държави), за да се гарантира поддържане на високото качество на докторските програми;
 - з) запазват минимум места за и приемат докторанти от европейски и от трети държави, на които е отпусната финансова помощ съгласно програмата;
 - и) установяват прозрачни съвместни условия за прием, които вземат предвид, *inter alia*, въпроси, свързани с пола и равенството, и улесняват достъпа в съответствие с принципите на равните възможности и недискриминацията;
 - й) решават самостоятелно дали да определят такси за обучение, в съответствие с националното право и със споразумението, сключено между участващите партньори по букви а) и б);
 - к) приемат да спазват правилата, приложими към процедурата за подбор на докторанти;
 - л) организират съответните мерки за улесняване на достъпа за и приемането на докторанти от европейски и от трети държави (информационно оборудване, настаняване, помощ при получаване на визи и др.);
 - м) може да предлагат използването на трудови договори като алтернатива на стипендиите за обучение за докторанти, доколкото това е позволено от националното право;
 - н) без да засягат езика на преподаване, предвиждат употребата на най-малко два европейски езика, говорими в държавите-членки, в които са разположени висшите училища, участващи в докторските програми „Еразмус Мундус“, и, ако е уместно, предлагат подготвително езиково обучение и помощ за докторантите, по-специално посредством курсове, организирани от въпросните училища.

3. Докторските програми „Еразмус Мундус“ се избират за петгодишен период, като са предмет на годишна процедура за подновяване, основана на доклади за напредъка. Този период може да включва една година подготвителни дейности преди набирането на докторантите.

V. СТИПЕНДИИ

1. Общността предвижда пълни стипендии за обучение на студенти от европейски и трети държави по магистърски програми и докторанти, както и краткосрочни стипендии за преподаватели от европейски и трети държави. За да стане програмата по-привлекателна за гражданите на трети държави, размерът на пълните стипендии е по-висок за студентите по магистърски и докторски програми, които са граждани на трети държави (стипендии категория А), отколкото за европейските студенти по магистърски и докторски програми (стипендии категория Б).
 - a) Общността предвижда пълни стипендии категория А за обучение по магистърски и докторски програми на студенти от трети държави, които са били приети чрез конкурс в магистърски програми „Еразмус Мундус“ и в докторски програми „Еразмус Мундус“. Тези стипендии са за обучение в европейските висши училища, участващи в магистърски програми „Еразмус Мундус“ или в докторски програми „Еразмус Мундус“. Стипендии категория А не се отпускат на студенти от трети държави, които са извършвали основната си дейност (обучение, работа и др.) в европейска държава за общо повече от 12 месеца през последните пет години.
 - b) Общността предвижда пълни стипендии категория Б за обучение по магистърски и докторски програми на европейски студенти, които са били приети чрез конкурс в магистърски програми „Еразмус Мундус“ и в докторски програми „Еразмус Мундус“. Тези стипендии са за обучение във висши училища, участващи в магистърски програми „Еразмус Мундус“ или в докторски програми „Еразмус Мундус“. Стипендии категория Б може да се отпускат на студенти от трети държави, които не може да кандидатстват за стипендии категория А.
 - v) Общността може да предвижда краткосрочни стипендии за преподаватели от трети държави, гостуващи на магистърски програми „Еразмус Мундус“ с оглед преподаване, научни изследвания и научна дейност в европейските висши училища, участващи в магистърски програми „Еразмус Мундус“.
 - г) Общността може да предвижда краткосрочни стипендии за европейски преподаватели, гостуващи на висши училища в трети държави, участващи в магистърски програми „Еразмус Мундус“ с оглед преподаване, научни изследване и научна дейност във висшите училища на трети държави, участващи в магистърски програми „Еразмус Мундус“.
 - д) Общността гарантира спазването от висшите училища на прозрачни критерии за отпускане на стипендии, като вземат под внимание, *inter alia*, спазването на принципите на равни възможности и на недискриминация.
2. Стипендиите са достъпни за студенти по магистърски и докторски програми от европейски и от трети държави, както и за преподаватели от европейски и от трети държави, както е определено в член 2.
3. Студентите, получили стипендия, биват информирани за първоначалното местоназначение на тяхното обучение веднага щом се вземе решението за отпускане на стипендия.
4. Лица, получили стипендия за магистърски програми „Еразмус Мундус“ също може да кандидатстват за получаването на стипендия за докторските програми „Еразмус Мундус“.
5. Комисията приема мерки, за да гарантира че нито едно лице не получава финансова помощ за същите цели по повече от една програма на Общността. По-специално, лицата, получили стипендия „Еразмус Мундус“, не може да кандидатстват за получаването на стипендия за същата магистърска или докторска програма „Еразмус Мундус“ по силата на Програмата за обучение през целия живот. По същият начин, лица, възползвали се от помощ по „Специфична програма кадри“ (Действия по програмата „Мари Кюри“) от Седмата рамкова програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности ⁽¹⁾ не може да бъдат избрани да получават стипендия „Еразмус Мундус“ за същия период на обучение или изследване.

⁽¹⁾ ОВ L 54, 22.2.2007 г., стр. 91.

ДЕЙСТВИЕ 2: ПАРТНЬОРСТВА „ЕРАЗМУС МУНДУС“

1. Общността избира партньорства с отлично академично качество, които за целите на програмата се наричат „партньорства „Еразмус Мундус““. Те следват и са в съответствие с общите и конкретните цели на член 3, доколкото те са в съответствие с правното основание за финансиране.
2. За целите на програмата и в съответствие с правното основание за финансиране партньорствата „Еразмус Мундус“:
 - а) включват най-малко пет висши учебни заведения от най-малко три различни европейски държави и редица висши учебни заведения в специфични трети държави, които не участват в Програмата за обучение през целия живот, които да бъдат определени в годишните покани за предложения;
 - б) осъществяват партньорство на основата на трансфер на ноу-хау;
 - в) организират обмена на студенти, избирани въз основа на високи академични постижения на всички образователно-квалификационни степени на висшето образование (от студенти от първи цикъл на обучение до изследовател с научна степен „доктор“), на преподаватели и на персонал от висшето образование за периоди на мобилност с различна продължителност, включително възможността за стажантски периоди;
 - г) съдържат вградени механизми за взаимно признаване на учебните и изследователските периоди, предприети в партньорски училища, основани на или съвместими с европейската система за трансфер и натрупване на кредити, както и еквивалентни системи в трети държави;
 - д) използват инструменти за мобилност, разработени съгласно програмата „Еразмус Мундус“, като признаването на предишни периоди на обучение, споразумение за обучение и академична справка;
 - е) установяват прозрачни съвместни условия за отпускане на стипендии за мобилност, които вземат предвид, *inter alia*, въпроси, свързани с пола и равенството между мъжете и жените и езиковите умения и които улесняват достъпа в съответствие с принципите на равните възможности и недискриминацията;
 - ж) приемат да спазват правилата, приложими при процедурата за подбор на бенефициерите на безвъзмездни средства (студенти, преподаватели и персонал във висшето образование);
 - з) организират съответните мерки за улесняване на достъпа до и приемането на студенти от европейски и трети държави, преподаватели и персонал във висшето образование (информационно оборудване, настаняване, помощ при получаване на визи и др.);
 - и) без да се засяга езика на преподаване, предвиждат употребата на езиците, говорими в държавите, в които са разположени висшите училища, участващи в партньорствата „Еразмус Мундус“ и, ако е подходящо, подготвително езиково обучение и помощ за бенефициерите на стипендии, по-специално посредством курсове, организирани от въпросните училища;
 - й) осъществяват по-нататъшните партньорски дейности, като двойни образователно-квалификационни степени, съвместно развитие на учебни програми, трансфер на добри практики и др.;
 - к) в случай на мерки, финансирани съгласно Регламент (ЕО) № 1905/2006 или Споразумението за партньорство АКТЬ-ЕО, насърчават гражданите на трети държави да се завръщат в своите държави на произход след изтичане на срока на обучение или научни изследвания, за да им се предостави възможност да допринесат за икономическото развитие и благоденствието на тези държави.
3. Комисията, след консултация чрез нейните делегации с компетентните органи в съответните трети държави, определя национални и регионални приоритети, съгласно нуждите на конкретната(ите) трета(и) държава(и), заинтересовани от партньорствата.
4. Партньорствата „Еразмус Мундус“ се избират за тригодишен период, като са предмет на годишна процедура по подновяване, основана на доклади за напредъка.
5. Стипендиите са достъпни за студенти от европейски и от трети държави, както и за преподаватели от европейски и от трети държави, както е определено в член 2.

6. При отпускането на стипендиите съгласно действие 2, Комисията подкрепя социално-икономически онеправданите групи и населения в уязвимо положение, без да прави компромис с условията за прозрачност, предвидени в точка 2, буква е).
7. Комисията приема мерки, за да гарантира, че нито едно лице не получава финансова помощ за същите цели по повече от една програма на Общността. По-специално, лицата, получили стипендия „Еразмус Мундус“ не може да кандидатстват за получаването на безвъзмездни средства „Еразмус“ за същият период на мобилност по Програмата за обучение през целия живот. По същият начин, лица, възползвали се от безвъзмездни средства по горепосочената „Специфична програма кадри“, не може да получават стипендия „Еразмус Мундус“ за същия период на обучение или изследване.
8. Партньорствата, избрани съгласно рамката за външно сътрудничество „Еразмус Мундус“ (предишното наименование на действие 2), продължават в рамките на това действие до края на периода, за който са били избрани, като се прилага по-лека процедура по подновяване, основана на доклади за напредъка.

ДЕЙСТВИЕ 3: ПОПУЛЯРИЗИРАНЕ НА ЕВРОПЕЙСКОТО ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ

1. В рамките на действие 3 Общността може да подкрепя дейности, с които се цели насърчаване на привлекателността, профила и прозрачността на и достъпността до европейското висше образование. Дейностите допринасят за целите на програмата и се отнасят до международното измерение на всички аспекти на висшето образование, като насърчаване, достъпност, осигуряване на качество, признаване на кредитите, признаване на европейските квалификации в чужбина и взаимно признаване на квалификациите с трети държави, развитие на учебни програми, мобилност, качеството на услугите и др. Дейностите може да включват насърчаване на програмата и нейните резултати.
2. Висши училища, които отговарят на условията може да включват, съгласно член 5, буква е), публични или частни субекти, действащи в областта на висшето образование. Дейностите се водят чрез проекти, включващи организации от най-малко три различни европейски държави и може да включват организации от трети държави.
3. Дейностите може да приемат различни форми (конференции, семинари, работни семинари, проучвания, анализи, пилотни проекти, цени, международни мрежи, продукция на материали за публикация, развитие на инструменти на информационните и съобщителните технологии, и др.) и може да се състоят навсякъде по света. Комисията гарантира възможно най-доброто разпространение на информацията за дейността и развитието на програмата, по-специално чрез многоезичния уеб сайт „Еразмус Мундус“, който следва да стане по-популярен и по-достъпен.
4. Дейности, с които се цели установяването на връзки между висшето образование и научните изследвания и висшето образование и частния сектор в европейски и трети държави, и да се търсят възможности за потенциални синергии.
5. Интегрираната информационна политика се провежда от компетентните национални органи в сътрудничество с висшите училища, участващи в програмата. Тази политика има за цел да предостави навременна и пълна информация и да разясни необходимите процедури, като особено предимство следва да се даде на слабо представените региони.
6. Общността може да подкрепя, ако е подходящо, структурите, определени в съответствие с член 6, параграф 2, буква б) в усилията им да насърчат програмата и да разпространят нейните резултати на национално и на световно ниво.
7. Общността подкрепя асоциация на всички студенти (граждани на европейски и трети държави), завършили магистърски или докторски програми „Еразмус Мундус“.

МЕРКИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Общият финансов пакет на програмата може също да покрие разходи за експерти, изпълнителна агенция, действащи компетентни органи в държавите-членки и, ако е необходимо, други форми на техническа и административна помощ, към която Комисията може да се наложи да прибегне за изпълнението на програмата. Такава техническа и административна помощ по-специално може да включва проучвания, срещи, информационни дейности, публикации, проследяване на дейностите, контрол и одитни дейности, оценъчни дейности, разходи за информационни мрежи за обмен на информация и всякакви други разходи, директно необходими за изпълнението на програмата и за постигането на целите ѝ.

ПРОЦЕДУРА ЗА ПОДБОР

Процедурите за подбор зачитат следните разпоредби:

- a) подборът на предложенията по действие 1 се извършва от Комисията, подпомагана от комисия по подбора с избран от нея председател, чийто състав включва изтъкнати личности от академичния свят, които са представителни за разнообразието на висшето образование в Европейския съюз. Комисията за подбор гарантира, че магистърските и докторски програми „Еразмус Мундус“ отговарят на най-високото академично качество и на възможно най-балансираното географско представяне. В хода на програмата се полагат усилия за постигане на балансирано представяне на различните сфери на образованието. Комисията организира оценка от независими академични експерти на европейско равнище на всички предложения, които отговарят на условията, преди да предаде предложенията на комисията по подбор. На всяка магистърска или докторска програма „Еразмус Мундус“ се отпускат специфичен брой стипендии, които се изплащат на избраните физически лица от органа(ите), ръководещ(и) магистърските и докторските програми. Подборът на студенти по магистърски програми, докторанти и преподаватели се провежда от училищата, участващи в магистърските и докторските програми „Еразмус Мундус“ на основата на високи академични постижения след консултация с Комисията. Независимо от това, че действие 1 е насочено основно към студентите от трети държави, то е открито и за европейски студенти. Процедурите за подбор на магистърските и докторските програми „Еразмус Мундус“ включват консултация със структурите, определени в съответствие с член 6, параграф 2, буква б);
- б) предложения съгласно действие 2 се подбират от Комисията съгласно правилата, установени в Регламент (ЕО) №1085/2006, Регламент (ЕО) № 1638/2006, Регламент (ЕО) № 1905/2006 и Регламент (ЕО) № 1934/2006, както и Споразумението за партньорство АКТЬ-ЕО и Вътрешното споразумение АКТЬ-ЕО;

Без да се засягат разпоредбите на регламентите и споразуменията, посочени в първа алинея, Комисията гарантира също така, че предложенията за партньорство „Еразмус Мундус“ отговарят на нормите за най-високо академично качество и отчитат необходимостта от балансирано географско представяне. Подборът на студенти и преподаватели се провежда от училищата, участващи в партньорството, на основата на високи академични постижения и след консултация с Комисията. Действие 2 е насочено главно към студенти от трети държави. При все това, за да се предоставят възможности за взаимно обогатяване, мобилността следва да включва и европейски граждани.

- в) предложения съгласно действие 3 се подбират от Комисията;
- г) Комисията информира незабавно комитета, посочен в член 8, параграф 1 за всички решения по подбора.

ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

1. Фиксирани помощи, скала за единичните разходи и награди

Фиксираните помощи и/или скалата за единичните разходи, както е предвидено в член 181, параграф 1 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 може да се използват при всички действия, посочени в член 4.

Фиксираните помощи се използват при максимум 25 000 EUR на партньор в рамките на споразумение за безвъзмездни средства. Те може да се комбинират при максимум 100 000 EUR и/или да се използват съвместно със скалата за единичните разходи.

Комисията предвижда присъждането на награди във връзка с дейностите, предприети в рамките на програмата.

2. Споразумения за партньорство

В случаите, в които действията съгласно програмата се подкрепят посредством рамкови партньорски безвъзмездни средства, съгласно член 163 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, такива партньорства може да бъдат избрани и финансирани за пет годишен период, като се прилага по-лека процедура за подновяване.

3. Публични висши училища или организации

Всички висши училища и организации, посочени от държавите-членки, които са получили над 50 % от техния годишен приход от публични източници през последните две години, или са контролирани от обществени органи или техните представители, се третират от Комисията като имащи необходимия финансов, професионален и административен капацитет, заедно с финансовата стабилност да провеждат проекти съгласно програмата. От тях не се изисква да представяне на допълнителна документация, за да покажат този капацитет или стабилност. Такива институции или организации може да бъдат освободени от изискванията за одит съгласно член 173, параграф 4, пета алинея от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002.

4. Професионална компетентност и квалификации на кандидатите

Комисията може да реши в съответствие с член 176, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, че категориите бенефициери имат професионалната компетентност и квалификация, изисквани за да осъществяването на предложеното действие или работна програма.

5. Разпоредби за борба с измамите

Решенията на Комисията, взети съгласно член 7, договорите и споразуменията, които произтичат от тях, както и споразумения с участващи трети държави, предвиждат по-специално надзор и финансов контрол от Комисията (или от друг представител, оправомощен от нея), включително Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и одити, ако е необходимо на място, от Сметната палата.

Бенефициерът на безвъзмездни средства гарантира, че когато е приложимо, придружаващите документи, притежание на партньорите или членовете, се предоставят на Комисията.

Комисията може да извършва одит на използването на безвъзмездните средства, провеждан или директно от нейния персонал или от друг квалифициран външен орган по неин избор. Такива одити може да се провеждат по време на споразумението и за период от пет години от датата на приключване на проекта. Когато е подходящо, констатациите от одита може да доведат до решения на Комисията за възстановяване на суми.

Персоналът на Комисията и външният персонал, оправомощен от Комисията, имат съответното право на достъп, по-специално до офисите на бенефициера и до цялата информация, включително информация в електронен формат, необходима за провеждането на такива одити.

Сметната палата и OLAF се ползват със същите права като Комисията и по-специално от правото на достъп.

В допълнение, Комисията може да провежда проверки на място и инспекции съгласно програмата в съответствие с Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности ⁽¹⁾.

За действията на Комисията, финансирани съгласно настоящото решение, понятието „нередност“, посочено в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности ⁽²⁾ означава всяко нарушение на разпоредба на правото на Общността или всяко нарушение на договорните задължения, произтичащо от действие или бездействие на определен икономически оператор, което има или би имало за последица ощетяването на общия бюджет на Европейския съюз или на управляваните от него средства, чрез неоправдани разходни позиции.

⁽¹⁾ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

⁽²⁾ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 8 декември 2008 година

за изключване от финансиране от страна на Общността на някои разходи, направени от държавите-членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, и на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ)

(нотифицирано под номер C(2008) 7820)

(само текстовете на английски, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, нидерландски, португалски, словенски, фински, френски и шведски език са автентични)

(2008/960/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1258/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика ⁽¹⁾, и по специално член 7, параграф 4 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика ⁽²⁾, и по-специално член 31 от него,

след консултации с Комитета по селскостопанските фондове,

като има предвид, че:

(1) По силата на член 7, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1258/1999 и член 31 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 Комисията следва да предприеме необходимите проверки, да предостави резултатите от своите

проверки на държавите-членки, да се запознае с направените от тях забележки, да свика двустранни разговори за постигане на споразумение със съответните държави-членки и официално да им съобщи своите заключения.

(2) На държавите-членки е предоставена възможността да поискат започване на помирителна процедура. В някои случаи тази възможност е използвана и съставеният доклад в края на процедурата е разгледан от Комисията.

(3) В съответствие с регламенти (ЕО) № 1258/1999 и (ЕО) № 1290/2005 могат да бъдат финансирани само селскостопански разходи, направени по начин, който не нарушава правилата на Общността.

(4) Извършените проверки, резултатите от двустранните разговори и от помирителните процедури показват, че част от декларираните от държавите-членки разходи не отговарят на посоченото условие и следователно не могат да бъдат финансирани от секция „Гарантиране“ на ФЕОГА и от Европейския фонд за гарантиране на земеделието, наричан по-долу ЕФГЗ.

(5) Трябва да се посочат сумите, които не са одобрени за покриване от секция „Гарантиране“ на ФЕОГА и от ЕФГЗ. Тези суми не се отнасят за разходи, направени повече от двадесет и четири месеца преди писменото съобщение на Комисията до държавите-членки за резултатите от проверките.

⁽¹⁾ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 103.

⁽²⁾ ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1.

- (6) За случаите, за които се отнася настоящото решение, изчислените суми, които трябва да бъдат изключени поради несъответствие с правилата на Общността, са съобщени от Комисията на държавите-членки в рамките на обобщен доклад.
- (7) Настоящото решение не засяга финансовите изводи, които Комисията би направила вследствие решенията на Съда на Европейските общности по висящи дела към 11 септември 2008 г. по въпроси, свързани със съдържанието на настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Посочените в приложението разходи на акредитираните разплащателни агенции на държавите-членки, заявени в рамките на ФЕОГА, секция „Гарантиране“, или в рамките на ЕФГЗ, се

изключват от финансиране от страна на Общността поради несъответствието им с правилата на Общността.

Член 2

Адресати на настоящото решение са Кралство Дания, Република Естония, Ирландия, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Кралство Нидерландия, Португалската република, Република Словения, Република Финландия, Кралство Швеция и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.

Съставено в Брюксел на 8 декември 2008 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ
Бюджетна позиция 6 7 0 1

Държавна-членка	Мярка	Финансова година	Основание за корекция	Тип	%	Валута	Сума	Извършени приспадания	Финансово въздействие
СУ	Финансов одит — просрочени плащания	2005	Несъблюдаване на сроковете за плащане	еднократна сума		EUR	- 307 476,09	0,00	- 307 476,09
СУ	Финансов одит — просрочени плащания	2007	Несъблюдаване на сроковете за плащане	еднократна сума		EUR	- 15 492,01	0,00	- 15 492,01
					ОБЩО СУ		- 322 968,10	0,00	- 322 968,10
DK	Финансов одит — надвишаване	2007	Превишаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	- 5 152,13	- 5 152,13	0,00
DK	Премии за месо — овце и кози	2003	Слабости при проверките на място	фиксиран процент	2,00	DKK	- 259 091,35	0,00	- 259 091,35
DK	Премии за месо — овце и кози	2003	Изплащане на помощи на селскостопански производители с по-малко от 10 права на премия, неналагане на санкции	еднократна сума		DKK	- 36 000,00	0,00	- 36 000,00
DK	Премии за месо — овце и кози	2003	Изплащане на помощи на селскостопански производители с по-малко от 10 права на премия, неналагане на санкции	еднократна сума		DKK	- 5 470,00	0,00	- 5 470,00
DK	Премии за месо — овце и кози	2004	Слабости при проверките на място	фиксиран процент	2,00	DKK	- 260 526,93	0,00	- 260 526,93
DK	Премии за месо — овце и кози	2004	Изплащане на помощи на селскостопански производители с по-малко от 10 права на премия, неналагане на санкции	еднократна сума		DKK	- 7 953,00	0,00	- 7 953,00
DK	Премии за месо — овце и кози	2005	Слабости при проверките на място	фиксиран процент	2,00	DKK	- 251 525,26	0,00	- 251 525,27
DK	Премии за месо — овце и кози	2005	Изплащане на помощи на селскостопански производители с по-малко от 10 права на премия	еднократна сума		DKK	- 6 876,00	0,00	- 6 876,00
DK	Премии за месо — овце и кози	2006	Слабости при проверките на място	фиксиран процент	2,00	DKK	- 1 113,18	0,00	- 1 113,18
					ОБЩО DK (EUR)		- 5 152,13	- 5 152,13	0,00
					ОБЩО DK (DKK)		- 828 555,71	0,00	- 828 555,73
EE	Преки плащания	2005	Липса на контрол по ДСЕС	фиксиран процент	5,00	EUR	- 53 048,53	0,00	- 53 048,53
EE	Преки плащания	2005	Закъсняла идентификация на земните парцели и контрол за допустимост; прилагане на неоснователен толеранс	еднократна сума		EUR	- 8 354,58	0,00	- 8 354,58
					ОБЩО EE		- 61 403,11	0,00	- 61 403,11

Държав-член-ка	Мярка	Финанс-ва година	Основание за корекция	Тип	%	Валута	Сума	Извършени приспадания	Финансово въздействие
ES	Финансов одит — просрочени плащания	2007	Несъблюдаване на сроковете за плащане	еднократна сума		EUR	-2 841 217,50	-2 841 217,50	0,00
ES	Финансов одит — надвишаване	2006	Превышаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	-12 065,99	0,00	-12 065,99
ES	Финансов одит — надвишаване	2007	Превышаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	2 414 475,70	2 414 475,70	0,00
ES	Плодове и зеленчуци — обработка на праскови и круши	2006	Слабости при докладването на количествата	еднократна сума		EUR	-344 930,75	0,00	-344 930,75
ES	Публично складиране на захар	2006	Попрешно деклариране в система e-Faudit	еднократна сума		EUR	-393 000,00	0,00	-393 000,00
ES	Съпътстващи мерки за развитие на селските райони — „Гарантиране“ (мерки, несвързани с района)	2005	Слабости в основните и допълнителните проверки	фиксиран процент	2,00	EUR	-3 595,00	0,00	-3 595,00
ES	Съпътстващи мерки за развитие на селските райони — „Гарантиране“ (мерки, несвързани с района)	2006	Слабости в основните и допълнителните проверки	фиксиран процент	2,00	EUR	-207 884,00	0,00	-207 884,00
ES	Съпътстващи мерки за развитие на селските райони — „Гарантиране“ (мерки, несвързани с района)	2006	Слабости в основните и допълнителните проверки	фиксиран процент	5,00	EUR	-288 357,00	0,00	-288 357,00
ES	Съпътстващи мерки за развитие на селските райони — „Гарантиране“ (мерки, свързани с района)	2004	Кръстосаните проверки с данни на ИСУК не са формализирани, слабости при надзора на административните проверки	фиксиран процент	5,00	EUR	-14 615,00	0,00	-14 615,00
ES	Съпътстващи мерки за развитие на селските райони — „Гарантиране“ (мерки, свързани с района)	2005	Кръстосаните проверки с данни на ИСУК не са формализирани, слабости при надзора на административните проверки	фиксиран процент	5,00	EUR	-30 439,00	0,00	-30 439,00
ОБЩО ES							-1 721 628,54	-426 741,80	-1 294 886,74
FI	Финансов одит — просрочени плащания	2007	Несъблюдаване на сроковете за плащане	еднократна сума		EUR	-42 506,38	-42 506,38	0,00
FI	Финансов одит — надвишаване	2007	Превышаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	-1 726 188,56	-1 726 188,56	0,00
FI	Премии за месо — овце и кози	2004	Неприемливи плащания	еднократна сума		EUR	-339,95	0,00	-339,95
FI	Премии за месо — овце и кози	2004	Недостатъци в регистъра на стадото и в проверките на съпътстващата документация и неподходящо избрано време за проверките на място	фиксиран процент	2,00	EUR	-27 247,15	0,00	-27 247,15
FI	Премии за месо — овце и кози	2005	Недопустими плащания	еднократна сума		EUR	-32,84	0,00	-32,84
FI	Премии за месо — овце и кози	2005	Недостатъци в регистъра на стадото и в проверките на съпътстващата документация и неподходящо избрано време за проверките на място	фиксиран процент	2,00	EUR	-28 736,83	0,00	-28 736,83

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Основание за корекция	Тип	%	Валута	Сума	Извършени приспадания	Финансово въздействие
FI	Премии за месо — овце и кози	2006	Недопустими плащания	еднократна сума		EUR	- 531,54	0,00	- 531,54
FI	Премии за месо — овце и кози	2006	Недостатъци в регистъра на стадото и в проверките на съответстващата документация и неподходящо избрано време за проверките на място	фиксиран процент	2,00	EUR	- 28 844,64	0,00	- 28 844,64
ОБЩО FI							- 1 854 427,90	- 1 768 694,94	- 85 732,96
FR	Лозарство — реструктуриране	2001	Възстановяване на разходи след анулиране на Решение 2005/579/ЕО на Комисията с решение на Съда на Европейските общности по дело T-370/05	еднократна сума		EUR	1 865 093,29	0,00	1 865 093,29
FR	Лозарство — реструктуриране	2002	Възстановяване на разходи след анулиране на Решение 2005/579/ЕО на Комисията с решение на Съда на Европейските общности по дело T-370/05	еднократна сума		EUR	7 090 032,97	0,00	7 090 032,97
FR	Лозарство — реструктуриране	2003	Възстановяване на разходи след анулиране на Решение 2005/579/ЕО на Комисията с решение на Съда на Европейските общности по дело T-370/05	еднократна сума		EUR	4 563 995,79	0,00	4 563 995,79
FR	Финансов одит — просрочени плащания	2007	Несъблюдаване на сроковете за плащане	еднократна сума		EUR	- 68 057,71	- 68 057,71	0,00
FR	Финансов одит — надвишаване	2007	Превипаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	6 570 774,75	6 570 774,75	0,00
FR	Плодове и зеленчуци — ялкови плодове (други мерки)	2005	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	еднократна сума		EUR	- 103 178,78	0,00	- 103 178,78
FR	Плодове и зеленчуци — ялкови плодове (други мерки)	2006	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	еднократна сума		EUR	- 20 217,77	0,00	- 20 217,77
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2002	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	еднократна сума		EUR	- 59 992,28	0,00	- 59 992,28
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2003	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	еднократна сума		EUR	- 679 369,40	0,00	- 679 369,40
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2004	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	еднократна сума		EUR	- 1 027 984,81	0,00	- 1 027 984,81

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Основание за корекция	Тип	%	Валута	Сума	Извършени приспадания	Финансово въздействие
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2004	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	фиксиран процент	5,00	EUR	- 1 304 495,63	0,00	- 1 304 495,63
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2005	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	еднократна сума		EUR	- 19 291 685,69	0,00	- 19 291 685,69
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2005	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	фиксиран процент	5,00	EUR	- 1 572 466,41	0,00	- 1 572 466,41
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2005	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	фиксиран процент	10,00	EUR	- 44 313,03	0,00	- 44 313,03
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2006	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	еднократна сума		EUR	- 16 287 142,74	0,00	- 16 287 142,74
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2006	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	фиксиран процент	5,00	EUR	- 1 195 302,78	0,00	- 1 195 302,78
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2006	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	фиксиран процент	10,00	EUR	- 35 982,74	0,00	- 35 982,74
FR	Плодове и зеленчуци — групи производители	2005	Несъответствие с някои критерии за признаване	фиксиран процент	10,00	EUR	- 110 942,38	0,00	- 110 942,38
FR	Плодове и зеленчуци — групи производители	2006	Несъответствие с някои критерии за признаване	фиксиран процент	10,00	EUR	- 78 515,09	0,00	- 78 515,09
FR	Плодове и зеленчуци — изтепвания	2005	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	еднократна сума		EUR	- 514 054,00	0,00	- 514 054,00
FR	Плодове и зеленчуци — изтепвания	2006	Неприемливи разходи, неналагане на санкции	еднократна сума		EUR	- 271 574,01	0,00	- 271 574,01
FR	ИТ одит — одит на общия контрол	2004	Разлики между броя на животните, за които е платена помощ, и животните, за които е трябвало да се изплати помощ	еднократна сума		EUR	- 10 785,10	0,00	- 10 785,10
FR	ИТ одит — одит на общия контрол	2005	Разлики между броя на животните, за които е платена помощ, и животните, за които е трябвало да се изплати помощ	еднократна сума		EUR	- 24 879,30	0,00	- 24 879,30
FR	ИТ одит — одит на общия контрол	2006	Разлики между броя на животните, за които е платена помощ, и животните, за които е трябвало да се изплати помощ	еднократна сума		EUR	- 26 907,72	0,00	- 26 907,72
FR	Премии за месо — овце и кози	2003	Непостатъди при налагането на санкции	фиксиран процент	2,00	EUR	- 6 341 113,15	0,00	- 6 341 113,15

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Основание за корекция	Тип	%	Валута	Сума	Извършени приспадания	Финансово въздействие
FR	Премии за месо — овце и кози	2004	Непостатъди при налагането на санкции	фиксиран процент	2,00	EUR	- 749 598,96	0,00	- 749 598,96
FR	Премии за месо — овце и кози	2005	Непостатъди при налагането на санкции	фиксиран процент	2,00	EUR	- 3 500 199,46	0,00	- 3 500 199,46
FR	Премии за месо — овце и кози	2006	Непостатъди при налагането на санкции	фиксиран процент	2,00	EUR	- 3 409 359,12	0,00	- 3 409 359,12
ОБЩО FR							- 36 638 221,26	6 502 717,04	- 43 140 938,32
GB	Финансов одит — просрочени плащания	2007	Несъблюдаване на сроковете за плащане	еднократна сума		EUR	- 84 719 103,39	- 84 719 103,39	0,00
GB	Финансов одит — навлишаване	2007	Превишаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	- 3 631,78	- 3 631,78	0,00
GB	Кръгосано спазване	2006	Непостатъди при налагането на санкции за несъответствие със ЗМУ 2	фиксиран процент	0,06	GBP	- 258 049,93	0,00	- 258 049,93
GB	Кръгосано спазване	2006	Не е постигната минималната норма за проверки на място	фиксиран процент	0,30	GBP	- 4 618 521,99	0,00	- 4 618 521,99
GB	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2003	Слабости в основните проверки	фиксиран процент	5,00	GBP	- 58 457,00	0,00	- 58 457,00
GB	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2004	Слабости в основните проверки	фиксиран процент	5,00	GBP	- 633 224,00	0,00	- 633 224,00
GB	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2005	Слабости в основните проверки	фиксиран процент	5,00	GBP	- 847 207,00	0,00	- 847 207,00
GB	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2006	Слабости в основните проверки	фиксиран процент	5,00	GBP	- 462 110,00	0,00	- 462 110,00
GB	Плодове и зеленчуци — групи производители	2003	Слабости в контролната система за принаване на наскоро създадени организации на производители	еднократна сума		GBP	- 558 146,00	0,00	- 558 146,00
GB	Плодове и зеленчуци — групи производители	2004	Слабости в контролната система за принаване на организация на производители, основана преди 2002 г. (непредоставяща технически средства)	еднократна сума		GBP	- 6 228 894,00	0,00	- 6 228 894,00
GB	Плодове и зеленчуци — групи производители	2005	Слабости в контролната система за принаване на организация на производители, основана преди 2002 г. (непредоставяща технически средства)	еднократна сума		GBP	- 8 637 752,00	0,00	- 8 637 752,00
GB	Плодове и зеленчуци — групи производители	2006	Слабости в контролната система за принаване на организация на производители, основана преди 2002 г. (непредоставяща технически средства)	еднократна сума		GBP	- 4 777 965,00	0,00	- 4 777 965,00

Държав-член-ка	Мярка	Финансова година	Основание за корекция	Тип	%	Валута	Сума	Извършени приспадания	Финансово въздействие
GB	Извънредни мерки за подпомагане	2003	Плащания за животни, които не отговарят на условията, в резултат на слабости в контрола	фиксиран процент	2,00	GBP	- 200 749,00	0,00	- 200 749,00
GB	Извънредни мерки за подпомагане	2004	Плащания за животни, които не отговарят на условията, в резултат на слабости в контрола	фиксиран процент	2,00	GBP	- 473 831,00	0,00	- 473 831,00
GB	Извънредни мерки за подпомагане	2005	Плащания за животни, които не отговарят на условията, в резултат на слабости в контрола	фиксиран процент	2,00	GBP	- 262 024,00	0,00	- 262 024,00
ОБЩО GB (EUR)							- 84 722 735,17	- 84 722 735,17	0,00
ОБЩО GB (GBP)							- 28 016 930,92	0,00	- 28 016 930,92
GR	Памук	2002	Превишаване на допустимата продукция	фиксиран процент	5,00	EUR	- 27 731 557,37	0,00	- 27 731 557,37
GR	Памук	2003	Превишаване на допустимата продукция	еднократна сума		EUR	- 4 870 264,97	0,00	- 4 870 264,97
GR	Памук	2003	Недостатъчен контрол на екологичните условия	фиксиран процент	5,00	EUR	- 32 655 464,17	0,00	- 32 655 464,17
GR	Памук	2004	Превишаване на допустимата продукция	еднократна сума		EUR	- 2 143 945,63	0,00	- 2 143 945,63
GR	Финансов одит — просрочени плащания	2005	Несъблюдаване на сроковете за плащане	еднократна сума		EUR	- 4 521 536,62	- 4 678 975,85	157 439,23
GR	Финансов одит — надвишаване	2004	Превишаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	- 6 326 450,77	- 151 597,30	- 6 174 853,47
GR	Финансов одит — надвишаване	2005	Превишаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	- 233 613,43	- 7 621,91	- 225 991,52
GR	Плодове и зеленчуци — обработка на цитрусови плодове	2005	Плащане с чек. Слабости при административните и счетоводните проверки.	фиксиран процент	10,00	EUR	- 2 289 213,00	0,00	- 2 289 213,00
GR	Плодове и зеленчуци — обработка на цитрусови плодове	2006	Плащане с чек. Слабости при административните и счетоводните проверки.	фиксиран процент	10,00	EUR	- 385 748,00	0,00	- 385 748,00
GR	Премии за месо — елър рогат добитък	2003	Слабости в информационно-справочната база данни и при проверките на място	фиксиран процент	10,00	EUR	- 9 445 037,70	0,00	- 9 445 037,71
GR	Премии за месо — елър рогат добитък	2004	Слабости в информационно-справочната база данни и при проверките на място	фиксиран процент	5,00	EUR	- 3 639 136,55	0,00	- 3 639 136,55
GR	Премии за месо — елър рогат добитък	2004	Слабости в информационно-справочната база данни и при проверките на място	фиксиран процент	10,00	EUR	- 1 872 425,62	0,00	- 1 872 425,62

Държавя-членка	Мярка	Финансова година	Основание за корекция	Тип	%	Валута	Сума	Извършени приспадания	Финансово въздействие
GR	Премии за месо — едър рогат добитък	2005	Слабости в информационно-справочната база данни и при проверките на мястото	фиксиран процент	5,00	EUR	- 85 029,84	0,00	- 85 029,85
GR	Премии за месо — едър рогат добитък	2005	Слабости в информационно-справочната база данни и при проверките на мястото	фиксиран процент	10,00	EUR	460 487,38	0,00	460 487,38
GR	Премии за месо — едър рогат добитък	2006	Слабости в информационно-справочната база данни и при проверките на мястото	фиксиран процент	5,00	EUR	162 160,27	0,00	162 160,27
GR	Премии за месо — едър рогат добитък	2006	Слабости в информационно-справочната база данни и при проверките на мястото	фиксиран процент	10,00	EUR	77 552,14	0,00	77 552,14
GR	Маслиново масло — подпомагане на производството	2003	Повтарящи се недостатъци в контрола на маслиновите дървета, пресите и добива	фиксиран процент	15,00	EUR	- 289 062,31	0,00	- 289 062,31
GR	Маслиново масло — подпомагане на производството	2004	Повтарящи се недостатъци в контрола на маслиновите дървета, пресите и добива	фиксиран процент	15,00	EUR	- 81 190 095,29	0,00	- 81 190 095,29
GR	Маслиново масло — подпомагане на производството	2005	Повтарящи се недостатъци в контрола на маслиновите дървета, пресите и добива	фиксиран процент	10,00	EUR	- 235 809,09	0,00	- 235 809,09
GR	Маслиново масло — подпомагане на производството	2005	Повтарящи се недостатъци в контрола на маслиновите дървета, пресите и добива	фиксиран процент	15,00	EUR	- 1 265 993,69	0,00	- 1 265 993,69
GR	Маслиново масло — подпомагане на производството	2006	Повтарящи се недостатъци в контрола на маслиновите дървета, пресите и добива	фиксиран процент	10,00	EUR	- 34 325,00	0,00	- 34 325,00
GR	Маслиново масло — подпомагане на производството	2006	Повтарящи се недостатъци в контрола на маслиновите дървета, пресите и добива	фиксиран процент	15,00	EUR	- 626 085,40	0,00	- 626 085,40
ОБЩО GR							- 179 140 594,66	- 4 838 195,06	- 174 302 399,62
IE	Финансов одит — просрочени плащания	2007	Несъблюдаване на сроковете за плащане	еднократна сума		EUR	- 93 944,01		0,00
IE	Финансов одит — надвишаване	2006	Превишаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	- 136 003,53	0,00	- 136 003,53
IE	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2004	Неприемливи разходи	еднократна сума		EUR	- 1 479 118,94	0,00	- 1 479 118,94
IE	Плодове и зеленчуци — оперативни фондове	2005	Неприемливи разходи	еднократна сума		EUR	- 731 899,67	0,00	- 731 899,67
ОБЩО IE							- 2 440 966,15	- 93 944,01	- 2 347 022,14

Държавя-членка	Мярка	Финансова година	Основание за корекция	Тип	%	Валута	Сума	Извършени плащания	Финансово въздействие
IT	Финансов одит — просрочени плащания	2005	Несъблюдаване на сроковете за плащане	еднократна сума		EUR	-12 020 178,75	-12 411 322,67	391 143,82
IT	Финансов одит — просрочени плащания	2006	Несъблюдаване на сроковете за плащане	еднократна сума		EUR	-44 999 501,14	-50 877 193,90	5 877 692,76
IT	Финансов одит — надвишаване	2006	Превишаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	431 931,77	431 931,77	0,00
IT	Маслиново масло — подпомагане на производството	2003	Повтарящи се недостатъци в контрола на маслиновите дървета, пресите и добива	фиксиран процент	10,00	EUR	-69 502 963,67	0,00	-69 502 963,67
IT	Маслиново масло — подпомагане на производството	2004	Недостатъци в контрола на маслиновите дървета, пресите и добива	фиксиран процент	5,00	EUR	-33 962 143,60	0,00	-33 962 143,60
IT	Маслиново масло — подпомагане на производството	2004	Повтарящи се недостатъци в контрола на маслиновите дървета, пресите и добива	фиксиран процент	10,00	EUR	-388 003,29	0,00	-388 003,29
IT	Маслиново масло — подпомагане на производството	2005	Недостатъци в контрола на маслиновите дървета, пресите и добива	фиксиран процент	5,00	EUR	-390 610,81	0,00	-390 610,81
IT	Маслиново масло — подпомагане на производството	2005	Повтарящи се недостатъци в контрола на маслиновите дървета, пресите и добива, слабости в ГИС	фиксиран процент	10,00	EUR	-736 915,95	0,00	-736 915,95
IT	Маслиново масло — подпомагане на производството	2006	Недостатъци в контрола на маслиновите дървета, пресите и добива	фиксиран процент	5,00	EUR	-269 650,53	0,00	-269 650,53
IT	Маслиново масло — подпомагане на производството	2006	Повтарящи се недостатъци в контрола на маслиновите дървета, пресите и добива, слабости в ГИС	фиксиран процент	10,00	EUR	-285 788,56	0,00	-285 788,56
IT	Насърчителни мерки	2004	Просрочени плащания и слабости в основните проверки	фиксиран процент	10,00	EUR	-267 629,30	0,00	-267 629,30
IT	Насърчителни мерки	2004	Просрочени плащания и слабости в основните проверки	еднократна сума		EUR	-438 250,40	0,00	-438 250,40
IT	Насърчителни мерки	2005	Просрочени плащания и слабости в основните проверки	фиксиран процент	10,00	EUR	-550 739,86	0,00	-550 739,86
IT	Насърчителни мерки	2005	Просрочени плащания и слабости в основните проверки	еднократна сума		EUR	-899 332,00	0,00	-899 332,00

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Основание за корекция	Тип	%	Валута	Сума	Извършени приспадания	Финансово въздействие
IT	Насърчителни мерки	2006	Просрочени плащания и слабости в основните проверки	фиксиран процент	10,00	EUR	- 822 921,46	0,00	- 822 921,46
IT	Насърчителни мерки	2006	Просрочени плащания и слабости в основните проверки	еднократна сума		EUR	- 1 343 791,60	0,00	- 1 343 791,60
IT	Насърчителни мерки	2007	Просрочени плащания и слабости в основните проверки	фиксиран процент	10,00	EUR	- 135 044,28	0,00	- 135 044,28
IT	Насърчителни мерки	2007	Просрочени плащания и слабости в основните проверки	еднократна сума		EUR	- 220 520,88	0,00	- 220 520,88
IT	Съпътстващи мерки за развитие на селските райони — „Гарантиране“ (мерки, свързани с района)	2004	Слабости в докладите за извършените проверки	фиксиран процент	2,00	EUR	- 303 451,00	0,00	- 303 451,00
IT	Съпътстващи мерки за развитие на селските райони — „Гарантиране“ (мерки, свързани с района)	2004	Слабости в докладите за извършените проверки	фиксиран процент	2,00	EUR	- 188 845,00	0,00	- 188 845,00
IT	Съпътстващи мерки за развитие на селските райони — „Гарантиране“ (мерки, свързани с района)	2005	Слабости в докладите за извършените проверки	фиксиран процент	2,00	EUR	- 319 213,00	0,00	- 319 213,00
IT	Съпътстващи мерки за развитие на селските райони — „Гарантиране“ (мерки, свързани с района)	2005	Слабости в докладите за извършените проверки	фиксиран процент	2,00	EUR	- 146 966,00	0,00	- 146 966,00
						ОБЩО IT	- 167 760 529,32	- 62 856 584,80	- 104 903 944,62
LV		2007	Неточно изчисляване на санкции	еднократна сума		LVL	- 7 877,26	0,00	- 7 877,26
						ОБЩО LV	- 7 877,26	0,00	- 7 877,26
NL	Финансов одит — просрочени плащания	2006	Несъблюдаване на сроковете за плащане	еднократна сума		EUR	- 137 870,39	- 137 870,39	0,00
NL	Финансов одит — просрочени плащания	2007	Несъблюдаване на сроковете за плащане	еднократна сума		EUR	- 74 874,44	- 74 874,44	0,00
NL	Финансов одит — надвишаване	2005	Превишаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	- 183 554,00	0,00	- 183 554,00
NL	Финансов одит — надвишаване	2006	Превишаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	- 4 382 373,60	- 4 382 373,60	0,00
NL	Финансов одит — надвишаване	2007	Превишаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	- 124 315,72	- 124 315,72	0,00
						ОБЩО NL	- 4 902 988,15	- 4 719 434,15	- 183 554,00

Държавя-членка	Мярка	Финансова година	Основание за корекция	Тип	%	Валута	Сума	Извършени приспадания	Финансово въздействие
PT	Финансов одит — просрочени плащания	2007	Несъблюдаване на сроковете за плащане	еднократна сума		EUR	- 14 191,28	- 14 191,28	0,00
PT	Финансов одит — надвишаване	2007	Превишаване на финансовите тавани	еднократна сума		EUR	- 268 925,46	- 268 925,46	0,00
PT	Хранителна помощ в рамките на Общността	2006	Неприемливи разходи и погрешно деклариране в система e-Faudit	еднократна сума		EUR	- 13 741,70	0,00	- 13 741,70
PT	Хранителна помощ в рамките на Общността	2007	Неприемливи разходи	еднократна сума		EUR	- 2 197,30	0,00	- 2 197,30
PT	Плодове и зеленчуци — банани	2004	Слабости в счетоводството и контролните системи на организации на производители от Малейра.	фиксиран процент	5,00	EUR	- 48 193,97	0,00	- 48 193,97
PT	Плодове и зеленчуци — банани	2005	Слабости в счетоводството и контролните системи на организации на производители от Малейра	фиксиран процент	5,00	EUR	- 247 262,07	0,00	- 247 262,07
ОБЩО PT							- 594 511,78	- 283 116,74	- 311 395,04
SE	Премии за месо — елър рогат добитък	2003	Високо равнище на аномалии, недостатъчно проверки на място, недостатъчни проверки дали фуражната площ отговаря на условията	фиксиран процент	2,00	SEK	- 22 378 863,88	0,00	- 22 378 863,88
SE	Премии за месо — елър рогат добитък	2003	Високо равнище на аномалии, недостатъчно проверки на място, недостатъчни проверки дали фуражната площ отговаря на условията	фиксиран процент	5,00	SEK	- 20 284 766,35	0,00	- 20 284 766,35
SE	Премии за месо — елър рогат добитък	2004	Високо равнище на аномалии, недостатъчно проверки на място, недостатъчни проверки дали фуражната площ отговаря на условията	фиксиран процент	2,00	SEK	- 21 595 488,80	0,00	- 21 595 488,80
SE	Премии за месо — елър рогат добитък	2004	Високо равнище на аномалии, недостатъчно проверки на място, недостатъчни проверки дали фуражната площ отговаря на условията	фиксиран процент	5,00	SEK	- 19 650 275,70	0,00	- 19 650 275,71
SE	Премии за месо — елър рогат добитък	2005	Високо равнище на аномалии, недостатъчно проверки на място, недостатъчни проверки дали фуражната площ отговаря на условията	фиксиран процент	2,00	SEK	- 23 046 504,52	0,00	- 23 046 504,52

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Основание за корекция	Тип	%	Валута	Сума	Извършени приспадания	Финансово въздействие
SE	Премии за месо — елър рогат добитък	2005	Високо равнище на аномалии, недостатъчно проверки на място, недостатъчни проверки дали фуражната площ отговаря на условията	фиксиран процент	5,00	SEK	-19 591 659,24	0,00	- 19 591 659,24
SE	Премии за месо — елър рогат добитък	2006	Високо равнище на аномалии, недостатъчно проверки на място, недостатъчни проверки дали фуражната площ отговаря на условията	фиксиран процент	2,00	SEK	- 43 931,84	0,00	- 43 931,84
SE	Премии за месо — елър рогат добитък	2006	Високо равнище на аномалии, недостатъчно проверки на място, недостатъчни проверки дали фуражната площ отговаря на условията	фиксиран процент	5,00	SEK	- 52 328,54	0,00	- 52 328,54
					ОБЩО SE		- 126 643 818,88	0,00	- 126 643 818,89
SI	Сертифициране	2005	Най-вероятна грешка	еднократна сума		EUR	- 5 416,10	0,00	- 5 416,10
					ОБЩО SI		- 5 416,10	0,00	- 5 416,10

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 12 декември 2008 година

за използване на националните счетоводни стандарти на някои трети държави и на Международните стандарти за финансово отчитане от емитенти на ценни книжа от трети държави при изготвянето на техните консолидирани финансови отчети

(нотифицирано под номер C(2008) 8218)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/961/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004 г. относно хармонизиране на изискванията за прозрачност по отношение на информацията за емитентите, чиито ценни книжа са допускани за търгуване на регулиран пазар, и за изменение на Директива 2001/34/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 23, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 19 юли 2002 г. относно прилагането на международните счетоводни стандарти ⁽²⁾ изисква от дружествата, спрямо които се прилага правото на някоя от държавите-членки и чиито ценни книжа са допускани за търгуване на регулирания пазар на която и да е държава-членка, да изготвят своите консолидирани финансови отчети в съответствие с международните счетоводни стандарти, познати понастоящем под наименованието Международни стандарти за финансово отчитане (МСФО), които са приети в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 (наричани по-долу „приетите МСФО“), за всяка финансова година, започваща на 1 януари 2005 г. или след това.

(2) В членове 4 и 5 от Директива 2004/109/ЕО се предвижда, че когато емитент трябва да изготви консолидирани отчети, годишните и шестмесечните финансови отчети трябва да включват такива консолидирани отчети, подготвени в съответствие с приетите МСФО. Въпреки че това изискване се отнася както за емитенти от Общността, така и за емитенти от трети държави, емитентите от трети държави могат да бъдат освободени от това изискване, при условие че законодателството на въпросната трета държава предвижда еквивалентни изисквания.

(3) В Решение 2006/891/ЕО на Комисията ⁽³⁾ се предвижда, че емитент от трета държава може също така да изготви консолидираните си отчети за финансовите години, започващи преди 1 януари 2009 г., в съответствие с МСФО, публикувани от Съвета по международни счетоводни стандарти (IASB), с общоприетите счетоводни

принципи на Канада, Япония или Съединените щати или с общоприетите счетоводни принципи на дадена трета държава, които подлежат на сближаване с МСФО.

(4) Финансовите отчети, изготвени в съответствие с МСФО, публикувани от IASB, предоставят на лицата, ползващи тези финансови отчети, достатъчна информация, която да им позволи да направят обективна оценка на активите и пасивите, финансовото състояние, печалбата и загубата и перспективите за емитента. Ето защо е целесъобразно на емитентите от трети държави да се позволи да използват МСФО, публикувани от IASB, в Общността.

(5) С оглед извършването на оценка на еквивалентността на общоприетите счетоводни принципи на трета държава и приетите МСФО в Регламент (ЕО) № 1569/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за създаване на механизъм за определяне на еквивалентността на счетоводните стандарти, прилагани от емитенти на ценни книжа от трети държави съгласно директиви 2003/71/ЕО и 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ се предвиждат определяне на еквивалентността и създаване на механизъм за определяне на еквивалентността на общоприетите счетоводни принципи на дадена трета държава. Регламент (ЕО) № 1569/2007 изисква също решението на Комисията да позволява на емитенти от Общността да ползват МСФО, приети в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002, в съответната трета държава.

(6) През декември 2007 г. Комисията се допита до Европейския комитет на регулаторите на ценни книжа (CESR) по въпроса за техническата оценка на еквивалентността на общоприетите счетоводни принципи на Съединените щати, Китай и Япония. През март 2008 г. Комисията включи в допитването и общоприетите счетоводни принципи на Южна Корея, Канада и Индия.

(7) В становищата си от март, май и октомври 2008 г. съответно CESR препоръча общоприетите счетоводни принципи на САЩ и тези на Япония да бъдат приети за еквивалентни на МСФО с оглед на използването им в рамките на Общността. Освен това CESR препоръча временното приемане в рамките на Общността на финансовите отчети, за чието изготвяне са използвани общоприетите счетоводни принципи на Китай, Канада, Южна Корея и Индия, най-късно до 31 декември 2011 г.

⁽¹⁾ ОВ L 390, 31.12.2004 г., стр. 38.

⁽²⁾ ОВ L 243, 11.9.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 343, 8.12.2006 г., стр. 96.

⁽⁴⁾ ОВ L 340, 22.12.2007 г., стр. 66.

- (8) През 2006 г. Съветът на САЩ за финансови счетоводни стандарти и IASB сключиха меморандум за разбирателство, с който се затвърди целта им за постигане на сближаване между общоприетите счетоводни принципи на САЩ и МСФО и се оформи работна програма в тази връзка. Благодарение на тази работна програма много съществени различия между общоприетите счетоводни принципи на САЩ и МСФО бяха преодоляни. Освен това след проведения между Комисията и Комисията по ценните книжа и фондовите борси на САЩ диалог вече не е необходимо приравняване за емитентите от Общността, които изготвят своите финансови отчети в съответствие с МСФО, публикувани от IASB. Ето защо е целесъобразно от 1 януари 2009 г. общоприетите счетоводни принципи на САЩ да се считат за еквивалентни на приетите МСФО.
- (9) През август 2007 г. Съветът по счетоводните стандарти на Япония и IASB обявиха, че са се договорили за ускоряване на процеса на сближаване посредством заличаване на основните различия между общоприетите счетоводни принципи на Япония и МСФО до 2008 г., а на останалите различия — до края на 2011 г. Японските органи не изискват от емитентите от Общността, които изготвят финансовите си отчети в съответствие с МСФО, каквото и да било приравняване. Ето защо е целесъобразно от 1 януари 2009 г. общоприетите счетоводни принципи на Япония да се считат за еквивалентни на приетите МСФО.
- (10) В съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1569/2007 на емитенти от трети държави може да бъде разрешено да използват общоприетите счетоводни принципи на други трети държави, които са в процес на сближаване или са поели ангажимент за приемане на МСФО, или са постигнали споразумение с Общността за взаимно признаване преди 31 декември 2008 г., за преходен период, завършващ най-късно на 31 декември 2011 г.
- (11) В Китай счетоводните стандарти за бизнес предприятия се съгласуват цялостно с МСФО и обхващат почти всички области, включени в действащите МСФО. Въпреки това, предвид факта, че счетоводните стандарти за бизнес предприятия се прилагат едва от 2007 г., е налице необходимост от допълнителни доказателства за правилното им прилагане.
- (12) През януари 2006 г. Съветът по счетоводните стандарти на Канада пое публичен ангажимент за приемане на МСФО до 31 декември 2011 г. и понастоящем взема ефективни мерки за осигуряване на своевременното и пълно преминаване към МСФО до тази дата.
- (13) През март 2007 г. Корейската комисия за финансов надзор и Корейският институт по счетоводство пое публичен ангажимент за приемане на МСФО до 31 декември 2011 г. и понастоящем вземат ефективни мерки за осигуряване на своевременното и пълно преминаване към МСФО до тази дата.
- (14) През юли 2007 г. правителството на Индия и Индийският институт на дипломираните счетоводители пое публичен ангажимент за приемане на МСФО до 31 декември 2011 г. и понастоящем вземат ефективни мерки за осигуряване на своевременното и пълно преминаване към МСФО до тази дата.
- (15) Въпреки че не е необходимо да се вземе окончателно решение относно еквивалентността на счетоводните стандарти, които са в процес на сближаване с МСФО, преди да се направи оценка на прилагането на тези счетоводни стандарти от дружествата и одиторите, е важно да се подкрепят усилията на държавите, които са се заели със сближаването на техните счетоводни стандарти с МСФО, и тези, които са се заели с приемането на МСФО. Във връзка с това е целесъобразно да се позволи на емитентите от трети държави да изготвят годишните и шестмесечните си финансови отчети в съответствие с общоприетите счетоводни принципи на Китай, Канада, Южна Корея или Индия в Общността, за преходен период, не по-дълъг от 3 години.
- (16) Комисията следва да продължи своя мониторинг на развитието на общоприетите счетоводни принципи на тези трети държави по отношение на приетите МСФО, с техническото съдействие на CESR.
- (17) Държавите следва да бъдат насърчавани да приемат МСФО. Когато тези държави са приели МСФО като свой единствен счетоводен стандарт, ЕС може да реши националните стандарти, определени като съответстващи на МСФО, да не могат повече да се използват при изготвянето на информацията, изисквана по силата на Директива 2004/109/ЕО или Регламент (ЕО) № 809/2004 на Комисията ⁽¹⁾ за прилагане на Директива 2003/71/ЕО.
- (18) С цел постигане на по-голяма яснота и прозрачност Решение 2006/891/ЕО следва да бъде заменено.
- (19) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Европейския комитет по ценни книжа,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

От 1 януари 2009 г. следните стандарти се считат за еквивалентни на МСФО, приети съгласно Регламент (ЕО) № 1606/2002, по отношение на консолидираните годишни и шестмесечни финансови отчети, в допълнение към МСФО, приети съгласно Регламент (ЕО) № 1606/2002:

- а) международните стандарти за финансово отчитане, при условие че бележките към одитираните финансови отчети съдържат изрично и безусловно заявление, че те съответстват на Международните стандарти за финансово отчитане съгласно МСС 1 *Представяне на финансови отчети*;

⁽¹⁾ ОВ L 149, 30.4.2004 г., стр. 1.

- б) общоприетите счетоводни принципи на Япония;
- в) общоприетите счетоводни принципи на Съединените американски щати.

Преди финансовите години, започващи на 1 януари 2012 г. или след това, на емитент от трета държава се позволява да изготви годишните и шестмесечните си консолидирани финансови отчети в съответствие с общоприетите счетоводни принципи на Китайската народна република, Канада, Република Корея или Република Индия.

Член 1а

Комисията, с техническото съдействие на CESR, продължава мониторинга на усилията от страна на трети държави да преминат към МСФО и провежда активен диалог с органите по време на процеса на сближаване. През 2009 г. Комисията ще представи доклад относно постигнатия напредък в това отношение пред Европейския парламент и Европейския комитет по ценни книжа. Комисията също така ще докладва своевременно на Съвета и на Европейския парламент при възникване на ситуации, в които от емитенти на ЕС се изисква да приравнят своите финансови отчети към националните общо-

приети счетоводни принципи на съответната чуждестранна юрисдикция.

Член 1б

Официално обявените от трети държави дати за преминаване към МСФО служат като референтни дати за отмяна на признането на еквивалентност по отношение на тези трети държави.

Член 2

Решение 2006/891/ЕО се отменя, считано от 1 януари 2009 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2008 година.

За Комисията

Charlie McCREEVY

Член на Комисията

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 15 декември 2008 година

за изменение на Решения 2001/405/ЕО, 2002/255/ЕО, 2002/371/ЕО, 2002/740/ЕО, 2002/741/ЕО, 2005/341/ЕО и 2005/343/ЕО за продължаване срока на валидност на екологичните критерии за присъждане на знака за екомаркировка на Общността за някои продукти

(нотифицирано под номер С(2008) 8442)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/962/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1980/2000 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юли 2000 г. относно ревизирана схема на Общността за присъждане на знака за екомаркировка ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграф 1, втора алинея от него,

след консултации със Съвета по екомаркировка на Европейския съюз,

като има предвид, че:

- (1) Срокът на валидност на Решение 2001/405/ЕО на Комисията от 4 май 2001 година за установяване на екологичните критерии за присъждане на знака за екомаркировка на Общността на продукти от хартия тип „Тишу“ ⁽²⁾, изтича на 4 май 2009 година.
- (2) Срокът на валидност на Решение 2002/255/ЕО на Комисията от 25 март 2002 година за установяване на екологичните критерии за присъждане на знака за екомаркировка на Общността на телевизорите ⁽³⁾ изтича на 31 март 2009 година.
- (3) Срокът на валидност на Решение 2002/371/ЕО на Комисията от 15 май 2002 година за определяне на екологичните критерии за присъждане на знака за екомаркировка на Общността на текстилните изделия ⁽⁴⁾ изтича на 31 май 2009 година.
- (4) Срокът на валидност на Решение 2002/740/ЕО на Комисията от 3 септември 2002 година за установяване на ревизирани екологични критерии за присъждане на знака за екомаркировка на Общността на матраци и за изменение на Решение 98/634/ЕО ⁽⁵⁾ изтича на 28 февруари 2009 година.
- (5) Срокът на валидност на Решение 2002/741/ЕО на Комисията от 4 септември 2002 година за установяване

на ревизирани екологични критерии за присъждане на знака за екомаркировка на Общността за копирна и графична хартия и за изменение на Решение 1999/554/ЕО ⁽⁶⁾ изтича на 28 февруари 2009 година.

- (6) Срокът на валидност на Решение 2005/341/ЕО на Комисията от 11 април 2005 година за въвеждане на екологични критерии и свързаните с тях изисквания за оценка и проверка за присъждане на знака за екомаркировка на Общността на персонални компютри ⁽⁷⁾ изтича на 30 април 2009 година.
- (7) Срокът на валидност на Решение 2005/343/ЕО на Комисията от 11 април 2005 година за установяване на екологични критерии и свързаните с тях изисквания за оценяване и удостоверяване за присъждане на знака за екомаркировка на Общността на преносими компютри ⁽⁸⁾ изтича на 30 април 2009 година.
- (8) Съгласно Регламент (ЕО) № 1980/2000 беше извършено своевременно преразглеждане на екологичните критерии, а също така и на свързаните с тях изисквания за оценка и проверка, установени от горните решения.
- (9) Предвид на различните етапи на процеса на преразглеждане на посочените решения, целесъобразно е да се удължат сроковете на валидност на екологичните критерии и на свързаните с тях изисквания за оценка и проверка, които те установяват. Срокът на валидност следва да се удължи за период от 7 месеца за Решения 2002/255/ЕО и 2002/371/ЕО, за период от 8 месеца за Решение 2001/405/ЕО, за период от 10 месеца за Решение 2002/740/ЕО, за период от 13 месеца за Решения 2005/341/ЕО и 2005/343/ЕО, и за период от 15 месеца за Решение 2002/741/ЕО.
- (10) В тази връзка Решения 2001/405/ЕО, 2002/255/ЕО, 2002/371/ЕО, 2002/740/ЕО, 2002/741/ЕО, 2005/341/ЕО и 2005/343/ЕО следва да бъдат съответно изменени.
- (11) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета, учреден по силата на член 17 от Регламент (ЕО) № 1980/2000,

⁽¹⁾ ОВ L 237, 21.9.2000 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 142, 29.5.2001 г., стр. 10.⁽³⁾ ОВ L 87, 4.4.2002 г., стр. 53.⁽⁴⁾ ОВ L 133, 15.5.2002 г., стр. 29.⁽⁵⁾ ОВ L 236, 4.9.2002 г., стр. 10.⁽⁶⁾ ОВ L 237, 5.9.2002 г., стр. 6.⁽⁷⁾ ОВ L 115, 4.5.2005 г., стр. 1.⁽⁸⁾ ОВ L 115, 4.5.2005 г., стр. 35.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Член 3 от Решение 2001/405/ЕО се заменя със следния текст:

„Член 3

Екологичните критерии за продуктова група „продукти от хартия тип тишу“, както и свързаните с тях изисквания за оценка и проверка, са валидни до 4 януари 2010 г.“

Член 2

Член 4 от Решение 2002/255/ЕО се заменя със следния текст:

„Член 4

Екологичните критерии за категорията продукти „телевизори“, както и свързаните с тях изисквания за оценка и проверка, са валидни до 31 октомври 2009 година.“

Член 3

Член 5 от Решение 2002/371/ЕО се заменя със следния текст:

„Член 5

Екологичните критерии за продуктова група „текстилни изделия“, както и свързаните с тях изисквания за оценка и проверка, са валидни до 31 декември 2009 година.“

Член 4

Член 5 от Решение 2002/740/ЕО се заменя със следния текст:

„Член 5

Екологичните критерии за категорията продукти „матраци“, както и свързаните с тях изисквания за оценка и проверка, са валидни до 31 декември 2009 година.“

Член 5

Член 5 от Решение 2002/741/ЕО се заменя със следния текст:

„Член 5

Екологичните критерии за продуктова група „копирна и графична хартия“, както и свързаните с тях изисквания за оценка и проверка, са валидни до 31 май 2010 година.“

Член 6

Член 3 от Решение 2005/341/ЕО се заменя със следния текст:

„Член 3

Екологичните критерии за продуктова група „персонални компютри“, а също и свързаните с тях изисквания за оценка и проверка, са валидни до 31 май 2010 година.“

Член 7

Член 3 от Решение 2005/343/ЕО се заменя със следния текст:

„Член 3

Екологичните критерии за продуктова група „преносими компютри“, а също и свързаните с тях изисквания за оценка и проверка, са валидни до 31 май 2010 година.“

Член 8

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2008 година.

За Комисията

Stavros DIMAS

Член на Комисията